

वार्षिक रिपोर्ट Annual Report 2011 - 2012



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन, दिल्ली
CENTRAL TIBETAN SCHOOLS ADMINISTRATION, DELHI



वार्षिक रिपोर्ट

ANNUAL REPORT

2011-2012



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन, दिल्ली

CENTRAL TIBETAN SCHOOLS ADMINISTRATION, DELHI

मानव संसाधन विकास मंत्रालय (भारत सरकार)
Ministry of Human Resource Development (Govt. of India)

स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता विभाग
Department of School Education & Literacy

एस. एस. प्लाजा, सामुदायिक केन्द्र, सैक्टर - 3 रोहिणी, दिल्ली - 110085
Ess Ess Plaza, Community Centre, Sector -3, Rohini, DELHI - 110085



विषय सूची

क्र.सं.	विवरण	पृष्ठ संख्या
01.	सिंहावलोकन	6
02.	प्रस्तावना	12
03.	प्रमुख विशेषताएं	14
04.	तिब्बती संस्कृति, परम्पराओं और विरासत को परिरक्षित व परिवर्धित करने के लिए कार्यक्रम और नीतियां	17
05.	प्रशासनिक व्यवस्था	20
06.	छात्र नामांकन	31
07.	विद्यालयेत्तर शिक्षा की सुविधाएं	32
08.	वरिष्ठ माध्यमिक स्तर पर व्यावसायोन्मुख शिक्षा	35
09.	व्यावसायिक विकास	36
10.	कर्मचारियों को प्रेरित करना और कल्याण	39
11.	छात्रों की उपलब्धियाँ	42
12.	केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन में राजभाषा का विकास	46
13.	शीतकालीन और ग्रीष्मकालीन अवकाश वाले विद्यालयों का विवरण	49
14.	केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों का ब्यौरा और उनके स्तर	53
15.	केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के विद्यालयों में भवन-निर्माण, मरम्मत व रखरखाव कार्य	57
16.	बजट और लेखा	77
17.	सहायता अनुदान और वित्तीय सहायता की योजना	79
18.	केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के कार्यक्रम	81



संलग्नक

1. संगठनात्मक चार्ट
2. 31.03.2012 को केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के मुख्यालय और विद्यालयों में कार्यरत स्टाफ (गैर-शैक्षणिक एवं शैक्षणिक कर्मचारी)
3. 31.03.2012 को केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के मुख्यालय और विद्यालयों में कर्मचारियों (गैर-शैक्षणिक एवं शैक्षणिक कर्मचारी) का ग्राफ विश्लेषण
4. दिनांक 31.03.2012 को छात्रों के नामांकन की संख्या
5. सशुल्क एवं निःशुल्क आवासी-छात्रों का ग्राफ विश्लेषण
6. दसवीं कक्षा की परीक्षा के परिणाम का विश्लेषण, वर्ष 2011-2012
7. बारहवीं कक्षा की परीक्षा के परिणाम का विश्लेषण, वर्ष 2011-2012
8. बारहवीं कक्षा की परीक्षा के परिणाम का तुलनात्मक विश्लेषण, वर्ष 2011-2012



ANNEXURE

1. Organizational Chart
2. Staff (Non-teaching & teaching) of the CTSA (HQ) and Schools as on 31-03-2012
3. Graph Analysis of Staff (Non-Teaching & teaching) of CTSA (Hqrs. & Schools) as on 31-03-2012
4. Enrolment of Students as on 31-03-2012
5. Analysis Graph of Paid & Free boarders
6. Result Analysis of Class X, 2011-2012
7. Result Analysis of Class XII, 2011-2012
8. Comparative Analysis of Class XII, 2011-2012



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन

सिंहावलोकन

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की स्थापना 1961 में भारत सरकार के शिक्षा मंत्रालय के द्वारा स्वायत्त संगठन के रूप में की गई थी और इसे सोसायटी पंजीकरण अधिनियम 1860 का XXI के अंतर्गत पंजीकृत कराया गया था। इस सोसायटी का मुख्य उद्देश्य भारत में रह-रहे तिब्बती बच्चों के लिए शिक्षा संस्था चलाना, उनका प्रबन्धन करना और उनकी सहायता करना है।

भारत में तिब्बती संस्कृति, विरासत और परंपरा को संरक्षित रखना व बढ़ावा देते हुए उन्हें आधुनिक शिक्षा प्रदान करने हेतु तिब्बती जनसंख्या वाले स्थानों पर विद्यालय स्थापित किए गये थे।

संगठनात्मक ढांचा

शासी निकाय

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन का संचालन शासी निकाय द्वारा किया जाता है जिसमें संयुक्त सचिव, माध्यमिक शिक्षा, मानव संसाधन विकास मंत्रालय, भारत सरकार, पदेन अध्यक्ष, मानव संसाधन विकास मंत्रालय के वित्तीय सलाहकार, विदेश मंत्रालय का प्रतिनिधि, गृह मंत्रालय का प्रतिनिधि और परम पावन दलाई लामा के चार प्रतिनिधि इसके सदस्य होते हैं। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के निदेशक इसके सदस्य-सचिव के रूप में कार्य करते हैं। निदेशक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन इस प्रशासन के मुख्य कार्यकारी अधिकारी का कार्य करते हैं और वह प्रशासन एवं केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के अधीन विद्यालयों के कामकाज को सुचारु रूप से कार्यान्वित करने के लिए उत्तरदायी हैं।

CENTRAL TIBETAN SCHOOLS ADMINISTRATION

AN OVERVIEW

Central Tibetan Schools Administration was established as an autonomous organization under the Ministry of Education, Govt. of India, in 1961, and was registered under Societies Registration Act XXI of 1860, with the objectives to run, manage and assist institutions set up for the Education of Tibetan children living in India.

In order to provide modern Education while preserving and promoting Tibetan Culture and heritage, schools were set up at the places of concentration of Tibetan population in India.

ORGANISATIONAL SET UP

GOVERNING BODY

The CTSA is governed by a Governing Body having Joint Secretary, School Education & Literacy, Ministry of Human Resource Development, Govt. Of India as Ex-Officio Chairman, Financial Advisor, Ministry of HRD, one Representative each of Ministry of External Affairs, Ministry of Home Affairs and four Representatives of His Holiness the Dalai Lama as members. The Director CTSA functions as the Member Secretary. The Director CTSA acts as the Principal Executive Officer of the Administration and is responsible for proper functioning of the Administration & Schools under CTSA.



वित्त समिति

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के लेखा/बजट आंकलन और वित्त समीक्षा की संवीक्षा और सिफारिश करने हेतु वित्तीय सलाहकार, मानव संसाधन विकास मंत्रालय, भारत सरकार, की अध्यक्षता में एक समिति गठित की गई है, जिसमें निदेशक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन सहित मानव संसाधन विकास मंत्रालय, एवं गृह मंत्रालय तथा परम पावन दलाई लामा के प्रतिनिधि शामिल होते हैं।

शैक्षिक सलाहकार समिति

तिब्बती बच्चों को आधुनिक शिक्षा देने, उसमें आवश्यक परिवर्तन लाने और तेजी से बदलती आधुनिक शिक्षा प्रणाली से तालमेल बनाने की नवीनतम तकनीक शुरू करने के निर्धारित लक्ष्य को हासिल करने के लिए प्रशासन में निदेशक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की अध्यक्षता में एन.सी.ई. आर.टी., केन्द्रीय विद्यालय संगठन, नवोदय विद्यालय समिति, केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड और शिक्षा विभाग से नौ सदस्यों की एक शैक्षिक सलाहकार समिति कार्यरत है।

कार्य समिति

निर्माण और रखरखाव कार्यों पर नियंत्रण करने के लिए निदेशक, के.ति.वि.प्रशा. की अध्यक्षता में एक समिति का गठन किया गया है जिसमें मानव संसाधन विकास मंत्रालय, केन्द्रीय विद्यालय संगठन, नवोदय विद्यालय समिति, दिल्ली और के.ति.वि.प्रशा. से सदस्य शामिल होते हैं।

स्थानीय सलाहकार समिति

प्रत्येक विद्यालय के संचालन एवं सुचारु ढंग से कार्य करने में मदद के लिए प्रत्येक विद्यालय में स्थानीय स्तर पर एक समिति, जिसे स्थानीय सलाहकार समिति के नाम से जाना जाता है, बनाई गई है।

FINANCE COMMITTEE

A committee under the Chairmanship of Financial Advisor, Ministry of HRD, consisting of Representatives of Ministry of Human Resource Development, Ministry of Home Affairs and His Holiness the Dalai Lama along with Director, CTSA scrutinizes and recommends the accounts / budget estimates and reviews finance of CTSA.

ACADEMIC ADVISORY COMMITTEE

In order to achieve the set target of providing modern education to the tibetan children, to bring the necessary changes and to introduce latest approaches/techniques to keep pace with the rapid changing scenario of modern education system, the administration has an academic advisory committee consisting of nine members from NCERT, KVS, NVS, CBSE and DoE under the Chairmanship of the Director, CTSA.

WORKS COMMITTEE

In order to monitor the construction & maintenance works, a committee with the Director, CTSA as Chairman and members from Ministry of Human Resource Development, Kendriya Vidyalaya Sangathan, Navodaya Vidyalaya Samiti, Delhi, CTSA has been constituted.

LOCAL ADVISORY COMMITTEE

A school level committee known as Local Advisory Committee has been set-up in each school, to monitor and assist in smooth functioning of the school.



इस समिति के अध्यक्ष सामान्यतः जिला/तालुक/तहसील के एस.डी.ओ./ए.डी.एम./डी.एम. तथा इसके उपाध्यक्ष तिब्बती व्यवस्थापन के प्रतिनिधि होते हैं। समिति के अन्य सदस्यों में लोक निर्माण विभाग/केन्द्रीय लोक निर्माण विभाग व अभिभावकों के प्रतिनिधि शामिल होते हैं।

अध्ययन की योजना

वरिष्ठ माध्यमिक एवं माध्यमिक स्तर पर सभी विद्यालय एन.सी.ई.आर.टी. द्वारा बनाए गए पाठ्यक्रम अपनाते हैं और इनका सी.बी.एस.ई. से संबंधन है। तिब्बती भाषा माध्यमिक स्तर पर दूसरी भाषा के रूप में और वरिष्ठ माध्यमिक स्तर पर ऐच्छिक विषय के रूप में पढ़ाई जाती है। प्राथमिक स्तर पर शिक्षा का माध्यम तिब्बती है और इसका पाठ्यक्रम केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन, शिक्षा विभाग, धर्मशाला द्वारा तैयार किया जाता है। विज्ञान, मानविकी और वाणिज्य स्ट्रीम के अलावा भी केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के विद्यालयों में व्यावसायिक स्ट्रीम के तहत आशुलिपि, लेखा व लेखा-परीक्षा तथा वित्तीय बाजार व्यवस्था (एफ.एम.एम.) तथा होस्पिटैलिटी मैनेजमेंट ट्यूरीजम विषय पढ़ाए जाते हैं।

शैक्षणिक क्रियाकलापों के अलावा विद्यार्थियों के विभिन्न संस्थाओं जैसे केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन और राज्य स्तर एवं गैर सरकारी संस्थाओं द्वारा आयोजित खेलकूद, स्काउट एण्ड गाईड और सांस्कृतिक कार्यक्रमों में भाग लेने के अवसर प्रदान किये जाते हैं। तिब्बती संस्कृति को बढ़ाने के उद्देश्य से तिब्बती सांस्कृतिक प्रतियोगिता आंचलिक व राष्ट्रीय स्तर पर आयोजित की जाती है।

परिणाम

इस वर्ष के दौरान केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड परीक्षा, वर्ष 2012 में प्रशासन ने कक्षा बारहवीं में 89.49% एवं कक्षा दसवीं में 99.69% परिणाम हासिल किया है।

It consists of a Chairman who is normally SDO/ADM/DM of the Tehsil/ Taluka/District and a Vice-Chairman who is the representative of the Tibetan Settlement. Other members include Representatives of PWD/CPWD & parents.

SCHEME OF STUDIES

The schools follow the curriculum framed by the N.C.E.R.T. at Secondary and Senior Secondary Levels and are affiliated to the CBSE. Tibetan is taught as a second language at Secondary level and as an elective at Sr. Secondary level. Medium of instructions at Primary level is Tibetan and syllabus is framed by Department of Education, Central Tibetan Administration Dharmshala. Besides Science, Humanities and Commerce streams, the CTSA also offers Vocational stream like Stenography, Accounting & Auditing, Financial Market Management and Hospitality Management.

Besides academics, students are provided with opportunities to participate in the events viz Games & Sports, Scouting & Guiding and Cultural Meets organized by the CBSE, CTSA and the respective States and the NGOs. For Promotion of Tibetan culture, Tibetan Cultural Meet is organized at the Zonal and Central level.

RESULTS

The Administration has achieved a pass percentage of 89.49% in class XII and 99.69% in class X in the CBSE Exam 2012.



विद्यालय और उनके स्तर

यह प्रशासन 09 वरिष्ठ माध्यमिक (06 आवासीय तथा तीन दिवा विद्यालय) 05 माध्यमिक विद्यालय, 05 मिडिल विद्यालय, दो प्राथमिक विद्यालय और सात अनुदान प्राप्त विद्यालयों सहित कुल 28 विद्यालय चलाता है।

अवसंरचना

आरम्भ में अधिकांश विद्यालय सरकारी/गैर-सरकारी संगठनों द्वारा दान किए गए भवनों में खोले गए थे। इन्हें धीरे-धीरे उपयुक्त विद्यालय भवन में बदला गया। इनमें सभी साधन जैसे- उपयुक्त पठन-कक्ष, प्रयोगशालाएं, खेल मैदान/ छात्रावास जुटाए गए और आधुनिक विद्युत संयंत्र जैसे-ओवर-हैड-प्रोजेक्टर, कम्प्यूटर, टेलीविजन, वीडियो एवं आडियो सी.डी., एल.सी.डी. प्रोजेक्टर एवं नवीनतम शिक्षण-सामग्री से सुसज्जित किया गया।

छात्र नामांकन

इस वर्ष के दौरान 8671 छात्र नामांकित थे जिसमें से 5061 छात्र दिवसीय विद्यालयों एवं 3610 छात्र आवासीय विद्यालय में थे।

विद्यालयेत्तर शिक्षा सुविधाएँ

यह प्रशासन तिब्बती बच्चों को विज्ञान, मानविकी, इंजीनियरिंग एवं आयुर्विज्ञान पाठ्यक्रम में उच्च शिक्षा प्राप्त करने के लिए 15 डिग्री तथा 05 डिप्लोमा स्तर की छात्रवृत्तियाँ प्रदान करता है।

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन ने तिब्बती छात्रों के लिए भारत की विभिन्न संस्थाओं में सरकार से एक सीट आयुर्विज्ञान, 07 सीटें इंजीनियरिंग, एक

SCHOOLS AND THEIR LEVEL

The Administration runs 28 schools i.e. nine Sr. Secondary (six residential and three day schools), five Secondary, five middle schools, two primary schools and seven Grant in Aid schools,

INFRASTRUCTURE

Initially, most of the schools were opened in the buildings donated by Govt./Non Govt. Organizations. These buildings have gradually being converted into proper school buildings having all amenities viz proper class rooms, labs & play fields /hostel and have been equipped with modern electronic gadgets viz over head projectors, computers, televisions, video and audio CDs, LCD projectors and other latest Teaching-aids.

STUDENTS' ENROLMENT

During the year under reference, the students' enrolment was 8671 which include 5061 in day schools and 3610 in boarding schools.

FACILITIES FOR POST SCHOOL EDUCATION

The Administration offers 15 Degree level and 5 Diploma level scholarships to Tibetan children, to pursue higher studies in Science, Humanities, and Engineering and Medical courses.

The CTSA has also got 01 seat in Medicine, 07 seats in Engineering, 01 seat in Pharmacy and 05 seats in Diploma courses re-



सीट फार्मैसी और पाँच सीटें डिप्लोमा पाठ्यक्रम हेतु आरक्षित करवाई हैं। इनके अलावा एन.सी.ई.आर.टी. द्वारा संचालित किए जा रहे बी.एस.सी., बी.एड. के पाठ्यक्रम में क्षेत्रीय शिक्षा संस्थाओं में तिब्बती छात्रों के लिए चार सीटें आरक्षित की गई हैं।

स्टाफ संख्या

प्रशासन ने 863 शैक्षिक एवं गैर-शैक्षिक स्टाफ स्वीकृत किया है। 31.03.2012 को इनमें से 645 का स्टाफ मौजूद था।

स्टाफ-प्रेरणा योजना

सुयोग्य और समर्पित शिक्षकों की सेवाएं पुनर्गठित करने और उनका मनोबल बढ़ाने के उद्देश्य से प्रशासन द्वारा शिक्षकों को प्रतिवर्ष निम्नवत् प्रोत्साहन पुरस्कार दिए जाते हैं।

- (i) शिक्षकों के लिए राष्ट्रीय – दो पुरस्कार
- (ii) शिक्षकों के लिए के.ति.वि.प्रशा. – चार पुरस्कार का प्रोत्साहन पुरस्कार
- (iii) गैर-शैक्षिक स्टाफ के लिए – तीन पुरस्कार के.ति.वि.प्रशा. का प्रोत्साहन पुरस्कार

प्रशासन ने भारतीय स्टाफ को तिब्बती भाषा में दक्षता हासिल करने को प्रेरणा देने की योजना भी अपनाई हुई है। भारतीय स्टाफ द्वारा तिब्बती भाषा दक्षता परीक्षा पास करने वालों को, जो केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन, धर्मशाला द्वारा आयोजित की जाती है, रुपये 2500/- प्रति कर्मचारी को नकद पुरस्कार प्रदान किया जाता है।

स्टाफ का व्यावसायिक विकास

शैक्षिक एवं गैर-शैक्षिक स्टाफ को पाठ्यक्रम में नवीनतम विकास से अवगत कराने एवं उनकी कार्य-क्षमता को विकसित करने के उद्देश्य से

served by the Government of India, for the Tibetan students, in different Institutions of India. Besides these, 04 seats are reserved in Regional Institutes of Education for B.Sc. B.Ed Course being conducted by NCERT.

STAFF STRENGTH

The Administration has sanctioned staff strength of 863 teaching and non-teaching staff out of which 645 were in position as on 31.03.2012.

STAFF MOTIVATION SCHEMES

In order to recognize the services of meritorious and dedicated teachers and to boost their morale, the Administration offers the following incentive scheme for teaching and non-teaching staff.

- (i) National Awards to Teachers – Two
- (ii) CTSA Incentive Awards – Four to Teachers
- (iii) CTSA Incentive Awards to Non-teaching Staff – Three

The Administration has also adopted the scheme of motivating the Indian staff to acquire proficiency in tibetan language. The Indian staff passing the tibetan language proficiency examination, conducted by the Department of Education Central Tibetan Administration, are awarded a cash award of Rs.2500/- each.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF STAFF

In order to keep the teaching and non-teaching staff abreast with the latest developments in contents & methodology



के०ति०वि०प्रशा० शैक्षिक एवं गैर-शैक्षिक स्टाफ के लिए सेवाकालीन पाठ्यक्रम आयोजित करता है। वर्ष 2011-2012 में इनके लिए 16 सेवाकालीन पाठ्यक्रम/ कार्यशालाएं आयोजित की गईं।

प्रकाशन

स्टाफ एवं विद्यार्थियों में सृजनात्मक प्रतिभा विकसित करने और उनके मूल लेखों को प्रकाशित करने का अवसर देने के उद्देश्य से विद्यालय पत्रिकाओं का प्रकाशन किया जाता है ताकि विद्यालयों के समाचार एवं उपलब्धियों का व्यापक प्रचार हो सके।

बजट एवं लेखा

यह प्रशासन भारत सरकार से पूर्णरूप से वित्त पोषित है। वर्ष 2011-2012 का अनुमानित बजट निम्नवत् था :-

क्र.सं.	विवरण	संशोधित आंकलन वर्ष 2011-2012 (लाख रु. में)	बजट आंकलन वर्ष 2012-2013 (लाख रु. में)
1	गैर-योजना	4165.00	4300.00
2	योजना	714.57	600.00

विद्यालय विकास निधि

प्रशासन ने वित्त वर्ष 2004-05 से कक्षा 1 से कक्षा 8वीं तक 20/-रूपये प्रतिमाह प्रतिछात्र विद्यालय विकास निधि तथा कक्षा 9 से कक्षा 12वीं तक (सूचना व्यवहार के छात्रों को छोड़कर) 20/-रु० कम्प्यूटर शुल्क और सूचना व्यवहार के छात्रों से 40/-रु० प्रतिमाह प्रतिछात्र विद्यालय विकास निधि लगाकर कुछ निधि (फण्ड) एकत्र करना प्रारम्भ किया है।

and to boost their efficiency, the CTSA organizes in-service courses for the teaching and non-teaching staff. In the year 2011-12, 16 such in-service courses/workshops were organized.

PUBLICATION

In order to develop creativity amongst the staff and students and to provide them with an opportunity to publish their original writings, school magazines are published with a view to give wide publicity to the news and achievements of schools.

BUDGET AND ACCOUNTS

The Administration is fully financed by the Government of India. The Budget Estimates for the year 2011-12 were as follows

S. No	Particulars	Revised Estimates 2011-2012 (Rs. In lakhs)	Budget Estimates 2012-2013 (Rs. In lakhs)
(i)	Non-Plan	4165.00	4300.00
(ii)	Plan	714.57	600.00

SCHOOL DEVELOPMENT FUND

The Administration has started generating some funds from the financial year 2004-2005 by introducing School Development Fund @ Rs.20/- per head per month from all the students from the classes I to VIII & Computer Fee @ Rs.20/- from all the students from class IX to XII except those studying Informatics Practices who pay @ Rs.40/- per month.



**केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन
वार्षिक रिपोर्ट 2011-2012**

**CENTRAL TIBETAN SCHOOLS
ADMINISTRATION
ANNUAL REPORT 2011-2012**

1. प्रस्तावना

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की स्थापना 1961 में भारत सरकार के शिक्षा और युवा सेवा मंत्रालय (अब मानव संसाधन विकास मंत्रालय) के एक संकल्प द्वारा स्वायत्त संगठन के रूप में की गई थी। इसे सोसायटी पंजीकरण अधिनियम (1860 का XXI) के अंतर्गत पंजीकृत कराया गया था। इस सोसायटी का मुख्य उद्देश्य भारत में तिब्बती बच्चों की शिक्षा के लिए विद्यालय स्थापित करना, उनका प्रबन्धन करना, और उनकी सहायता करना है।

वर्ष 2011-2012 के दौरान पूरे भारत में वरिष्ठ माध्यमिक, माध्यमिक, मिडिल, प्राथमिक, पूर्व प्राथमिक विद्यालय और सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालयों सहित 28 विद्यालय थे। रिपोर्टाधीन वर्ष के दौरान केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन द्वारा चलाए जा रहे विद्यालयों में 8671 विद्यार्थियों ने शिक्षा प्राप्त की। इस प्रशासन के मुख्य लक्ष्य इस प्रकार हैं :-

- (i) तिब्बती बच्चों की शिक्षा और प्रशिक्षण के लिए भारत में केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय की स्थापना करना तथा उनका प्रशासन व प्रबन्धन देखना।
- (ii) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के विद्यालयों के छात्रों व स्टाफ की शिक्षा, अनुशासन, आवास व भोजन, स्वास्थ्य एवं स्वच्छता तथा सामान्य प्रगति पर नियन्त्रण रखना और पर्यवेक्षण करना।
- (iii) सार्वजनिक परीक्षाओं के लिए छात्रों को तैयार करने के प्रयोजनार्थ इस प्रकार की परीक्षाएं संचालित करने वाले किसी भी संगठन, सोसायटी या संस्था के साथ विद्यालयों को संबद्ध कराना।

INTRODUCTION

The Central Tibetan Schools Administration was set up in 1961 as an autonomous organization, by a resolution of the Govt. of India, Ministry of Education and Youth Services (Now Ministry of Human Resource Development) and was registered under the Societies Registration Act (XXI of 1860). The main objective of the Society is to establish, manage and assist schools in India, for the education of Tibetan children.

During 2011-2012 there were 28 schools spread all over India, including Senior Secondary, Secondary, Middle, Primary and Pre-primary and Grant-in-aid schools. In the year under report, 8671 students received Education in schools run by the CTSA. The broad objectives of the Administration are:-

- (i) to establish and carry out the administration and management of the Central Schools for Tibetans in India, for the education and training of tibetan children.
- (ii) to control and supervise education, discipline, boarding and lodging, health and hygiene and general progress of the students and the staff in the CTSA schools.
- (iii) to get affiliation of the schools from any association, society or body which conducts public examinations for the purpose of preparing the students for such examinations.



- (iv) छात्रावास, विद्यालय अथवा अन्य भवन बनाना, निर्माण करना तथा उनका रखरखाव करना। जिस काम के लिए भवन बना है, उसके लिए उसे सुसज्जित करना एवं उसे उपलब्ध कराना।
- (v) प्रशासन के अधीन विद्यालयों के छात्रों को ऋण, छात्रवृत्तियाँ, फीस-माफी, पुरस्कार, आर्थिक व अन्य सहायता देना ताकि वे अपना अध्ययन जारी रख सकें।
- (vi) ऐसी मैगजीन, पत्रिकाएं, समाचार-पत्र, पैंफ्लेट मुद्रित करना, संचालित करना, प्रकाशित करना जिन्हें प्रशासन के उद्देश्यों को बढ़ावा देने के लिए वांछनीय समझा जाए।
- (vii) तिब्बती संस्कृति, विरासत और परम्पराओं को संरक्षित रखना और बढ़ावा देना।
- (iv) to build, construct and maintain hostels, schools or other buildings and to provide and equip the same for the use to which each building is to be put up to.
- (v) to give loans, scholarships, freeships, prizes, monetary and other assistance to the students of the schools under the Administration to help them in their studies.
- (vi) to start, conduct, print, publish and exhibit magazines, periodicals, and newspapers, pamphlets that may be considered desirable for the promotion of the objective of the Administration.
- (vii) to preserve and promote tibetan culture, heritage and traditions.



Chairman & Director at CTSA HQs



Education officer DOE Dharamshala at CST



प्रमुख विशेषताएं

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों की कुछ प्रमुख विशेषताएं निम्नलिखित हैं:-

- (i) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय ऐसे स्थानों पर स्थित हैं जहाँ तिब्बती काफी संख्या में रहते हैं। अधिकांशतः ये विद्यालय पहाड़ी व दूर-दराज़ के क्षेत्रों में स्थित हैं।
- (ii) इन विद्यालयों में शिक्षा का माध्यम पूर्व-प्राथमिक कक्षा से पांचवी कक्षा तक तिब्बती तथा कक्षा छठी से कक्षा बारहवीं तक अंग्रेजी है। तथापि कक्षा छठी से आठवीं कक्षा तक हिन्दी को अनिवार्य विषय के रूप में तथा नौवी कक्षा से आगे की कक्षाओं में हिन्दी ऐच्छिक विषय के रूप में पढ़ाई जाती है।
- (iii) इन विद्यालयों में शिक्षा की 10+2 प्रणाली अपनाई जाती है।
- (iv) कक्षा एक से दसवीं तक सघन एवं सतत मूल्यांकन (सी.सी.ई.) को अपनाया गया है।
- (v) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय छात्रों को केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, नई दिल्ली द्वारा संचालित अखिल भारतीय माध्यमिक विद्यालय परीक्षा (दसवीं कक्षा) और अखिल भारतीय वरिष्ठ विद्यालय प्रमाण पत्र परीक्षा (बारहवीं कक्षा) के लिए तैयार करते हैं।
- (vi) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के छः आवासीय विद्यालय हैं जो मसूरी, डलहौजी, शिमला, दार्जिलिंग, कालिमपोंग और मुण्डगोड में स्थित हैं। इन विद्यालयों में लड़के व लड़कियां दोनों के लिए छात्रावास की सुविधा उपलब्ध है। ऐसे गरीब परिवारों के योग्य छात्रों को इन विद्यालयों में निःशुल्क भोजन व आवास दिया जाता है जो ऐसी पुनर्वास बस्तियों के हैं जहाँ शिक्षा सुविधाएं उपलब्ध नहीं हैं और जिनके

SALIENT FEATURES

The following are some of the salient features of the Central Schools for Tibetans:-

- (i) Central Schools for Tibetans are located at places that have a sizeable population of Tibetans. Most of these schools are located in hilly and far-flung areas.
- (ii) The medium of instruction in these schools is Tibetan from Pre-primary to Class V and English from Class VI to XII. However, Hindi is taught as a compulsory subject from Class VI to VIII and as an optional subject from Class IX onwards.
- (iii) The schools follow 10+2 system of education.
- (iv) Continuous and Comprehensive Evaluation (CCE) is followed from class I to X.
- (v) Central Schools for Tibetans prepare students for the All India Secondary School Examination (X) and All India Senior School Certificate Examination (XII) conducted by the Central Board of Secondary Education, Delhi.
- (vi) The CTSA has six Residential Schools, one each at Mussoorie, Dalhousie, Shimla, Darjeeling, Kalimpong and Mundgod with hostel facility for both boys and girls.

Deserving students coming from poor families living in the settlements where educational facilities are not available and whose parents cannot bear



माता-पिता इन विद्यालयों में आवास व भोजन प्रभार वहन नहीं कर सकते हैं। लेकिन इन छः विद्यालयों में निःशुल्क आवासियों की संख्या कुल मिलाकर 360 से अधिक नहीं होनी चाहिए। इन छः विद्यालयों में लड़के व लड़कियों द्वारा भुगतान करके आवास व भोजन सुविधा प्राप्त करने की भी अनुमति होती है और इन्हें सशुल्क छात्रावासी समझा जाता है। इन विद्यालयों में शासी निकाय द्वारा विधिवत् अनुमोदित निःशुल्क/सशुल्क आवासियों की संस्वीकृत संख्या निम्नवत् है:-

क्र. सं.	विद्यालय का नाम	शुल्क देने वाले	निःशुल्क	कुल योग
1.	के.ति.वि. मसूरी	450	100	550
2.	के.ति.वि.शिमला	365	75	440
3.	के.ति.वि. डलहौजी	433	55	488
4.	के.ति.वि. दार्जिलिंग	205	65	270
5.	के.ति.वि. कालिम्पोंग	235	65	300
6.	के.ति.वि. मुण्डगोड	172	00	172
	कुल	1860	360	2220

- (vii) तिब्बती विद्यार्थियों को पूर्व-प्राथमिक कक्षा से लेकर कक्षा बारहवीं तक निःशुल्क शिक्षा दी जाती है।
- (viii) शैक्षिक उपलब्धियों में समानता सुनिश्चित करने के उद्देश्य से कक्षा V से IX तथा XI के लिए एक समान वार्षिक परीक्षा आयोजित की जाती है। बोर्ड के प्रश्नों की पद्धति से छात्रों को अवगत कराने के लिए कक्षा दसवीं तथा बारहवीं के लिए भी बोर्ड परीक्षा से पूर्व परीक्षाएं आयोजित की जाती हैं।
- (ix) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय बच्चों को बेहतर शिक्षा प्रदान करते हैं। तथापि इसके साथ-साथ प्राचीन तिब्बती संस्कृति व परम्पराओं को परिरक्षित व परिवर्धित करने पर बल दिया जाता है।

boarding charges, are provided with free board and lodging in these schools. The number of free boarders, however, must not exceed 360 in any case in all the six schools taken together. Boys and girls are also allowed to avail of board and lodging facilities in these six schools on payment basis and are treated as paid boarders. Sanctioned strength of Boarders (free/paid) in the six residential schools is as under : -

S. No.	Name of School	Paid Boarders	Free Boarders	Total
01	CST, Mussoorie	450	100	550
02	CST, Shimla	365	75	440
03	CST, Dalhousie	433	55	488
04	CST, Darjeeling	205	65	270
05	CST, Kalimpong	235	65	300
06	CST, Mundgod	172	00	172
	Total	1860	360	2220

- (vii) Free Education is imparted to the Tibetan students from Pre-Primary to Class XII.
- (viii) Common Annual Examination for Classes V to IX and XI are conducted to ensure uniformity in educational achievements. Pre-Board examinations for classes X and XII are also conducted to familiarize the students with the pattern of CBSE board question papers.
- (ix) Central Schools for Tibetans impart quality Education to the children. Emphasis is, however, laid on preserving and promoting the ancient tibetan culture and heritage.



- (x) छात्रों को तिब्बती संगीत व लोक-नृत्य का प्रशिक्षण लेना अनिवार्य है। कक्षा प्रथम से कक्षा बारहवीं तक सभी छात्रों के लिए सह-पाठ्यचर्या-कार्यकलाप नियमित रूप से आयोजित किए जाते हैं।
- (xi) माध्यमिक एवं वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालयों में कक्षा छठी से कक्षा दसवीं तक सभी छात्राओं के लिए सिलाई-कढ़ाई और छात्रों के लिए काष्ठ कला अनिवार्य रूप से सिखाई जाती है।
- (xii) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय मुण्डगोड में +2 स्तर पर व्यावसायिक शिक्षा प्रदान की जाती है। इस समय वाणिज्य आधारित एक व्यावसायिक पाठ्यक्रम अर्थात् लेखा तथा लेखा-परीक्षा इस विद्यालय में उपलब्ध है। वर्ष 2008-2009 से वित्तीय बाजार प्रबंधन (एफ.एम.एम.) पाठ्यक्रम प्रारंभ किया गया है। वर्ष 2010-2011 से होस्पिटैलीटी एण्ड टूरिज्म के तहत खाद्य उत्पादन और खाद्य व पेय पाठ्यक्रम केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय दार्जिलिंग एवं शिमला में प्रारंभ किया गया है।
- (xiii) कक्षा VI से आगे की कक्षाओं में सभी छात्रों को कम्प्यूटर की शिक्षा दी जाती है। चुनिन्दा केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों में कक्षा XI और XII में सूचना-व्यवहार (इनफोरमेटिक प्रैक्टिस) को भी एक विषय के रूप में पढ़ाया जा रहा है।
- (xiv) इन विद्यालयों में एन.सी.ई.आर.टी. का पाठ्यक्रम अपनाया गया है तथा ये केन्द्रीय माध्यमिक परीक्षा बोर्ड से संबद्ध हैं।
- (xv) प्राथमिक एवं माध्यमिक कक्षाओं में ग्रेडिंग प्रणाली अपनाई गई है।
- (xvi) शीतकालीन अवकाश में पढ़ाई में कमजोर बच्चों के लिए रेमीडीयल-शिक्षण करवाई जाती है।
- (x) Students compulsorily get training in tibetan music and folk dance. Co-curricular activities for all the students from Class I to XII are conducted regularly.
- (xi) Tailoring is compulsory for girls and woodcraft is compulsory for boys from the Class VI to X in the Secondary and the Senior Secondary Schools.
- (xii) Vocational Education at the +2 stage is imparted at Central School for Tibetans, Mundgod. Presently, one Commerce based Vocational Courses i.e. Accounting and Auditing is available in this school. From the year 2008-2009, Financial Marketing Management course has been started. From the year 2010-2011, Food Production and Food & Beverages under "Hospitality & Tourism" has been started in CST, Darjeeling and Shimla.
- (xiii) Computer Education is provided to all the students from class VI onwards. Informatics Practices as a subject is also being taught in XI & XII at select CSTs.
- (xiv) These schools follow the NCERT syllabus and are affiliated with CBSE.
- (xvi) Grading system is followed at Primary and Secondary classes.
- (xvii) Remedial teaching is organized during winter vacation for slow-learners



तिब्बती संस्कृति, परम्पराओं और विरासत को परिरक्षित व परिवर्धित करने के लिए कार्यक्रम और नीतियाँ

इस प्रशासन के मुख्य लक्ष्यों में एक लक्ष्य है—तिब्बती संस्कृति, परम्पराओं और विरासत को परिरक्षित व परिवर्धित करना। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन निम्नलिखित अल्पकालिक व दीर्घकालिक कार्यक्रमों को संचालित करके इस लक्ष्य को प्राप्त करने की दिशा में दृढ़ प्रयास कर रहा है :-

- (i) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन का प्रत्येक विद्यालय तिब्बती संस्कृति पर अनेक प्रकार के सहपाठ्यचर्या-कार्यकलाप अर्थात् तिब्बती लोक नृत्य, सामुदायिक-गान, समूह-गान, प्रहसन, एकांकी आदि आयोजित करता है। इन साहित्यिक और सांस्कृतिक कार्यकलापों के इन कार्यक्रमों का आयोजन आंचलिक और केन्द्रीय स्तर पर किया जाता है।
- (ii) प्राचीन तिब्बती संस्कृति की जानकारी देने के लिए विद्यालय स्तर पर समय-समय पर प्रदर्शनियाँ आयोजित की जाती हैं।
- (iii) के.ति.वि.प्रशा. के सभी विद्यालयों में तिब्बती भाषा पूर्व-प्राथमिक कक्षा से बारहवीं कक्षा तक पढ़ाई जाती है।
- (iv) सभी विद्यालयों में तिब्बती संगीत व नृत्य शिक्षकों को तैनात किया गया है। सांस्कृतिक कार्यक्रमों के आयोजन में इनकी महत्वपूर्ण भूमिका होती है।
- (v) सभी वरिष्ठ माध्यमिक एवं माध्यमिक विद्यालयों में सांस्कृतिक एवं अध्यात्मिक शिक्षक उपलब्ध कराए गए हैं।
- (vi) परम पावन दलाई लामा, केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन धर्मशाला का शिक्षा विभाग तिब्बती इतिहास व संस्कृति पर पुस्तकों की आपूर्ति करता है।

PROGRAMMES AND POLICIES FOR PRESERVATION AND PROMOTION OF TIBETAN CULTURE, TRADITIONS AND HERITAGE

One of the broad objectives of this Administration is to preserve and promote tibetan culture, traditions and heritage. The CTSA has been making determined efforts to preserve and promote tibetan culture and heritage by conducting the following short and long-term programmes: -

- (i) In the schools under CTSA, each school conducts variety of co-curricular programmes on Tibetan Culture viz. Tibetan folk dance and group dance, community singing, group songs, skits, one act plays etc. Programmes comprising of literary and cultural activities are also organized at regional and central Level.
- (ii) In order to create awareness about ancient tibetan culture, exhibitions are organized from time-to-time at school level.
- (iii) In all the CTSA schools, tibetan language is taught from Pre-Primary to Class XII.
- (iv) Tibetan music & dance teachers are deployed in all the schools who play a pivotal role in the organization of cultural programmes.
- (v) All senior secondary and secondary schools are provided with cultural & spiritual teachers.
- (vi) Department of Education, Central Tibetan Administration of His Holiness The Dalai Lama, Dharamshala, provides literature on tibetan history and culture.



- (vii) केन्द्रीय उच्चतर तिब्बती अध्ययन विश्वविद्यालय, सारनाथ, वाराणसी एवं शिक्षा विभाग, धर्मशाला तिब्बती संस्कृति व विरासत को बढ़ावा देने के लिए तिब्बती शिक्षकों हेतु पाठ्यक्रम आयोजन में मदद करता है।
- (viii) केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन द्वारा संचालित सेवाकालीन पाठ्यक्रमों में परम-पावन दलाई लामा, केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन धर्मशाला का शिक्षा विभाग प्रशिक्षार्थी-शिक्षकों को तिब्बती संस्कृति पर जानकारी प्रदान करने के लिए विशेषज्ञों को प्रतिनियुक्त करता है।
- (ix) प्रशासन में सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालयों सहित के.ति.वि.प्रशा. के सभी विद्यालयों में प्राथमिक स्तर पर (पूर्व-प्राथमिक से पांचवी कक्षा तक) शिक्षा का माध्यम तिब्बती भाषा है।
- (x) भारतीय शिक्षकों को तिब्बती भाषा सीखने के लिए प्रेरित व प्रोत्साहित करने के लिए तिब्बती भाषा में दक्षता हासिल करने के लिए एक प्रोत्साहन योजना मौजूद है।
- (xi) विद्यालयों के छात्रावास का पर्यवेक्षण करने के लिए सभी आवासीय विद्यालयों में रेक्टर का एक पद होता है। वे विद्यालयों में सांस्कृतिक गतिविधियों के आयोजन एवं पर्यवेक्षण में सहायता करने और छात्रावास के छात्रों में अनुशासन बनाने में मदद करते हैं। वे विद्यालय प्रमुख का प्रशासन के रोजमर्रा के कार्य में भी मदद करते हैं।
- (xii) संस्कृति की भावना को जीवित रखने के लिए महान तिब्बती नेताओं के भाषण एवं सामुदायिक गीतों की रिकार्ड की हुई कैसेट्स सभी विद्यालयों को प्रातःकालीन सभा के लिए उपलब्ध कराई गई हैं।
- (xiii) तिब्बती बच्चों को और बेहतर सुविधाएं देने के उद्देश्य से योजना-बजट के अंतर्गत केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के सभी विद्यालयों
- (vii) Central University of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi and Department of Education, Dharamshala extend help in conducting courses for tibetan teachers to promote tibetan culture and heritage.
- (viii) The Department of Education, Central Tibetan Administration of His Holiness The Dalai Lama, Dharamshala deputed experts to give talks on tibetan culture to the trainee teachers during in-service courses conducted by the CTSA.
- (ix) Tibetan is the medium of instruction upto primary level (from Pre-primary to V) in all the schools of CTSA, including grant-in-aid schools.
- (x) In order to encourage and motivate the Indian teachers to learn Tibetan language, there exists a scheme under which they are given incentives for acquiring proficiency in tibetan language.
- (xi) A post of Rector exists in all the residential schools for the supervision of the school hostel. They help in organizing and supervising the cultural activities in the schools and monitor the discipline among the students in the hostel. They also assist the institutional heads in day-to-day administration of the school.
- (xii) Recorded cassettes of speeches of great tibetan leaders and community songs, are played during morning assembly, to keep the spirit of tibetan culture alive.
- (xiii) Various infrastructural improvements are made in all the CTSA schools under Plan-Budget, in order to provide better



में विभिन्न अवसरचनात्मक सुधार किए गए हैं। सभी विद्यालय बच्चों के बहुमुखी विकास के लिए इन साधनों का पूर्ण-उपयोग कर रहे हैं।

(xiv) प्राथमिक स्तर पर बच्चों को खेल-खेल में पढ़ाने और शिक्षण-कक्ष को रूचिकर व अर्थपूर्ण बनाने के उद्देश्य से के.ति.वि.प्रशा. के सभी विद्यालयों में प्राथमिक स्तर पर छोटे-छोटे बच्चों के लिए उनकी मातृभाषा में कार्यकलाप आधारित शिक्षण-प्रारंभ किया गया है।

(xv) बच्चों में तिब्बती संस्कृति एवं परम्परा को सुदृढ़ करने के लिए के.ति.वि.प्रशा. के विद्यालयों में दो वर्ष में एक बार (प्रत्येक वैकल्पिक वर्ष में) केन्द्रीय स्तर एवं आंचलिक स्तर पर तिब्बती सांस्कृतिक प्रतियोगिता आयोजित की जाती है।

physical facilities to tibetan children. These assets are being put to best use by all the schools for all round development of children.

(xiv) Activity based teaching has been introduced at primary level in all the schools, in order to teach small kids through play way method in their mother tongue, and also to make classroom teaching interesting and meaningful for tiny-tots

(xv) In order to strengthen the tibetan culture & traditions, tibetan cultural meet is organized in the CTSA schools every alternative year at the Zonal and the Central level.



Student's Painting



प्रशासनिक संगठन

प्रशासन पर एक शीर्ष समिति द्वारा नियंत्रण किया जाता है जिसे शासी निकाय कहते हैं। इस समिति के संयुक्त सचिव (स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता विभाग), मानव संसाधन विकास मंत्रालय, भारत सरकार पदेन अध्यक्ष होते हैं और मानव संसाधन विकास मंत्रालय, विदेश मंत्रालय, गृह मंत्रालय एवं परम पावन दलाई लामा के केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन के सदस्य शामिल होते हैं। निदेशक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन जो इस प्रशासन के कार्यकारी प्रमुख हैं, इस समिति के सदस्य-सचिव हैं। इस प्रशासन की निम्नलिखित अन्य समितियां भी हैं :-

- (i) वित्त समिति
- (ii) शैक्षिक सलाहकार समिति
- (iii) कार्य-समिति

प्रशासन के सुचारु ढंग से कार्य करने एवं सहायता के लिए विद्यालय स्तर पर अभिभावक शिक्षक संघ तथा स्थानीय सलाहकार समिति होती हैं।

शासी निकाय

(31 मार्च, 2012 की स्थिति के अनुसार)

1. श्री अपूर्वा चन्द्रा, अध्यक्ष
संयुक्त सचिव, (स्कूल शिक्षा-II)
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता विभाग
नई दिल्ली
2. श्री ए. एन. झा., सदस्य
संयुक्त सचिव एवं वित्तीय सलाहकार
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता विभाग
नई दिल्ली
3. श्री संदीप चक्रवर्ती, सदस्य
निदेशक (चीन)
भारत सरकार, विदेश मंत्रालय
नई दिल्ली

ADMINISTRATIVE SET UP

The Administration is governed by an apex Committee called the Governing Body. The Joint Secretary (School Education and Literacy), MHRD, Govt. of India is the ex-officio Chairman of the Governing Body which includes members from Ministry of Human Resource Development, Ministry of External Affairs, Ministry of Home Affairs and Central Tibetan Administration of H.H. The Dalai Lama, Dharamshala. Director, CTSA who is the Executive Head of the Administration, is the Member Secretary of the Committee. The other Committees that exist in the Administration are as under :-

- (i) Finance Committee
- (ii) Academic Advisory Committee
- (iii) Works Committee

For ensuring smooth functioning of the schools and providing support to the administration, there are Parent Teacher Associations and Local Advisory Committees at the school level.

GOVERNING BODY

(as on 31st March 2012)

1. Sh. Apurva Chandra, Chairman
Joint Secretary (SE-II),
Ministry of Human Resource
Development, Department of School
Education & Literacy, New Delhi
2. Shri A.N.Jha, Member
Joint Secretary & Financial Adviser,
Ministry of Human Resource Development,
Department of School Education &
Literacy, New Delhi.
3. Shri. Sandeep Chakarbarty, Member
Director (China), Govt. of India,
Ministry of External Affairs,
New Delhi.



- | | | | |
|--|-------------------|--|-------------------------|
| <p>4. श्रीमती सरिता पुरी,
निदेशक,
भारत सरकार, गृह मंत्रालय
आन्तरिक सुरक्षा विभाग
पुनर्वास प्रभाग
नई दिल्ली</p> | <p>सदस्य</p> | <p>4. Smt. Sarita Puri,
Director, Govt. of India,
Ministry of Home Affairs,
Department of Internal Security,
Rehabilitation Division,
New Delhi.</p> | <p>Member</p> |
| <p>5. प्रो. एस्. रिनपोछे,
पूर्व-कॅलान, ट्रीपा
केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन,
परम पावन दलाई लामा,
धर्मशाला (हिमाचल प्रदेश)</p> | <p>सदस्य</p> | <p>5. Prof. S. Rinpoche
Ex.Kalon, TRIPA
Central Tibetan Administration,
of His Holiness The Dalai Lama,
Dharamshala (H.P.)</p> | <p>Member</p> |
| <p>6. डॉ. लोबसांग सांगेय,
शिक्षा कलॉन
केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन,
परम पावन दलाई लामा,
गैंगचेन क्यीशोंग
धर्मशाला (हिमाचल प्रदेश)</p> | <p>सदस्य</p> | <p>6. Dr. Lobsang Sangay,
Kalon of Education,
Central Tibetan Administration,
of His Holiness The Dalai Lama,
Gangchen Kyishong,
Dharamshala (H.P.)</p> | <p>Member</p> |
| <p>7. वेन. कर्मा गेलेक यूथोक,
सचिव
शिक्षा विभाग,
केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन,
परम पावन दलाई लामा,
गैंगचेन क्यीशोंग,
धर्मशाला (हिमाचल प्रदेश)</p> | <p>सदस्य</p> | <p>7. Ven. Karma Gelek Yuthok
Secretary
Department of Education
Central Tibetan Administration,
of His Holiness The Dalai Lama,
Gangchen Kyishong,
Dharamshala (H.P.)</p> | <p>Member</p> |
| <p>8. श्री टेम्पा छेरिंग,
प्रतिनिधि
परम पावन दलाई लामा ब्यूरो
लाजपत नगर, नई दिल्ली</p> | <p>सदस्य</p> | <p>8. Shri Tempa Tsering,
Representative,
Bureau of His Holiness The Dalai Lama,
Lajpat Nagar, New Delhi.</p> | <p>Member</p> |
| <p>9. श्री आलोक वर्मा,
निदेशक
केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन,
नई दिल्ली</p> | <p>सदस्य-सचिव</p> | <p>9. Sh. Alok Verma
Director,
Central Tibetan Schools Administration
New Delhi</p> | <p>Member Secretary</p> |



वित्त समिति

(31 मार्च 2012 की स्थिति के अनुसार)

1. श्री ए. एन. झा., अध्यक्ष
संयुक्त सचिव एवं वित्तीय सलाहकार अध्यक्ष
मानव संसाधन विकास मंत्रालय,
स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता विभाग
नई दिल्ली
2. श्रीमती सरिता पुरी, सदस्य
निदेशक
भारत सरकार, गृह मंत्रालय
आन्तरिक सुरक्षा विभाग, पुनर्वास प्रभाग
नई दिल्ली
3. डॉ. डी. के. भवसार, सदस्य
उप-शिक्षा सलाहकार (स्कूल-3),
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता विभाग
नई दिल्ली
4. वेन. कर्मा गेलेक युथोक, सहयोजित सदस्य
सचिव, शिक्षा विभाग,
केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन,
परम पावन दलाई लामा,
गैंगचेन क्यीशोंग
धर्मशाला (हिमाचल प्रदेश)
5. श्री टेम्पा छेरिंग, सदस्य
प्रतिनिधि
परम पावन दलाई लामा ब्यूरो,
लाजपत नगर, नई दिल्ली
6. श्री आलोक वर्मा, सदस्य-सचिव
निदेशक
केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन,
दिल्ली

FINANCE COMMITTEE

(As on 31st March 2012)

1. Shri A.N.Jha, Chairman
Joint Secretary & Financial Adviser,
Ministry of Human Resource
Development, Department of School
Education & Literacy, New Delhi.
2. Smt. Sarita Puri, Member
Director, Govt. of India
Ministry of Home Affairs,
Department of Internal Security,
Rehabilitation Division, New Delhi.
3. Dr. D.K.Bhavsar, Member
Deputy Educational Advisor, (Sch.3),
Ministry of Human Resource Development,
Department of School Education
& Literacy, New Delhi
4. Ven Karma Gelek Yuthok, Co-opted
Secretary, Member
Department of Education,
Central Tibetan Administration,
of His Holiness The Dalai Lama,
Gangchen Kyishong,
Dharamshala (H.P.)
5. Shri Tempa Tsering, Member
Representative
Bureau of His Holiness
The Dalai Lama,
Lajpat Nagar, New Delhi.
6. Sh. Alok Verma, Member
Director, Secretary
Central Tibetan Schools
Administration, Delhi.



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के नियमों एवं संघ के ज्ञापन के नियम 41 के अंतर्गत वित्त समिति के निम्नलिखित कार्य हैं :-

- (i) प्रशासन के लेखा एवं बजट अनुमानों की जांच करना और शासी निकाय से सिफारिश करना।
- (ii) बड़े कार्यों एवं क्रय के नए प्रस्तावों के लेखा जो शासी निकाय के विचार से पहले वित्त समिति के अभिमत के लिए भेजे जाएंगे, उन पर विचार करना और शासी निकाय से सिफारिश करना।
- (iii) लेखा परीक्षा—टिप्पणियों एवं पुनर्वियोजन विवरण की जांच करना और इस संबंध में शासी निकाय से सिफारिश करना।
- (iv) समय—समय पर प्रशासन के वित्त की समीक्षा करना और जहां कहीं अपेक्षित हो समवर्ती लेखा परीक्षा करना।
- (v) प्रशासन के कार्यों को प्रभावित करने वाले किसी भी वित्तीय मुद्दे पर शासी निकाय को परामर्श देना एवं सिफारिश करना।

In accordance with Rule 41 of the Memorandum of Association and Rules of the CTSA, the functions of the Finance Committee are as under:-

- (i) to scrutinize the accounts and budget estimates of the administration and to make recommendations to the Governing Body.
- (ii) to consider and make recommendations to the Governing Body on proposals for new expenditure on account of major works and purchases that shall be referred to the Finance Committee for opinion before they are considered by the Governing Body.
- (iii) to scrutinize, re-appropriation of statements and audit notes and make recommendations thereon to the Governing Body.
- (iv) to review the finances of the administration from time to time and have concurrent audit conducted wherever necessary; and
- (v) to give advice and make recommendations to the Governing Body on any other financial questions affecting the affairs of the administration.

शैक्षिक सलाहकार समिति

तिब्बती बच्चों को आधुनिक शिक्षा देने, इसमें आवश्यक परिवर्तन लाने और तेजी से बदलती आधुनिक शिक्षा प्रणाली से तालमेल बनाने की नवीनतम तकनीक प्रारंभ करने के निर्धारित लक्ष्य को हासिल करने के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की शासी निकाय ने अपनी 15 जनवरी 2003 को हुई 66वीं बैठक में निदेशक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की अध्यक्षता में निम्नलिखित सदस्यों की शैक्षिक सलाहकार समिति का गठन किया:-

ACADEMIC ADVISORY COMMITTEE

In order to achieve the set target for providing modern Education to the Tibetan children and to bring the necessary changes and to introduce latest approaches/techniques to keep pace with the rapidly changing modern day educational system, the Governing Body of the CTSA in its 66th Meeting held on 15th January 2003 has constituted an Academic Advisory Committee comprising of the following members under the Chairmanship of the Director, CTSA:-



(i) निदेशक, के.ति.वि.प्रशा.	अध्यक्ष	(i) The Director, CTSA	Chairman
(ii) एन.सी.ई.आर.टी., नई दिल्ली द्वारा नामित अधिकारी	सदस्य	(ii) A nominee from N.C.E.R.T., New Delhi	Member
(iii) उपायुक्त (अकादमी), के.वि.संगठन, नई दिल्ली	सदस्य	(iii) The Deputy Commissioner (Acad), KVS, New Delhi	Member
(iv) उप-निदेशक (अकादमी), नवोदय विद्यालय समिति, नई दिल्ली	सदस्य	(iv) The Deputy Director (Acad), NVS, New Delhi	Member
(v) निदेशक (अकादमी), के.मा.शि.बोर्ड द्वारा नामित शिक्षा अधिकारी, के.मा.शि.बोर्ड, दिल्ली।	सदस्य	(v) The Education Officer, CBSE to be nominated by the Director (Academic), CBSE, Delhi	Member
(vi) निदेशक (शिक्षा), तिब्बती चिल्डरन विलेज (टी.सी.वी.), धर्मशाला	सदस्य	(vi) The Director (Education) Tibetan Children Village, (TCV) Dharamshala	Member
(vii) शिक्षा अधिकारी, शिक्षा विभाग, सी.टी.ए. धर्मशाला	सदस्य	(vii) The Education Officer, DOE, CTA, Dharamshala	Member
(vii) शिक्षा अधिकारी, शिक्षा विभाग, परम पावन दलाई लामा ब्यूरो, नई दिल्ली	सदस्य	(viii) The Education Officer, Bureau of H.H.The Dalai Lama New Delhi	Member
(ix) शिक्षा अधिकारी (वरिष्ठम), के.ति.वि.प्रशा., नई दिल्ली	सदस्य-सचिव	(ix) The Education Officer, Member Secretary (Sr. Most), CTSA, Delhi	

शासी निकाय ने शैक्षिक सलाहकार समिति के निम्नलिखित कार्य भी अनुमोदित किए :-

- केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों में प्रारंभ किए जाने वाले सह-पाठ्यचर्या कार्यक्रम एवं अकादमी के बारे में के.ति.वि.प्रशा. को परामर्श देना।
- इन कार्यक्रमों के कार्यान्वयन के लिए दिशा-निर्देश तैयार करने में मदद करना।
- समय-समय पर इन कार्यक्रमों की समीक्षा करना और कमियों को दूर करने के उपाय सुझाना।

The Governing Body has also approved the following functions of the Academic Advisory Committee:-

- to advise the CTSA about the academic and co-curricular programmes to be introduced in the Central School for Tibetans.
- to help in preparing guidelines for implementation of these programmes.
- to review periodically these programmes and suggest measures for overcoming deficiencies and shortcomings.



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - अन्य लक्ष्यों के साथ के.ति.वि.प्रशा. को यह एहसास कराने में मदद करना कि <ul style="list-style-type: none"> (क) तिब्बती समुदाय को आधुनिक शिक्षा एवं विकास के सभी पहलुओं से अवगत करना। (ख) उनकी सांस्कृतिक विरासत को परिरक्षित करना। - के.ति.वि.प्रशा. के प्रकाशन-कार्यक्रमों की समीक्षा करना और सुधार के लिए उपाय सुझाना। - के.ति.वि.प्रशा. के विद्यालयों के लिए विभिन्न शैक्षिक एवं अन्य संबंधित विकासात्मक गतिविधियों के उपाय सुझाना। | <ul style="list-style-type: none"> - to help CTSA realize, among others, its objective of <ul style="list-style-type: none"> (a) Keeping the Tibetan Community abreast with all aspects of modern education and development. (b) Preserving their cultural heritage. - to review the publication programmes of the CTSA and suggest improvements. - to suggest measures for various educational and other related developmental activities of schools under CTSA. |
|--|---|

कार्य-समिति

निर्माण कार्य को मॉनीटर करने के लिए के.ति.वि. प्रशा. में कार्य समिति का निम्नवत् गठन किया गया है :-

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> (i) निदेशक, के.ति.वि.प्रशा. अध्यक्ष (ii) उप-शिक्षा सलाहकार (स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता) / निदेशक (स्कूल शिक्षा एवं सा.) मा.सं.वि.मंत्रा., भारत सरकार सदस्य (iii) सहायक वित्तीय सलाहकार, आई.एफ.डी., मा.सं.वि.मंत्रा., भारत सरकार सदस्य (iv) कार्यपालक अभियन्ता, के.वि.संगठन / नवोदय विद्यालय समिति, नई दिल्ली सदस्य (v) शिक्षा अधिकारी, परम पावन दलाई लामा ब्यूरो, नई दिल्ली सदस्य (vi) व्यवस्थापन अधिकारी (शिक्षा विभाग धर्मशाला द्वारा नामित) सदस्य (vii) शिक्षा अधिकारी, (विज्ञान), के.ति.वि.प्रशा., दिल्ली सदस्य |
|--|

WORKS COMMITTEE

In order to monitor the construction works, the CTSA has a Works Committee with the following composition.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> (i) The Director, CTSA Chairman (ii) The Deputy Educational Adviser (SE&L)/Director (SE&L), MHRD, GoI Member (iii) The Assistant Financial Advisor, IFD, MHRD, GoI Member (iv) The Executive Engineer, KVS/NVS, New Delhi Member (v) The Education Officer, Bureau of H.H.the Dalai Lama, New Delhi Member (vi) Settlement Officer (nominated by the DoE, Dharamshala) Member (vii) The Education Officer, (Science) CTSA, Delhi Member |
|---|



(viii) शिक्षा अधिकारी, (अंग्रेजी), के.ति.वि.प्रशा., दिल्ली	सदस्य	(viii) The Education Officer, (English) CTSA, Delhi	Member
(ix) शिक्षा अधिकारी, (सा. विज्ञान), के.ति.वि.प्रशा., दिल्ली	सदस्य	(ix) The Education Officer, (S.Science) CTSA, Delhi	Member
(x) शिक्षा अधिकारी (प्रशिक्षण) के.ति.वि.प्रशा., दिल्ली	सदस्य	(x) The Education Officer, (Training) CTSA, Delhi	Member
(xi) तकनीकी अधिकारी, के.ति.वि.प्रशा., दिल्ली	सदस्य-सचिव	(xi) The Technical Officer, CTSA, Delhi	Member- Secretary

इस समिति का मुख्य कार्य प्रशासन को निर्माण कार्यों के विस्तृत कार्यक्रम पर सलाह देना और समय-समय पर प्रशासन को तकनीकी विशेषज्ञ सलाह देना है।

The main function of the Committee is to advise the Administration on the detailed programme of the construction works and to provide expert technical advice from time to time.

स्थानीय सलाहकार समिति

LOCAL ADVISORY COMMITTEE

स्थानीय तिब्बती समुदाय तथा राज्य सरकार के साथ समुचित संबंध बनाए रखने के उद्देश्य से प्रत्येक विद्यालय में स्थानीय सलाहकार समिति का गठन किया गया है। संस्थान के चहुमुखी विकास के लिए स्थानीय सलाहकार समिति एवं विद्यालय के बीच उपयुक्त संबंध बनाए रखा जाता है। विद्यालयों को स्थानीय सलाहकार समिति गठित करने और विद्यालय के समुचित कार्य के लिए समस्याओं को दूर करने के लिए प्रत्येक तिमाही में बैठक आयोजित करने के निर्देश दिए गए हैं। स्थानीय सलाहकार समिति का गठन निम्नवत् होता है:-

In order to maintain proper liaisoning with local Tibetan Community as well as with authorities of the State Government, a local Advisory Committee has been constituted in each school. A good rapport is maintained between the LAC and the school for the overall development of the Institution. The schools have been given directions to constitute the Local Advisory Committee and meet quarterly to sort out the problems for smooth functioning of school. Composition of LAC is as under :-

(i) जिलाधीश / एस.डी.ओ. (जिलाधीश / अध्यक्ष एस.डी.ओ. के न होने पर राज्य सरकार का कोई भी "क" समूह का अधिकारी)		(i) Distt Magistrate/SDO (in case Chairman Distt Magistrate/SDO is not available, any state Govt. Office with the rank of Group-A Officer)	
(ii) व्यवस्थापन अधिकारी	उपाध्यक्ष	(ii) Settlement Officer	Vice Chairman
(iii) एक सुप्रसिद्ध शिक्षाविद्	सदस्य	(iii) One Eminent Educationist	Member
(iv) सी.पी.डब्ल्यू.डी. / पी.डब्ल्यू.डी. का प्रतिनिधि	सदस्य	(iv) Representative of CPWD/PWD	Member



(iv) छात्रों के दो अभिभावक (इनमें एक महिला हो)	सदस्य	(v) Two Parents of the Students (One lady)	Member
(v) क्षेत्र का एक प्रसिद्ध चिकित्सक	सदस्य	(vi) One eminent Doctor of the Area	Member
(vi) शिक्षक प्रतिनिधि	सदस्य	(vii) Teacher Representative	Member
(vii) रैक्टर (आवासीय विद्यालयों में)	सदस्य	(viii) Rector (in Residential Schools)	Member
(viii) विद्यालय-प्रमुख	सदस्य-सचिव	(viii) Head of the school	Member-Secretary

स्थानीय सलाहकार समिति का कार्यकाल

TERMS OF LOCAL ADVISORY COMMITTEE

- | | |
|--|---|
| (i) स्थानीय सलाहकार समिति के सदस्यों का कार्यकाल तीन वर्ष होगा। | (a) The term of office of the members of the Local Advisory Committee shall be three years. |
| (ii) स्थानीय सलाहकार समिति के मौजूदा सदस्य को आगे की अवधि के लिए नामित करने की प्रशासन की विवेकाधीन शक्ति होगी। | (b) The Administration will have discretionary powers to nominate the same person on the Local Advisory Committee for the subsequent term. |
| (iii) तीन वर्ष की अवधि के पश्चात् भी स्थानीय सलाहकार समिति के सदस्य तब तक बने रहेंगे जब तक नई समिति गठित न हो। | (c) Members of the Local Advisory Committee will continue beyond the term of three years till the new Committee has been re-constituted. |
| (iv) वर्तमान स्थानीय सलाहकार समिति की अवधि सम्पन्न होने से कम से कम तीन माह पूर्व विद्यालय प्रमुख नई स्थानीय सलाहकार समिति के गठन के लिए निदेशक, के.ति.वि.प्रशा. को अपनी संस्तुति भेजेंगे। | (d) The Heads of Institutions will recommend to the Director, CTSA at least three months before the expiry of the existing term of Local Advisory Committee for the constitution of new Local Advisory Committee. |
| (v) स्थानीय सलाहकार समिति की प्रत्येक तिमाही में बैठक होगी। | (e) The Local Advisory Committee will meet quarterly. |
| (vi) स्थानीय सलाहकार समिति का कोई भी सदस्य समिति के अध्यक्ष से अनुपस्थिति की अनुमति लिए बिना लगातार दो बैठकों में उपस्थित नहीं होता है तो वह समिति का सदस्य नहीं रहेगा। | (f) If any member does not attend two consecutive meetings of the Local Advisory Committee without obtaining any leave of absence from the Chairman of the Committee, he/she may cease to be the member of the Committee. |



स्थानीय सलाहकार समिति के निम्नलिखित कार्य हैं :-

- क) अगले वित्तीय वर्ष के लिए बजट अनुमान तैयार करना।
- ख) व्यय के नए मद पर औचित्य सहित सुझाव भेजना। इसमें अनावर्ती मद जैसे इमारत, विशेष मरम्मत, फर्नीचर, उपकरण आदि भी शामिल होंगे।
- ग) प्रशासन द्वारा प्राधिकृत और प्रशासन द्वारा निर्धारित प्रक्रिया द्वारा दैनिक वेतन भोगी/अंशकालिक संविदा स्टाफ का चयन करना।
- घ) अतिरिक्त कक्षाओं और अनुभागों के लिए प्रशासन को सिफारिश करना।
- ड.) शैक्षिक, पाठ्यचर्या एवं अन्य पाठ्यचर्या गतिविधियों में सुधार के लिए प्रशासन को सुझाव देना।
- च) विद्यालय में बेहतर कार्य एवं विकास के लिए स्थानीय सहायता एवं सहयोग प्राप्त करने के लिए विद्यालय की मदद करना।
- छ) विद्यालय की वार्षिक रिपोर्ट की संवीक्षा करना एवं उसे अनुमोदित करना।
- ज) विद्यालय से संबंधित ऐसे अन्य कार्य करना जिन्हें समय-समय पर प्रशासन द्वारा निर्धारित किया गया है।

अभिभावक शिक्षक संघ

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों में अध्ययनरत् बच्चों के अभिभावकों और शिक्षकों के बीच बेहतर तालमेल (संवाद) बनाने के लिए प्रत्येक विद्यालय में अभिभावक

FUNCTIONS OF THE LOCAL ADVISORY COMMITTEE ARE AS UNDER :-

- (a) To prepare the budget estimates for the next financial year.
- (b) To send suggestions in respect of new items of expenditure with justification thereof. This will also include non-recurring items such as building, special repairs, furniture, equipments etc.
- (c) To make selection of daily wage/part time contractual staff as may be authorized by the Administration and in accordance with the procedure laid down by the Administration.
- (d) To make recommendations to the Administration for additional classes and sections.
- (e) To make suggestions to the Administration for any improvement or reforms in the academic, curricular and extra-curricular activities.
- (f) To assist the school to secure local assistance and co-operation for its better working and growth.
- (g) To scrutinize and approve the annual report of the school.
- (h) To discharge such other functions relating to the school as may be prescribed by the Administration from time to time.

PARENT TEACHER ASSOCIATION

For better interaction between the teachers and the parents of the students of the Central School for Tibetans, Parent Teacher Association (PTA) has been constituted in each school. The PTA ex-



शिक्षक संघ गठित किए गए हैं। बच्चों के कल्याण के लिए समुदाय के प्रतिनिधि की सहायता से अभिभावक शिक्षक संघ विद्यालयों का भरपूर सहयोग करता है। विद्यालयों को निम्नलिखित सदस्यों वाली अभिभावक शिक्षक संघ का निर्देश दिया गया है :-

1. प्रधानाचार्य	अध्यक्ष
2. व्यवस्थापन अधिकारी / कल्याण अधिकारी	उपाध्यक्ष
3. शिक्षकों के प्रतिनिधि (दो) (एक पुरुष एवं एक महिला)	सदस्य-सचिव एवं सदस्य
4. अभिभावक प्रतिनिधि (दो) सदस्य-संयुक्त (एक पुरुष एवं एक महिला)	सदस्य सचिव एवं सदस्य

tends full co-operation to the schools for the welfare of children with the involvement and support of the community Representative. The schools have been given directions to constitute the Parent Teacher Association comprising of the following members :-

1. Principal	Chairman
2. Settlement Officer/ Welfare Officer	Vice Chairman
3. Teacher's Representatives (Two) (One Male & One Female)	Member Secretary & Member
4. Parents' Representatives (Two) (One Male & One Female)	Member Jt. Secretary Member

अभिभावक शिक्षक संघ का कार्यकाल

- क) पी.टी.ए. सदस्यों का कार्यकाल तीन वर्ष का होगा।
- ख) अध्यक्ष एवं उपाध्यक्ष के अलावा तीन वर्ष का कार्यकाल सम्पन्न होने से पहले सदस्यों का चुनाव अभिभावक करेंगे। इस प्रक्रिया की व्यवस्था प्रधानाचार्य द्वारा की जाएगी।
- ग) पी.टी.ए. की बैठक तीन माह में एक बार होगी परन्तु एक वर्ष में तीन बैठकों से ज्यादा बैठकें नहीं होंगी।

अभिभावक शिक्षक संघ की भूमिका

- क) विद्यालय को सुचारु रूप से चलाने में प्रधानाचार्य के हाथ मजबूत करना और अकादमी सुधार संबंधी मामलों में सहयोग करना।
- ख) विद्यालय की विकासात्मक गतिविधियों में सहायता करना।

TENURE OF PARENT TEACHER ASSOCIATION

- (a) The term of PTA members shall be of three years.
- (b) Members except Chairman and Vice Chairman will be elected by the parents before the lapse of three years. The election process is arranged by the Principal.
- (c) PTA shall meet once in three months but not more than three times in a year.

ROLE OF PARENT TEACHER ASSOCIATION

- (a) to co-operate in Academic improvement and supporting School Administration for the smooth functioning of the school.
- (b) to help in developmental activities of the school



- ग) छात्रों, स्टाँफ एवं अभिभावकों में उचित अनुशासन बनाए रखना।
घ) बच्चों का चहुमुखी विकास सुनिश्चित करना।

- (c) to maintain proper discipline of students, staff and parents.
(d) to ensure all round development of their wards

संगठनात्मक संरचना

शासी निकाय और प्रशासन द्वारा जारी की गई नीतियां व दिशा-निर्देश सचिव द्वारा लागू किए जाते हैं जो केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के संघ के ज्ञापन और नियमों के अनुसार प्रशासन का मुख्य कार्यकारी अधिकारी है। प्रशासन के मुख्यालय में सचिव की सहायता शिक्षा अधिकारी, उप-शिक्षा अधिकारी, लेखा परीक्षा एवं लेखा अधिकारी, अनुभाग अधिकारी, तकनीकी अधिकारी तथा अन्य कर्मचारियों द्वारा की जाती है। प्रशासन का संगठनात्मक चार्ट संलग्नक-I में दिया गया है।

मुख्यालय एवं विद्यालयों के शैक्षणिक एवं गैर-शैक्षणिक स्टाफ की स्वीकृत संख्या एवं मौजूदा स्थिति का ब्यौरा संलग्नक-II में दिया गया है

ORGANISATIONAL STRUCTURE

The Director, who is the Principal Executive Officer of the Administration as envisaged in the Memorandum of Association and Rules of the Central Tibetan Schools Administration, executes the policies and guidelines issued by the Administration and the Governing Body. Education Officers, Deputy Director, Deputy Education Officer, Audit and Accounts Officer, Section Officer, Technical Officer and other Staff at the Headquarters to assist the Director of the Administration. The organizational chart of the Administration is given in **Annexure – I**.

Details sanctioned and in-position teaching and non-teaching staff (Headquarters and Schools) are given in **Annexure II**



Exhibition on Global Warming



Independence day celebration



छात्र नामांकन

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के अधीन विद्यालयों में वर्ष 2011-2012 में छात्रों का कुल नामांकन का ब्यौरा निम्नवत् है :-

1.	दिवा विद्यालयों में छात्रों की संख्या	5061
2.	आवासीय विद्यालयों में छात्रों की संख्या	3610
	कुल	8671

इन आवासीय विद्यालयों के 3610 छात्रों में से 349 निःशुल्क बोर्डर, 1300 शुल्क दत्त बोर्डर तथा 1961 दिवा छात्र थे।

STUDENTS ENROLMENT

The total enrolment of students in the schools under the CTSA during the year 2011-12 is as under :-

i)	No. of students in Day Schools	5061
ii)	No. of students in Residential schools	3610
	Total	8671

Out of 3610 students in six Residential schools, 349 were free boarders, 1300 paid boarders and 1961 day scholars.

वर्ष 2011-2012 में निःशुल्क/शुल्क दत्त बोर्डरों की विद्यालयवार संख्या School-wise strength of Free/Paid boarders (2011-12)

क्र.स. S.No	विद्यालय का नाम Name of School	शुल्क बोर्डर Paid Boarders	निःशुल्क बोर्डर Free Boarders	कुल संख्या Total
01	के.ति.वि. मसूरी CST, Mussoorie	411	92	503
02	के.ति.वि. शिमला CST, Shimla	162	75	237
03	के.ति.वि. डलहौजी CST, Dalhousie	115	52	167
04	के.ति.वि. दार्जिलिंग CST, Darjeeling	205	65	270
05	के.ति.वि. कालिमपोंग CST, Kalimpong	235	65	300
06	के.ति.वि. मुण्डगोड CST, Mundgod	172	00	172
	कुल/Total	1300	349	1649

प्रशासन द्वारा चलाए जा रहे विद्यालयों में नामांकित छात्रों को दर्शाने वाला विवरण संलग्नक V पर दिया गया है।

A statement showing the number of students on roll in the schools run by the Administration is given in **Annexure V**.



विद्यालेयत्तर शिक्षा की सुविधाएं

अखिल भारतीय वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय प्रमाण-पत्र परीक्षा उत्तीर्ण करने के उपरांत तिब्बती विद्यार्थियों को उनकी आगे की पढ़ाई जारी रखने में मदद के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन में छात्रवृत्ति की योजना चलाई जाती है। ऐसी एक योजना के तहत मान्यता प्राप्त संस्थानों में डिग्री स्तरीय मानविकी, विज्ञान, इंजीनियरी, चिकित्सा और शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रमों में अध्ययन के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन द्वारा चलाए जा रहे विद्यालयों से अखिल भारतीय वरिष्ठ विद्यालय प्रमाण-पत्र परीक्षा में 60 प्रतिशत या इससे अधिक अंक प्राप्त करने वाले 17 से 22 वर्ष की आयु वर्ग के 15 मेधावी तिब्बती विद्यार्थियों को योग्यता छात्रवृत्तियां दी जाती हैं। एक अन्य योजना के तहत केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के विद्यालयों से अखिल भारतीय वरिष्ठ विद्यालय प्रमाण पत्र परीक्षा में 50 प्रतिशत तथा इससे अधिक अंक प्राप्त करने वाले पांच तिब्बती छात्रों के लिए मान्यता प्राप्त संस्थाओं में डिप्लोमा स्तरीय/व्यावसायिक पाठ्यक्रमों हेतु छात्रवृत्तियां प्रदान की जाती हैं।

भारत सरकार ने विभिन्न व्यावसायिक पाठ्यक्रमों में तिब्बती छात्रों के प्रवेश हेतु सीटें आरक्षित कर रखी हैं। वर्ष 2011-2012 के दौरान तिब्बती छात्रों के लिए आरक्षित सीटों का ब्यौरा निम्नानुसार है :-

FACILITIES FOR POST SCHOOL EDUCATION

There is a scheme of scholarships in the CTSA to help tibetan students to pursue their further studies after passing All India Senior School Certificate Examination. In one such scheme, 15 tibetan students of the CTSA in the age group of 17 to 22, passing All India Senior School Certificate Examination with 60% and above marks are awarded merit scholarships for pursuing degree level courses in humanities, science, engineering, medicine and teacher training in recognized institutes. In another scheme, 05 tibetan students of the CTSA Schools passing All India Senior School Certificate Examination with minimum 50% marks are awarded with scholarships for pursuing diploma level/vocational courses in recognized Institutes.

Govt. of India provides reservation to tibetan students for admission in various professional courses. Details of seats reserved for Tibetan students during 2011-12 are as follows: -



Interaction of staff with Chairman, CTSA



Annual Sports Day



क्र.सं. S.No.	पाठ्यक्रम Course	सीटों की संख्या Seats	संस्था का नाम Institution
डिग्री स्तर की आरक्षित सीटें/Degree Level Reserved Seats			
01	एम.बी.बी.एस. M.B.B.S.	01	एस. पी. मेडीकल कॉलेज, बीकानेर, राजस्थान S.P. Medical College, Bikaner, Rajasthan
02	विद्युत इंजीनियरी Electrical Engineering	01	एम. एस. विश्वविद्यालय, बड़ौदा, गुजरात M.S. University of Baroda, Vadodara (Guj.)
03	कम्प्यूटर इंजीनियरी Computer Engineering	01	एम. एस. विश्वविद्यालय, बड़ौदा, गुजरात M.S. University of Baroda, Vadodara (Guj.)
04	बी. फार्मसी B. Pharmacy	01	एम. एस. विश्वविद्यालय, बड़ौदा, गुजरात M.S. University of Baroda, Vadodara (Guj.)
05	सिविल इंजीनियरी Civil Engineering	01	निदेशक, तकनीकी शिक्षा, भोपाल (म.प्र.) The Director, Technical Education, Bhopal (M.P.)
		01	निदेशक, तकनीकी शिक्षा, रायपुर (छत्तीसगढ़) The Director, Technical Education, Raipur (Chattisgarh)
06	रसायन इंजीनियरी Chemical Engineering	01	निदेशक, तकनीकी शिक्षा, भोपाल (म.प्र.) The Director, Technical Education, Bhopal (M.P.)
07	यांत्रिक इंजीनियरी Mechanical Engineering	01	निदेशक, तकनीकी शिक्षा, भोपाल (म.प्र.) The Director, Technical Education, Bhopal (M.P.)
08	कम्प्यूटर इंजीनियरी Computer Engineering	01	निदेशक, तकनीकी शिक्षा, भोपाल (म.प्र.) The Director, Technical Education, Bhopal (M.P.)
डिप्लोमा स्तर की आरक्षित सीटें/ Diploma Level Reserved Seats			
01	रसायन इंजीनियरी Chemical Engineering	01	राजकीय पॉलीटेक्नीक, राजकोट (गुजरात) Govt. Polytechnic, Rajkot (Gujarat)
02	कम्प्यूटर प्रौद्योगिकी Computer Technology	01	गोवा इंजीनियरिंग कॉलेज, गोवा। Goa College of Engineering, Goa
03	डी0 फार्मसी D. Pharmacy	01	फार्मसी कॉलेज, दिल्ली। College of Pharmacy, Delhi
04	मुद्रण प्रौद्योगिकी Printing Technology	02	मुद्रण प्रौद्योगिकी संस्थान, बंगलौर Institute of Printing Technology, Bangalore



शिक्षण क्षेत्र में आजिविका हेतु तिब्बती छात्रों को अवसर प्रदान करने के लिए राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान एवं प्रशिक्षण परिषद् ने चार क्षेत्रीय शिक्षा संस्थानों भुवनेश्वर, भोपाल, मैसूर और अजमेर में स्थित अपने चार क्षेत्रीय शिक्षा संस्थानों में तिब्बती छात्रों के लिए बी.एस.सी., बी.एड. की चार सीटें (प्रत्येक संस्थान में एक-एक सीट) आवंटित की हैं।

The N.C.E.R.T. has allotted four seats for B.Sc., B.Ed course for Tibetan students in its four Regional Institutes of Education at Bhubaneshwar, Bhopal, Mysore and Ajmer (One seat in each Institute).



Science exhibition at a school



Save environment



Students during rope knotting activities



Hindi Pakhwara at CST



वरिष्ठ माध्यमिक स्तर पर व्यावसायोन्मुख शिक्षा

+2 स्तर पर व्यावसायिक शिक्षा को बढ़ावा देने तथा इसका विकास करने की दृष्टि से केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन ने व्यावसायिक स्ट्रीम प्रारम्भ की है। इस स्ट्रीम में वाणिज्य के छात्रों के लिए निम्नलिखित तीन पाठ्यक्रम प्रारम्भ किए गए हैं -

1.	लेखा शास्त्र एवं लेखा परीक्षा	के.ति.वि. मुण्डगोड
2.	वित्तीय बाजार प्रबंधन (एफ.एम.एम.)	
3.	“होस्पिटलीटी एवं टयूरीजम” के तहत खाद्य उत्पादन एवं खाद्य व पेय सेवाएं	के.ति.वि. शिमला एवं दार्जिलिंग

VOCATIONALISATION AT THE SENIOR SECONDARY STAGE

In order to promote Vocational Education at +2 level, Central Tibetan Schools Administration has introduced Vocational stream. In this stream, the following three courses for Commerce Group are offered: -

1.	Accountancy and Auditing	CST, Mundgod
2.	Financial and Marketing Management	
3.	Food Production and Food & Beverages services under “Hospitality & Tourism”	CST, Shimla & Darjeeling



Fancy dress competition



Scout Guide activities



व्यावसायिक विकास

राष्ट्रीय शिक्षा नीति, 1986 और राष्ट्रीय पाठ्यक्रम निर्माण (फ्रेमवर्क) 2005 में सतत् प्रक्रिया के रूप में शिक्षक शिक्षा पर काफी बल दिया गया है। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन शिक्षा के क्षेत्र में हो रहे नवीनतम विकास से अपने शिक्षकों और प्रधानाचार्यों को अवगत कराने के लिए सतत् रूप से प्रयासरत है। शिक्षकों के सतत् व्यावसायिक विकास, उनके ज्ञान, कौशल व व्यावसायिक दक्षता में निरन्तर वृद्धि सुनिश्चित करने में सेवाकालीन पाठ्यक्रम का निर्णायक महत्व होता है तथा यह अपरिहार्य होता है। ऐसे पाठ्यक्रम शिक्षकों की मदद निम्नवत् करते हैं :-

1. अनुभव का परस्पर आदान प्रदान।
2. स्कूल-शिक्षा में नवीनतम विकासों, आधुनिक प्रवृत्तियों व नए कार्यक्रमों से स्वयं को अवगत कराना।
3. नई धारणाओं और शिक्षा नीति की अपेक्षाओं को समझना ताकि व्यवसाय की बदलती आवश्यकताओं को पूरा किया जा सके।
4. शिक्षण/प्रबन्धन की आधुनिक तकनीकों को समझना।
5. ऐसे यथोचित नियमों, कौशल व ज्ञान की संकल्पना तैयार करना जिनकी योग्य प्रबन्धक के रूप में उनसे अपेक्षा होती है।
6. गुणात्मक सुधार पर विशेष बल देते हुए सांस्थानिक स्तर सुधार के लिए कार्य-योजनाएं तैयार करना।

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के मुख्यालय में स्वतंत्र प्रशिक्षण विंग बन जाने से के.ति.वि. प्रशा. के शैक्षिक एवं गैर-शैक्षिक स्टाफ की शैक्षणिक आवश्यकताओं को पूरा करने के लिए विभिन्न पाठ्यक्रमों के आयोजन में सुविधा रहती है। प्रशिक्षण विंग की स्थापना से पहले के.ति.वि.प्रशा. को अपने स्टाफ के व्यावसायिक विकास के लिए अन्य संस्थाओं पर निर्भर रहना पड़ता था। अब

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

The National Policy on Education 1986 and National Curriculum Framework 2005 lays great emphasis on the fact that 'Teacher Education' is a continuous process. The CTSA makes continuous efforts to equip its teachers and Principals with the latest development in the field of Education. In order to ensure continuous professional growth of teachers, their knowledge, skill and professional competence, in service course are of crucial importance. Such courses help the teachers to:

- i) Exchange mutual experience
- ii) Acquaint themselves with the latest developments, modern trends and innovations in School Education
- iii) Appreciate new concepts and demands of Educational Policy in order to cope with the changing needs of the job
- iv) Understand modern teaching/management techniques
- v) Conceptualize appropriate rules, skills and knowledge required for them as effective managers
- vi) Prepare action plans for improvement at Institutional level with special emphasis on qualitative improvement

The training wing at the CTSA Headquarters facilitates in conducting various training courses to cater to the educational needs of the teaching and non-teaching staff of the CTSA. Before establishing its own Training Wing, the CTSA had to bank upon other institutions for professional development of its staff. Now, with the coming up of the CTSA Training Wing at



के.ति.वि.प्रशा. के मुख्यालय में प्रशिक्षण विंग बन जाने से यहां अपने स्टाफ के लिए नियमित कार्यक्रम आयोजित करके यह प्रशासन उनके निरन्तर व्यावसायिक विकास को सुनिश्चित करता है। आलोच्य वर्ष के दौरान प्रशासन ने सेवाकालीन पाठ्यक्रमों का एक कलेंडर तैयार किया। तथापि विभिन्न सेवाकालीन पाठ्यक्रमों के संचालन के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन ने केन्द्रीय विद्यालय, एन.सी.ई.आर.टी., राष्ट्रीय बाल भवन, नई दिल्ली, राष्ट्रीय विज्ञान केन्द्र, नई दिल्ली, शिक्षा विभाग, केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन, धर्मशाला, नान्त, स्काउट एण्ड गाइड, राष्ट्रीय मुख्यालय, नई दिल्ली तथा कुछ गैर सरकारी संगठनों आदि सहयोग स्थापित किया है। वर्ष 2011-12 में निम्नलिखित सेवाकालीन प्रशिक्षण आयोजित किए

CTSA Headquarters, the Administration is able to ensure continuous professional growth of its staff by conducting regular course at its Training Wing at CTSA Headquarters. During the year under report, the Administration prepared a calendar of In-service training courses. The CTSA, however, collaborates with Kendriya Vidyalaya, NCERT, CBSE, National Bal Bhawan, New Delhi, National Science Centre, New Delhi, DOE, CTA, Dharamshala, Bharat Scouts & Guides, National Headquarter, New Delhi and with some NGOs also for conducting various in-service courses. During 2011-2012, the following In-service courses were conducted: -

क्र.सं. S.No	प्रशिक्षण कार्यक्रम का नाम N/o Training Programme	संवर्ग Cadre	अवधि Duration	में आयोजित Conducted at	द्वारा आयोजित Organized by
1	मिडिल विद्यालय शिक्षकों के लिए कार्यशाला। Workshop for Middle School Teachers	प्रशि.स्ना.शि./ प्राथ.शि. TGTs/PRTs	25-29 अप्रैल, 2011 25-29 April, 2011	प्रशिक्षण विंग के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय) दिल्ली Training Wing, CTSA(HQ)Delhi	शिक्षा विभाग, धर्मशाला DOE, Dharamsala
2	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service training Course	प्राथ.शि.(अंग्रेजी) PRT(Eng.)	2-6 मई, 2011 2-6 May, 2011	प्रशिक्षण विंग के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय) दिल्ली Training Wing, CTSA(HQ)Delhi	के.ति.वि.प्रशा. CTSA
3	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service training Course,	प्रशि.स्ना.शि. (अंग्रेजी) TGT(Eng.)	9-13 मई, 2011 9-13 May, 2011	प्रशिक्षण विंग के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय) दिल्ली Training Wing, CTSA(HQ)Delhi	के.ति.वि.प्रशा. CTSA
4	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service training Course	प्रशि.स्ना.शि. (गणित) TGT(Maths)	16-20 मई, 2011 16-20 May, 2011	प्रशिक्षण विंग के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय) दिल्ली Training Wing, CTSA(HQ)Delhi	के.ति.वि.प्रशा. CTSA
5	शिक्षा प्रबंधन में नेतृत्व कौशल पर कार्यक्रम Programme on strategic Leadership in Education Management	प्राचार्य/ मुख्याध्यापक Principal/ Headmaster	23-27 मई, 2011 23-27 May, 2011	आई.आई.एम., लखनऊ IIM,Lucknow	के.ति.वि.प्रशा. CTSA
6	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service training Course	प्रशि.स्ना.शि. (विज्ञान) TGT (Science)	6-10 जून, 2011 6-10 June, 2011	प्रशिक्षण विंग के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय) दिल्ली Training Wing, CTSA(HQ)Delhi	के.ति.वि.प्रशा. CTSA
7	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service Training Course	प्रशि.स्ना.शि. (सा.वि.) TGT (S.St.)	13-17 जून, 2011 13-17 June, 2011	प्रशिक्षण विंग के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय) दिल्ली Training Wing, CTSA(HQ),Delhi	के.ति.वि.प्रशा. CTSA



8	गणित एवं विज्ञान पर कार्यशाला Workshop for Maths & Science	प्राथ.शिक्षक (सामान्य) PRTs(Gen.)	15-22 जुलाई, 2011 15-22 July, 2011	सी.एच.टी.एस. साराह, धर्मशाला CHTS, Sarah Dharamsala	शिक्षा विभाग धर्मशाला DOE, Dharamsala
9	संगीत व नृत्य के लिए कार्यशाला Workshop for Music & Dance	संगीत व नृत्य शिक्षक Music Dance Teacher	16-25 अगस्त, 2011 16-25 Aug. 2011	टीपा धर्मशाला TIPA, Dharamsala	शिक्षा विभाग धर्मशाला DOE, Dharamsala
10	सी.पी.ई. पर प्रशिक्षण कार्यक्रम Training programme on CCE	प्रशि.स्ना.शि. (अंग्रेजी) TGT(Eng.)	24-28 अगस्त, 2011 24-28 Aug., 2011	ब्रिटिश परिषद् मण्डल, कलकत्ता British Council Division, Kolkata	ब्रिटिश परिषद् British Council
11	सी.पी.ई. पर मौलिक प्रशिक्षण के लिए कार्यशाला Programme for basic training on CCE	प्रशि.स्ना.शि. TGT	12-16 सितम्बर, 2011 12-16 Sept., 2011	रेन ट्री होटल, सेंट मैरी रोड, चैन्नई Rain Tree Hotel, St. Mary Road, Chennai	ब्रिटिश परिषद् British Council
12	एडवोकेसी कार्यक्रम Advocacy Programme	प्राचार्य Principal	सितंबर/अक्टूबर, 2011 Sept./Oct. 2011	ओडीशा, बिहार, राजस्थान, मध्यप्रदेश Orissa, Bihar, Rajasthan, M.P.	सी.बी.एस.ई. CBSE
13	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service training Course	प्रशि.स्ना.शि. (तिब्बती) TGT(Tib.)	11-15 अक्टूबर, 2011 11-15 Oct. 2011	सी.एच.टी.एस. साराह, धर्मशाला CHTS, Sarah Dharamsala	शिक्षा विभाग धर्मशाला DOE, Dharamsal
14	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service training course	स्नानकोत्तर शिक्षक (तिब्बती) PGT(Tib.)	17-25 नवम्बर, 2011 17-25 Nov., 2011	सी.यू.टी.एस. सारनाथ CUTS, Sarnath	शिक्षा विभाग, धर्मशाला DOE, Dharamsala
15	कम्प्यूटर एवं व्यक्तित्व विकास पर सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service training course on computer & Personality development	प्रशासन के विविध श्रेणी के शिक्षक Misc. CTSA Teachers	20-30 दिसम्बर, 2011 20-30 Dec., 2011	प्रशिक्षण विंग के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय), दिल्ली Training wing CTSA (HQ), Delhi	के.ति.वि.प्रशा. CTSA
16	सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम In-service Training course	पूर्व प्राथमिक शिक्षक Pre-Primary Teacher	20 जनवरी से 3 फरवरी 2012 20 Jan to 3 rd Feb., 2012	सी.एच.टी.एस. साराह, धर्मशाला CHTS, Sarah, Dharamsala	शिक्षा विभाग, धर्मशाला DOE, Dharamsala.

समाचार पत्रिका का प्रकाशन

विद्यालयों में किए जा रहे क्रियाकलापों की जानकारी देने के लिए अपने कर्मचारियों एवं छात्रों की मौलिक लेखों व कविताओं आदि के माध्यम से रचनात्मक गतिविधियों की अभिव्यक्ति हेतु प्रत्येक विद्यालय एक वार्षिक विद्यालय पत्रिका प्रकाशित करता है।

PUBLICATION

In order to highlight the activities being undertaken in the schools, each school publishes school magazine annually, to provide a platform to expose its students and staff by way of showcasing their original articles/poems etc.



कर्मचारियों को प्रेरित करना और कल्याण

राष्ट्रीय शिक्षा नीति, 1986 शिक्षकों के लिए अभिप्रेरणा (मोटीवेटिंग) पर काफी बल देती है। इसमें उल्लेख किया गया है कि "सरकार और समाज को ऐसी परिस्थितियां पैदा करने के लिए प्रयास करना चाहिए जिनसे शिक्षक निर्माणकारी व रचनात्मक दिशा में आगे बढ़ने के लिए अभिप्रेरित हों।"

भारत सरकार की इस नीति के अनुसरण में प्रशासन ने कर्मचारियों के उत्प्रेरण के लिए अनेक कल्याणकारी योजनाएं अपनाई हैं तथा शिक्षकों/स्टाफ को उत्कृष्ट कार्य के लिए प्रोत्साहन पुरस्कार देना जारी रखा है। इस समय केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के कर्मचारियों को निम्नलिखित प्रोत्साहन पुरस्कार दिया जाता है:-

क्रम सं.	शिक्षकों की श्रेणी	पुरस्कारों की संख्या
1	प्रधानाचार्य / मुख्याध्यापक (मिडिल विद्यालय) स्नातकोत्तर शिक्षक	एक
2	प्रशिक्षित स्नातक शिक्षक	एक
3	प्राथमिक शिक्षक / अन्य	दो

इन पुरस्कारों में एक प्रशस्ति-पत्र, एक तमगा, व 5000/- रुपये की राशि प्रदान की जाती है। वर्ष 2011 में निम्नलिखित शिक्षकों/स्टाफ को प्रोत्साहन पुरस्कार दिए गए :-

- श्री केलसांग रेबगे, प्रशि.स्ना.शि., के.ति.वि. बायलाकुप्पे (कर्नाटक)।
- श्री यू.एस. बिष्ट, प्रशि. शिक्षक, के.ति.वि. हरबर्टपुर (उत्तराखण्ड)।
- श्री ऋषि पाल, शारीरिक शिक्षा शिक्षक, के.ति.वि. मुण्डगोड (कर्नाटक)।

STAFF MOTIVATION AND WELFARE

The National Policy on Education 1986 lays great stress on the need for motivating teachers. It categorically states that "The Government and the Community should endeavor to create conditions which will help, motivate and inspire teachers on constructive and creative lines."

In pursuance to this policy, the Administration has adopted many welfare schemes for motivation of staff and continues to award Incentive Awards to teaching and non-teaching staff for doing meritorious work. At present, the following Incentive Awards are given to the CTSA employees :-

S.No.	Category of Teachers	Number of awards
1.	Principal/Headmaster (Middle Schools) Post Graduate Teacher	One
2.	Trained Graduate Teacher	One
3.	Primary/Misc. Teacher	Two

The award consists of a plaque, a certificate and a token amount of Rs.5000/-. The following teaching staffs have been selected for the incentive awards, for the year 2011:-

- Sh.Kelsang Rebgey, TGT, Central School for Tibetans, Bylakuppe (Karnataka)
- Sh.U.S.Bist, PRT, Central School for Tibetans, Herbertpur (Uttarakhand)
- Sh. Rishi Pal, PET, Central School for Tibetans, Mundgod (Karnataka)



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के मुख्यालय एवं विद्यालयों में कार्यरत गैर-शैक्षिक कर्मचारियों को प्रेरित करने के लिए यहाँ कार्यरत शिक्षण स्टाफ की तरह नियमित गैर-शैक्षिक कर्मचारियों के लिए एक प्रोत्साहन पुरस्कार योजना निम्नलिखित आधार पर लागू है :-

क्रम सं.	कर्मचारियों की श्रेणी	पुरस्कारों की संख्या
1.	ग्रुप 'ए' और 'बी'	एक
2.	ग्रुप 'सी'	एक
3.	ग्रुप 'डी'	एक

इन पुरस्कारों में एक प्रशस्ति-पत्र, एक तमगा, व 5000/- रूपये की राशि प्रदान की जाती है। वर्ष 2011 के प्रोत्साहन पुरस्कार के लिए निम्नलिखित गैर-शैक्षणिक कर्मचारियों का चयन किया गया :-

- (i) श्री बी. साहा, सहायक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन (मुख्यालय), दिल्ली।
- (ii) श्री महेन्द्र सिंह, प्रयोगशाला परिचर, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय, बायलाकुप्पे (कर्नाटक)।

राष्ट्रीय पुरस्कार

मानव संसाधन विकास मंत्रालय, भारत सरकार, स्कूल शिक्षा एवं साक्षरता, नई दिल्ली ने केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के दो शिक्षकों, जिनमें एक प्राथमिक शिक्षक तथा दूसरा माध्यमिक शिक्षक हैं, के लिए भारत सरकार द्वारा राष्ट्रीय पुरस्कार आवंटित किए हैं। वर्ष 2011 का निम्नलिखित शिक्षकों का राष्ट्रीय पुरस्कार के लिए चयन किया गया :-

1. श्रीमती लोबसैंग डोलमा, प्राथमिक शिक्षक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय सी.वी.पी. बायलाकुप्पे (कर्नाटक)।
2. श्री सुभाष चन्द्र राउतो, प्रशि.स्ना.शि. (गणित), केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय मसूरी (उत्तराखण्ड)।

In order to motivate non-teaching staff working at the HQs and the schools, the CTSA has a scheme of Incentive Awards to the non-teaching staff working on regular basis, on the lines of the teaching staff, as per details given below.

S.No.	Category of employees	Number of awards
1.	Group 'A' & 'B'	One
2.	Group 'C'	One
3.	Group 'D'	One

The award carries with it a certificate of merit, a memento and a cash award of Rs.5000/-. The following non-teaching staffs have been selected for the Incentive Awards 2011:

- i. Sh. B.Saha, Assistant, CTSA (HQ), Delhi
- ii. Sh. Mahender Singh, Lab. Attendent, Central School for Tibetans, Bylakuppe (Karnataka).

NATIONAL AWARDS

The Ministry of Human Resource Development, Department of School Education & Literacy, Govt. of India, New Delhi allocated two National awards, one each for Primary and Secondary teachers of CTSA. The following teachers have been selected for the National Award to Teacher, 2011.

- (i) Smt. Lobsang Dolma, Primary School Teacher, Central School Tibetans, CVP Bylakuppe (Karnataka).
- (ii) Sh. Subas Chandra Rauto, T.G.T. (Maths), Central School for Tibetans, Mussoorie (Uttarakhand)



तिब्बती भाषा में दक्षता हासिल करने हेतु भारतीय शिक्षकों को प्रोत्साहन

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के उद्देश्यों में से एक है - तिब्बती संस्कृति, विरासत और परम्परा को बढ़ावा देना व उसे परिरक्षित करना। इसलिए भारतीय शिक्षकों को तिब्बती भाषा सीखने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है। परम पावन दलाई लामा, केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन धर्मशाला द्वारा केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की ओर से संचालित होने वाली तिब्बती भाषा में निचले स्तर की परीक्षा उत्तीर्ण करने वाले शिक्षकों को 2500/-रुपये का प्रोत्साहन पुरस्कार दिया जाता है।

INCENTIVES TO INDIAN TEACHERS FOR ACQUIRING PROFICIENCY IN TIBETAN LANGUAGE

One of the aims of the CTSA is to promote and preserve Tibetan Culture, Heritage and Tradition. Indian Teachers are, therefore, encouraged to learn Tibetan Language. The teachers who pass the examination in Tibetan Language at lower level, conducted by Central Tibetan Administration of His Holiness, The Dalai Lama, Dharamshala, on behalf of Central Tibetan Schools Administration, are granted Incentive Award of Rs. 2500/-.



Scouts & Guide activities



Sports day at CST



Social Science exhibition



Science projects



विद्यार्थियों की उपलब्धियाँ

STUDENTS ACHIEVEMENTS

(क) अकादमिक

(A) Academic

अखिल भारतीय वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय प्रमाण-पत्र परीक्षा मार्च, 2012

All India Senior Secondary School Certificate Examination, March 2012

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों के निम्नलिखित छात्रों ने अखिल भारतीय माध्यमिक विद्यालय प्रमाण-पत्र परीक्षा वर्ष, 2012 में केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों में चारों स्त्रीम अर्थात् मानविकी, विज्ञान, वाणिज्य और व्यावसायिक स्त्रीम में सर्वोच्च स्थान प्राप्त किया :-

The following students of Central School for Tibetans have topped amongst the CSTs in the All India Senior Secondary School Certificate Examination 2012 in four streams i.e. Humanities, Science, Commerce and Vocational.

विज्ञान स्त्रीम / Science Stream					
क्र.सं. S.No.	विद्यालय (के.ति.वि.) School (CST)	छात्र का नाम Name	अनुक्रमांक Roll No.	प्रतिशत Percentage	स्थान (रैंक) Rank
1	मसूरी Mussoorie	स्मृति कन्दारी Smriti Kandari	5737151	91.00%	I
2	मसूरी Mussoorie	ऋषि मिश्रा Rishi Mishra	5737142	83.00%	II
3	मसूरी Mussoorie	पंकज सिंह Pankaj Singh	5737148	83%	II
मानविकी स्त्रीम / Humanities Stream					
क्र.सं. S.No.	विद्यालय (के.ति.वि.) School (CST)	छात्र का नाम Name	अनुक्रमांक Roll No.	प्रतिशत Percentage	स्थान (रैंक) Rank
1	हरबर्टपुर Darjeeling	मनीषा थापा Manisha Thapa	5737416	80.00%	I
वाणिज्य स्त्रीम / Commerce Stream					
क्र.सं. S.No.	विद्यालय (के.ति.वि.) School (CST)	छात्र का नाम Name	अनुक्रमांक Roll No.	प्रतिशत Percentage	स्थान (रैंक) Rank
1	मुण्डगोड Mundgod	लकपा डोलमा Lhakpa Dolma	4612713	91.80%	I
2	मसूरी Mussoorie	थिनले दोर्जी Thinley Dorjee	5737191	83%	II
व्यावसायिक स्त्रीम / Vocational Stream					
क्र.सं. S.No.	विद्यालय (के.ति.वि.) School (CST)	छात्र का नाम Name	अनुक्रमांक Roll No.	प्रतिशत Percentage	स्थान (रैंक) Rank
1	मुण्डगोड Mundgod	लोबसांग छोडन के Lobsang Chodon K	4612671	82.5%	I



**अखिल भारतीय माध्यमिक विद्यालय
प्रमाण-पत्र परीक्षा मार्च, 2012**

**ALL INDIA SECONDARY SCHOOL
CERTIFICATE EXAMINATION
MARCH 2012**

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों के निम्नलिखित छात्रों ने अखिल भारतीय माध्यमिक विद्यालय प्रमाण-पत्र परीक्षा वर्ष, 2012 में ग्रेडिंग प्रणाली (सी.जी.पी.ए.) के तहत सर्वोच्च स्थान प्राप्त किया :-

The following students of Central School for Tibetans have topped in All India Secondary School Certificate Examination 2012 under Grading System (CGPA)

क्र.सं. S.No.	विद्यालय (के.ति.वि.) School (CST)	छात्र का नाम Student Name	अनुक्रमांक Roll No.	प्रतिशत Percentage	स्थान Rank
1	मसूरी Mussoorie	अदिति कन्दारी Aditi Kandari	5273357	10	I
2	मसूरी Mussoorie	तेनजिन येशी Tenzin Yeshi	5273417	10	I
3	दार्जिलिंग Darjeeling	जिगमे छेरिंग Jigme Tseirng	6118976	10	I
4	शिमला Shimla	अंजली Anjali	2234494	10	I
5	शिमला Shimla	वरुण शर्मा Varun Sharma	2234501	10	I
6	शिमला Shimla	वृन्दा शर्मा Vrinda Sharma	2234527	10	I
7	शिमला Shimla	अभिषेक Abhishek	2234557	10	I
8	हरबर्टपुर Herbertpur	सुनील कुमार सिंह Sunil Kumar Singh	5273929	10	I
9	मुण्डगोड Mundgod	मंजू शर्मा Manju Sharma	4136685	10	I
10	मुण्डगोड Mundgod	शिवानी सिंह छेत्री Shivani Singh Chhetri	4136681	10	I
11	हरबर्टपुर Herbertpur	मुखरित Mukhrit	5273726	9.8	II
12	हरबर्टपुर Herbertpur	बुधेश्वरी अवस्थी Budheswari Awasthi	5273717	9.8	II



13	मसूरी Mussoorie	अंचली रावत Anchali Rawat	5273356	9.8	II
14	मसूरी Mussoorie	चेतना बलोडी Chetna Balodi	5273399	9.8	II
15	मसूरी Mussoorie	नेहा वर्मा Neha Verma	5273402	9.8	II
16	मुण्डगोड Mundgod	अंजली वी. पाटिल Anjali V.Patil	4136683	9.8	II
17	बायलाकुप्पे Bylakuppe	चेतना ठाकुर Chetna Thakur	4133376	9.6	III
18	हरबर्टपुर Herbertpur	विश्मा कुमारी छेत्री Vishmakumari Chhetri	5273716	9.6	III
19	हरबर्टपुर Herbertpur	साना अंसारी Sana Ansari	5273721	9.6	III
20	मुण्डगोड Mundgod	प्रतिभा भूषण Pratibha Bhooshan	4136726	9.6	III
21	गुरुपुरा Gurupura	शशांक टी. Shashank T	4133655	9.6	III



Students busy in art room

(ख) सहगामी क्रियाकलाप

1. **भारत स्काउट एण्ड गाइड:** इस योजना के तहत विद्यालयों द्वारा विभिन्न गतिविधियाँ चलाई जाती हैं। इस वर्ष के दौरान भारत स्काउट एवं गाइड्स द्वारा विभिन्न स्तरों पर आयोजित विभिन्न गतिविधियों में के.ति.वि. के छात्रों ने भाग लिया।
2. **खेलकूद :** इस योजना के तहत केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय के बच्चों ने सी.बी.एस.ई. की कलस्टर, आंचलिक, जिला, केन्द्रीय, राज्य एवं राष्ट्रीय स्तर की प्रतियोगिताओं में भाग लिया और कलस्टर व आंचलिक स्तर पर पदक जीते।

(B) Co-Curricular Activities

1. **Bharat Scouts & Guides:** Various activities were organized by schools under this scheme. During the year, students of CSTs participated in different activities conducted by the Bharat Scouts & Guides at different levels.
2. **Games & Sports :** Students of CSTs participated in CBSE Cluster, Zonal, District, Central, State and National level meet under this scheme and scored medals at cluster and zonal level.



Tibet week at a school



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन, दिल्ली में राजभाषा का विकास

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन सरकारी कामकाज में राजभाषा हिन्दी के दैनिक प्रयोग को बढ़ावा देने हेतु प्रयास करता रहा है। सभी कर्मचारियों को राजभाषा के रूप में हिन्दी सीखने और इसका प्रयोग करने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है।

राजभाषा अधिनियम का कार्यान्वयन

वर्ष 2011-2012 के दौरान प्रशासन के मुख्यालय एवं देश में फैले विद्यालयों में राजभाषा के प्रयोग को बढ़ावा देने के लिए कई कदम उठाए गए। राजभाषा हिन्दी के प्रयोग को बढ़ाने के लिए उठाए गए मुख्य कदम निम्नलिखित हैं :-

1. वार्षिक कार्यक्रमों को लागू करना

राजभाषा विभाग, भारत सरकार द्वारा संघ की राजभाषा को लागू करने के लिए जारी किए गए वार्षिक कार्यक्रम को मुख्यालय के सभी अनुभागों और विद्यालयों को परिचालित किया गया। सभी विद्यालयों को अपने दैनिक कार्यों में हिन्दी का प्रयोग बढ़ाने के लिए दिशा-निर्देश भी जारी कर दिए गए थे। कार्यक्रम में निर्धारित लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए आवश्यक उपाय किए गए। इस प्रकार मुख्यालय और इसके विद्यालयों में हिन्दी पत्रों का प्रतिशत काफी बढ़ गया है।

2. अनुवाद कार्य

प्रशासन के मुख्यालय में दैनिक कार्यों के पत्रों, वार्षिक रिपोर्ट, वार्षिक लेखा, वार्षिक बजट और प्रोफार्मों का अनुवाद कार्य जारी रहा। सभी केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों से प्राप्त प्रोफार्मों का हिन्दी में अनुवाद किया गया और उन द्विभाषी प्रोफार्मों की हार्ड-प्रति सभी केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों को भेजी गई।

PROMOTION OF RAJ BHASHA HINDI IN CTSA, DELHI

The Central Tibetan Schools Administration has been making efforts to increase the day-to-day use of Hindi in the official work. All the employees are encouraged to learn and make use of Hindi as an official Language.

Implementation of Official Language Act

During the year 2011-2012, a number of steps were taken to accelerate the use of official language in the CTSA Headquarters and all schools under the CTSA, spread all over the country. The steps undertaken are given below:

1 Implementation of Annual Programme

The Annual Programme for Implementation of the Official Language of the Union issued by the Department of Official Language, Govt. of India was circulated to all the sections in Headquarters and Schools. Guidelines were also circulated to all the schools to accelerate the use of official language in its day-to-day work. Appropriate measures were taken for achieving the target prescribed in the programme. Thus, percentage of communication in Hindi has increased considerably at the Headquarters and its schools.

2 Translation Work

The translation work of Annual Report, Annual Account and Budget and various forms and official letters was regularly undertaken. Proformae received from all Central Schools for Tibetans were translated and hard copies of bilingual proformae, were sent to all the schools.



3. के. ति. विद्यालयों से प्राप्त राजभाषा संबंधी तिमाही प्रगति रिपोर्टों की समीक्षा

सभी विद्यालयों से राजभाषा संबंधी तिमाही प्रगति रिपोर्ट मंगवाई जाती हैं। इन राजभाषा तिमाही प्रगति रिपोर्टों की के.ति.वि.प्रशा. के मुख्यालय में नियमित रूप से समीक्षा की गई। राजभाषा नीति के कारगर कार्यान्वयन के लिए मुख्यालय से नियमित निर्देश भी जारी किए गए।

4. राजभाषा कार्यान्वयन समिति

मुख्यालय एवं विद्यालयों में राजभाषा कार्यान्वयन समितियों का गठन किया गया। वर्ष के दौरान मुख्यालय एवं विद्यालयों में नियमित बैठकें आयोजित की गईं। राजभाषा हिन्दी के नियमों के कार्यान्वयन में आई कठिनाइयों पर चर्चा की गई और कारगर सुझाव दिए गए। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के मुख्यालय में राजभाषा कार्यान्वयन समिति की नियमित बैठकें आयोजित की गईं। विद्यालयों में राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठकों के नियमित आयोजन पर बल दिया गया। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के निदेशक महोदय की अध्यक्षता में प्रशासन की राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठकों में मुख्यालय एवं विद्यालयों में राजभाषा हिन्दी की प्रगति पर भी चर्चा की गई थी। निदेशक (राजभाषा), मंत्रालय प्रतिनिधि के रूप में इन बैठकों में भाग लेते हैं।

5. हिन्दी कार्य की समीक्षा एवं निरीक्षण

के.ति.वि.प्रशा. के मुख्यालय के दैनिक कार्यों में राजभाषा के प्रयोग और वर्ष के दौरान राजभाषा कार्यान्वयन समिति द्वारा लिए गए निर्णयों के पालन की मॉनीटरिंग मुख्यालय स्तर पर कार्यान्वयन समिति द्वारा की गई की। राजभाषा कार्य में पाई गई कमियों को संबंधित कर्मचारी एवं अधिकारी के ध्यान में लाया गया। इनसे राजभाषा नियम, 1976 तथा अन्य संबंधित आदेशों का पालन करने के लिए कहा गया। प्रशासन (मुख्यालय) की एक टीम ने केन्द्रीय

3. Review of Quarterly Progress Reports in Official Language from CSTs

Quarterly Progress Reports in Official Language were received from all the schools. These reports were reviewed regularly in the CTSA Headquarters. At Headquarters level, regular guidelines were also issued for effective implementation of Official Language Policy.

4. Official Language Implementation Committee

The implementation Committees have been constituted at the Headquarters and the schools. Regular meetings were organized during the year. The difficulties found in implementation of Official Language in day-to-day use were discussed and also effective steps were suggested in the meetings. Regular meetings of Official Language implementation Committee were held at the CTSA Headquarters. Schools were insisted upon organizing meetings of Official Language implementation Committee regularly. The progress made in Official Language in implementation by the Headquarters and the Schools were also discussed in the meetings of Official Language Implementation Committee at the CTSA Headquarters under the Chairmanship of the Director, CTSA. Director (OL), Ministerial Representative also attends the meeting.

5. Review of Hindi Work and its Inspection

The use of Official Language in day-to-day work of the CTSA Headquarters and compliance of decision taken by the Implementation Committee were monitored at the Headquarters level. The shortcomings found in Official Language work were pointed out to the dealing assistants as well as officer concerned. They were asked to comply with the Official Language Rules, 1976



तिब्बती विद्यालय मसूरी, हरबर्टपुर, दार्जिलिंग, सोनाडा के राजभाषा संबंधी कार्य का निरीक्षण किया। इन विद्यालयों में हिन्दी कार्यशाला का आयोजन किया। इन विद्यालयों को राजभाषा संबंधी प्रावधानों का पालन करने का परामर्श दिया गया।

6. हिन्दी दिवस/हिन्दी पखवाड़ा, वर्ष 2011

दिनांक 01.09.2011 से 15.09.2011 तक कें.ति.वि. प्रशा. के मुख्यालय और इसके सभी विद्यालयों में हिन्दी दिवस/हिन्दी पखवाड़ा मनाया गया। इस अवसर पर केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के मुख्यालय में निम्नलिखित प्रतियोगिताएं आयोजित की गई :-

- | | | | |
|---|--------------------------|-------|--------------------------|
| 1 | हिन्दी टिप्पण आलेखन | (i) | Hindi Noting & Drafting |
| 2 | शब्द/वाक्य ज्ञान | (ii) | Hindi shabd/Vakya Gyan |
| 3 | हिन्दी निबंध/पैरा लेखन | (iii) | Hindi Essay/Para Writing |
| 4 | हिन्दी कम्प्यूटर टंकण | (iv) | Hindi Computer typing |
| 5 | हिन्दी सुलेख | (v) | Hindi Sulekh |
| 6 | हिन्दी काव्य प्रतियोगिता | (vi) | Hindi Poem recitation |

विजेताओं को नकद पुरस्कार एवं प्रमाण-पत्र दिए गए। हिन्दी को बढ़ावा देने के लिए सभी केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों में विभिन्न प्रतियोगिताएं आयोजित की गई।

& other related orders. One team from Hqrs inspected Hindi work being done in Central Schools for Tibetans, Mussoorie, Herbertpur, Darjeeling, Sonada. These CSTs were advised to comply with the provisions..

6. Hindi Divas & Hindi Pakhwada-2011

Hindi Divas and Hindi Pakhwada was celebrated at the CTSA Headquarters and its school from 1-09-2011 to 15-09-2011. On the occasion, following competitions were organized under this programme at CTSA Headquarters.

The winners were awarded cash prizes and certificates. Various competitions were organized in all Central Schools for Tibetans, for the students, for promotion of Hindi.



Hindi Pakhwara at CTSA HQs



शीतकालीन अवकाश और ग्रीष्मकालीन अवकाश वाले विद्यालयों का विवरण

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के विद्यालयों को दो श्रेणियों में बांटा गया है अर्थात् एक तो वे विद्यालय जो शीतकालीन अवकाश के साथ ग्रीष्म ब्रेक रखते हैं और दूसरे वे विद्यालय जो ग्रीष्म अवकाश के साथ शीतकालीन ब्रेक रखते हैं। अवकाश एवं ब्रेक के आधार पर विद्यालयों का विवरण निम्नलिखित है :-

DISTRIBUTION OF SUMMER AND WINTER VACATION SCHOOLS

The schools under CTSA are classified under two categories i.e. schools having summer vacation and winter break and schools having winter vacation and summer break. Following is the distribution of schools according to vacation and break: -

ग्रीष्मकालीन अवकाश वाले विद्यालय/Summer Closing Schools				
क्र. सं. S.N	विद्यालय का नाम Name of CSTs	स्तर Level	संलग्न प्राथमिक विद्यालय Attached Primary school	संलग्न पूर्व प्राथमिक विद्यालय Attached Pre-Primary schools
उत्तराखण्ड/Uttarakhand				
01	हरबटपुर / Herbertpur	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		
कर्नाटक/Karnataka				
02	मुण्डगोड / Mundgod	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary	शाखा-II मुण्डगोड Branch-II Mundgod	मुण्डगोड कैम्प-I Mundgod Camp-I
				मुण्डगोड कैम्प-II Mundgod Camp-II
				मुण्डगोड कैम्प-III&V Mundgod Camp-III&V
				मुण्डगोड कैम्प-III-VB Mundgod Camp-III-VB
				मुण्डगोड कैम्प-IV Mundgod Camp-IV
				मुण्डगोड कैम्प-IX Mundgod Camp-IX
03	बायलाकुप्पे / Bylakuppe	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary	अर्लिकुमारी Arlikumari	
			गुलेदहला / Gulledhella	
			कैलाशपुरा Kailashpura	
			चौकूर / Chowkur	



04	कॉलेगल / Kollegal	माध्यमिक Secondary		कॉलेगल कैम्प-I Kollegal Camp-I
				कॉलेगल कैम्प-II Kollegal Camp-II
				कॉलेगल कैम्प-III Kollegal Camp-III
05	गुरुपुरा / Gurupura	माध्यमिक Secondary		
06	सी.वी.पी. बायलाकुप्पे / CVP Bylakuppe	माध्यमिक Secondary		
07	कैम्प नं. 6 मुण्डगोड Camp No.6, Mundgod	मिडिल Middle		कैम्प-6 शाखा-I Camp-6 Branch-I
				कैम्प-6 शाखा-II Camp-6 Branch-II
				कैम्प-6 शाखा-III Camp-6 Branch-III
ओडीशा / Orissa				
08	चन्द्रागिरि / Chandragiri	माध्यमिक Secondary	लोबरसिंगी Lobersingi	लोबरसिंगी Lobersingi
			महेन्द्रगढ़ Mahendragarh	महेन्द्रगढ़ Mahndragarh
अरुणाचल प्रदेश / Arunachal Pradesh				
09	Tezu	मिडिल Middle		तेजू शाखा नं. I Tezu Branch No.I
10	Miao	मिडिल Middle		मियाऊँ शाखा नं. I Miao Camp No. I
				मियाऊँ शाखा नं. II Miao Camp No.II
छत्तीसगढ़ / Chhatisgarh				
11	मैनपत / Mainpat	प्राथमिक Primary		मैनपत कैम्प-IV Mainpat Camp-IV
महाराष्ट्र / Maharashtra				
12	गोठनगांव / Gothangaon	प्राथमिक Primary		गोठनगांव Gothangaon



सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालय/Grant-in-aid schools				
हिमाचल प्रदेश/Himachal Pradesh				
क्र. सं. S.N	विद्यालय का नाम Name of CSTs	स्तर Level	संलग्न प्राथमिक विद्यालय Attached Primary school	संलग्न पूर्व प्राथमिक विद्यालय Attached Pre-Primary schools
01	पाँटा साहिब Paonta Sahib	मिडिल Middle		
02	पुरुवाला /Puruwala	प्राथमिक Primary		
उत्तराखण्ड/Uttarakhand				
03	टी.एन.एम.एफ. क्लेमेंट टाउन TNMF Clement Town	प्राथमिक Primary		टी.एन.एम.एफ. क्लेमेंट टाउन TNMF Clement Town
				टी.एन.एम.एफ. क्लेमेंट टाउन TNMF Clement Town
कर्नाटक/Karnataka				
04	ड्रेपुंग लोसेलिंग विद्यालय Drepung Loseling School, Mundgod	माध्यमिक Secondary		
शीतकालीन अवकाश वाले विद्यालय/WINTER CLOSING SCHOOLS				
क्र. सं. S.N	विद्यालय का नाम Name of CSTs	स्तर Level	संलग्न प्राथमिक विद्यालय Attached Primary school	संलग्न पूर्व प्राथमिक विद्यालय Attached Pre-Primary schools
उत्तराखण्ड/Uttarakhand				
01	मसूरी /Mussoorie	वरिष्ठ माध्यमिक Sr. Secondary		
हिमाचल प्रदेश/Himachal Pradesh				
02	शिमला / Shimla	वरिष्ठ माध्यमिक Sr. Secondary		शिमला कुसुमपट्टी Shimla Kusumpti
				शिमला संजौली Shimla Sanjoli
				शिमला बस स्टैंड Shimla Bus Stand
03	डलहौजी /Dalhousie	वरिष्ठ माध्यमिक Sr. Secondary		डलहौजी पूर्व प्राथमिक विद्यालय Dalhousie Pre-Primary



04	धोलनजी / Dholanji	वरिष्ठ माध्यमिक Sr. Secondary		धोलनजी कैम्प Dholanji Camp
पश्चिम बंगाल/West Bengal				
05	दार्जिलिंग / Darjeeling	वरिष्ठ माध्यमिक Sr. Secondary		दार्जिलिंग कैम्प नं. 1 Darjeeling Camp No.1
06	कॉलिमपोंग / Kalimpong	वरिष्ठ माध्यमिक Sr. Secondary		कॉलिमपोंग कैम्प नं. 1 Kalimpong Camp No.1
07	सोनाडा / Sonada	माध्यमिक Secondary		
अरुणाचल प्रदेश/Arunachal Pradesh				
08	तेनजिनगांव / Tenzingaon	मिडिल Middle		तेनजिनगांव कैम्प-I Tenzingaon Camp -I
				तेनजिनगांव कैम्प-II Tenzingaon Camp -II
				तेनजिनगांव कैम्प-III Tenzingaon Camp -III
				तेनजिनगांव कैम्प-IV Tenzingaon Camp -IV
सिक्किम/Sikkim				
09	रवांगला Ravangla	मिडिल Middle		रवांगला कैम्प-I Ravangla Camp-I
				रवांगला कैम्प-II Ravangla Camp-II
सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालय/Grant-in-aid schools				
हिमाचल प्रदेश/Himachal Pradesh				
क्र. सं. S.N	विद्यालयों का नाम Name of CSTs	स्तर Level	संलग्न प्राथमिक विद्यालय Attached Primary school	संलग्न पूर्व-प्राथमिक विद्यालय Attached Pre-Primary schools
01	बीर / Bir	प्राथमिक Primary		
02	चौतरा / Chauntra	प्राथमिक Primary		
03	मनाली / Manali	प्राथमिक Primary		



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों का ब्यौरा और उनके स्तर

DETAILS OF CSTs AND THEIR LEVELS

प्रशासन दो प्रकार के विद्यालय चलाता है :
(i) आवासीय विद्यालय (ii) दिवा विद्यालय। आलोच्य वर्ष के दौरान प्रशासन 09 वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय (06 आवासीय और 03 दिवा विद्यालय), 05 माध्यमिक विद्यालय, 05 मिडिल विद्यालय, 02 प्राथमिक विद्यालय और 07 सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालय चला रहा था।

The Administration runs two types of schools (i) Residential Schools (ii) Day Schools. During the year under report, the Administration was running 09 Senior Secondary Schools (06 Residential and 03 Day Schools), 05 Secondary Schools, 05 Middle Schools, 02 Primary schools and 07 Grant-in-aid schools.

इन विद्यालयों का ब्यौरा नीचे दिया गया है :-

Details of these schools are given below.

क्र. सं. S.N	विद्यालयों का नाम Name of CSTs	स्तर Level	संलग्न प्राथमिक विद्यालय Attached Primary school	संलग्न पूर्व-प्राथमिक विद्यालय Attached Pre-Primary schools
उत्तराखण्ड/Uttarakhand				
01	मसूरी/Mussoorie	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		
02	हर्बर्टपुर/Herbertpur	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		
हिमाचल प्रदेश/Himachal Pradesh				
03	शिमला/Shimla	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		शिमला कुसुमपट्टी Shimla Kusumpti
				शिमला संजौली Shimla Sanjoli
				शिमला बस स्टैंड Shimla Bus Stand
04	डलहौजी/Dalhousie	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		
05	धोलनजी/Dholanji	व. मा. विद्यालय Sr. Secondary		धोलनजी कैम्प Dholanji Camp
पश्चिम बंगाल/West Bengal				
06	दार्जिलिंग/Darjeeling	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		दार्जिलिंग कैम्प नं. 1 Darjeeling Camp No.1
07	कॉलिमपोंग/Kalimpong	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		कॉलिमपोंग कैम्प नं. 1 Kalimpong Camp No.1



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों का ब्यौरा और उनके स्तर

DETAILS OF CSTs AND THEIR LEVELS

प्रशासन दो प्रकार के विद्यालय चलाता है :
(i) आवासीय विद्यालय (ii) दिवा विद्यालय। आलोच्य वर्ष के दौरान प्रशासन 09 वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय (06 आवासीय और 03 दिवा विद्यालय), 05 माध्यमिक विद्यालय, 05 मिडिल विद्यालय, 02 प्राथमिक विद्यालय और 07 सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालय चला रहा था।

The Administration runs two types of schools (i) Residential Schools (ii) Day Schools. During the year under report, the Administration was running 09 Senior Secondary Schools (06 Residential and 03 Day Schools), 05 Secondary Schools, 05 Middle Schools, 02 Primary schools and 07 Grant-in-aid schools.

इन विद्यालयों का ब्यौरा नीचे दिया गया है :-

Details of these schools are given below.

क्र. सं. S.N	विद्यालयों का नाम Name of CSTs	स्तर Level	संलग्न प्राथमिक विद्यालय Attached Primary school	संलग्न पूर्व-प्राथमिक विद्यालय Attached Pre-Primary schools
उत्तराखण्ड/Uttarakhand				
01	मसूरी/Mussoorie	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		
02	हर्बर्टपुर/Herbertpur	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		
हिमाचल प्रदेश/Himachal Pradesh				
03	शिमला/Shimla	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		शिमला कुसुमपट्टी Shimla Kusumpti
				शिमला संजौली Shimla Sanjoli
				शिमला बस स्टैंड Shimla Bus Stand
04	डलहौजी/Dalhousie	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		
05	धोलनजी/Dholanji	व. मा. विद्यालय Sr. Secondary		धोलनजी कैम्प Dholanji Camp
पश्चिम बंगाल/West Bengal				
06	दार्जिलिंग/Darjeeling	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		दार्जिलिंग कैम्प नं. 1 Darjeeling Camp No.1
07	कॉलिमपोंग/Kalimpong	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary		कॉलिमपोंग कैम्प नं. 1 Kalimpong Camp No.1



08	सोनाडा / Sonada	माध्यमिक विद्यालय Secondary		
कर्नाटक / Karnataka				
09	मुण्डगोड / Mundgod	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary	शाखा-II मुण्डगोड Branch-II Mundgod	मुण्डगोड कैम्प-I Mundgod Camp-I
				मुण्डगोड कैम्प-II Mundgod Camp-II
				मुण्डगोड कैम्प-III & V Mundgod Camp-III & V
				मुण्डगोड कैम्प-III-VB Mundgod Camp-III-VB
				मुण्डगोड कैम्प-IV Mundgod Camp-IV
				मुण्डगोड कैम्प-IX Mundgod Camp-IX
10	बायलाकुप्पे / Bylakuppe	व.मा. विद्यालय Sr. Secondary	अर्लिकुमारी / Arlikumari	
			गुलेढाला / Gulledhella	
			कैलाशपुरा Kailashpura	
			चौकूर / Chowkur	
11	कॉलेगल / Kollegal	माध्यमिक विद्यालय Secondary		कॉलेगल कैम्प-I Kollegal Camp-I
				कॉलेगल कैम्प-II Kollegal Camp-II
				कॉलेगल कैम्प-III Kollegal Camp-III
12	गुरुपुरा / Gurupura	माध्यमिक विद्यालय Secondary		
13	सी.वी.पी. बायलाकुप्पे / CVP Bylakuppe	माध्यमिक विद्यालय Secondary		
14	कैम्प नं. 6, मुण्डगोड Camp No.6, Mundgod	मिडिल Middle		कैम्प-6 शाखा-I Camp-6 Branch-I



				कैम्प-6 शाखा-II Camp-6 Branch-II
				कैम्प-6 शाखा-III Camp-6 Branch-III
ओडीशा/Orissa				
15	चन्द्रगिरि / Chandragiri	माध्यमिक विद्यालय Secondary	लोबरसिंगी / Lobersingi	लोबरसिंगी / Lobersingi
			महेन्द्रगढ़ Mahendragarh	महेन्द्रगढ़ Mahendragarh
अरुणाचल प्रदेश/Arunachal Pradesh				
16	तेजू / Tezu	मिडिल Middle		तेजू शाखा I Tezu Branch No. I
17	मियाऊ / Miao	मिडिल Middle		मियाऊ कैम्प नं. I Miao Camp No.1
				मियाऊ कैम्प नं. II Miao Camp No.II
18	तेंनजिनगांव / Tenzingaon	मिडिल Middle		तेंनजिनगांव कैम्प नं. I Tenzingaon Camp -I
				तेंनजिनगांव कैम्प नं. II Tenzingaon Camp -II
				तेंनजिनगांव कैम्प नं. III Tenzingaon Camp -III
				तेंनजिनगांव कैम्प नं. IV Tenzingaon Camp -IV
सिक्किम/Sikkim				
19	रवांगला / Ravangla	मिडिल Middle		रवांगला कैम्प नं. I Ravangla Camp-I
				रवांगला कैम्प नं. II Ravangla Camp-II
छत्तीसगढ़/Chhatisgarh				
20	मैनपत / Mainpat	प्राथमिक Primary		मैनपत कैम्प नं. IV Mainpat Camp-IV
महाराष्ट्र/Maharashtra				
21	गोठनगांव / Gothangaon	प्राथमिक Primary		गोठनगांव Gothangaon



सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालय/Grant-in-aid schools				
क्र. सं. S.N	विद्यालयों का नाम Name of CSTs	स्तर Level	संलग्न प्राथमिक विद्यालय Attached Primary school	संलग्न पूर्व-प्राथमिक विद्यालय Attached Pre-Primary schools
हिमाचल प्रदेश/Himachal Pradesh				
01	पोंटा साहिब/ Paonta Sahib	मिडिल Middle		
02	बीर/Bir	प्राथमिक Primary		
03	पुरुवाला/Puruwala	प्राथमिक Primary		
04	चौतरा/Chauntra	प्राथमिक Primary		
05	मनाली/Manali	प्राथमिक Primary		
उत्तराखण्ड/Uttarakhand				
06	टी.एन.एम.एफ क्लैमेंट टाऊन TNMF Clement Town	प्राथमिक Primary		टी.एन.एम.एफ क्लैमेंट टाऊन TNMF Clement Town
				टी.एन.एम.एफ क्लैमेंट टाऊन TNMF Clement Town
कर्नाटक/Karnataka				
07	ड्रेपुंग लोसेलिंग विद्यालय, मुण्डगोड़ Drepung Loseling School, Mundgod	माध्यमिक विद्यालय Secondary		



Student's painting



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन, दिल्ली में भवन निर्माण/मरम्मत एवं रखरखाव कार्य

CONSTRUCTION/REPAIR & MAINTENANCE WORKS IN CENTRAL TIBETAN SCHOOLS ADMINISTRATION, DELHI

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की स्थापना वर्ष 1961 में भारत सरकार, मानव संसाधन विकास मंत्रालय के स्वायत्त संगठन के रूप में की गई थी। इस संगठन का मुख्य उद्देश्य भारत में रह रहे तिब्बती शरणार्थियों के बच्चों को उनकी संस्कृति, विरासत और परम्परा को संरक्षित रखते हुए तथा उसे बढ़ावा देते हुए उन्हें आधुनिक शिक्षा प्रदान करना है। भारत में तिब्बती जनसंख्या वाले स्थानों पर ये विद्यालय स्थापित किए गए हैं।

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन में उद्देश्यों में से एक उद्देश्य विद्यालय, भवन, छात्रावास और मुख्यालय स्टाफ आवास बनाना है। संबंधित वित्त वर्ष में किए जाने वाले कार्यों के लिए प्रशासन की कार्य समिति विद्यालयों में निर्माण/नवीकरण/मरम्मत व रखरखाव कार्य की संस्तुति करती है। शासी कार्य समिति द्वारा संस्तुत कार्यों को के.ति.वि.प्रशा. की वित्त समिति एवं शासी निकाय द्वारा अनुमोदित किया जाता है और तदनुसार ही निर्माण एजेंसियों को कार्य आवंटित किया जाता है।

यहां यह उल्लेख करना उचित होगा कि केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के अधिकांश विद्यालयों के भवन 1960 से पहले के बने हैं और तिब्बती शरणार्थियों के बच्चों को शिक्षा प्रदान करने के लिए विद्यालय चलाने के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन को दान किए गए थे। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के ये विद्यालय दूर-दराज के क्षेत्रों में स्थित हैं जहाँ आवासीय सुविधाएं अपर्याप्त हैं। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन में निर्माण कार्य संबंधी गतिविधियाँ योजना बजट के तहत नियमित व सतत रूप से चलती रहती हैं। अब 40 छात्रों की क्षमता वाले अतिरिक्त पठन कक्ष/नए पठन कक्ष योजनाबद्ध तरीके से बनवाए जा रहे हैं।

Central Tibetan Schools Administration, was set up as an autonomous body in 1961, under Ministry of Human Resource Development, Government of India, to provide modern education to the children of the Tibetan refugees in India, while preserving and promoting Tibetan culture and heritage. Schools were set up at the places of concentration of Tibetan population in India.

One of the objectives of Central Tibetan Schools Administration was to build, construct and maintain staff quarters, hostel, school & other buildings. To facilitate the administration on carrying out the construction / renovation / repair & maintenance works of the schools of the CTSA, the Works Committee of the CTSA recommends the works to be undertaken during the particular financial year. The recommendation of the Works Committee is approved by the Finance Committee and the Governing Body of the CTSA and accordingly works are allocated to Construction Agencies.

It is pertinent to mention here that the most of the school buildings of Central Tibetan Schools Administration were constructed before 1960's and were donated to Central Tibetan Schools Administration, for running of schools, to provide education to Tibetan refugee children. The schools of the Central Tibetan Schools Administration are located in very remote areas wherein residential facilities are inadequate. The construction activities in Central Tibetan Schools Administration are regular and continuous under Plan Budget. Now additional class rooms/new class rooms of the capacity of 40 students are being constructed in a phased manner.



12.12.2006 को आयोजित कार्यसमिति की तृतीय बैठक में 2006-07 एवं उसके बाद के वर्षों में किए जाने वाले कार्यों के प्रस्ताव पर विचार करके निर्णय लिया कि केवल उन्हीं निर्माण कार्यों को करवाया जाओ अति अनिवार्य हों और निधि उपलब्ध हो। समिति ने यह भी निर्णय लिया कि निर्माण कार्यों को निम्नलिखित प्राथमिकता से करवाया जाए :-

- क) आवश्यकतानुसार पठन कक्षाओं का निर्माण कार्य।
- ख) छात्रों के लिए पेयजल एवं शौचालय सुविधाएं।
- ग) परिसम्पत्ति व छात्रों की सुरक्षा और पर्यावरण के बहुमुखी विकास से संबंधित प्रस्ताव।
- घ) छात्रों की खेल सुविधाओं का विकास।
- ङ) दूरदराज में स्थानों/जरूरत/अवस्थित के अनुसार शिक्षकों के लिए स्टाफ आवास।

उक्त प्रस्ताव दिनांक 08.01.2007 को आयोजित के.ति.वि.प्रशा. की वित्त समिति की 73वीं बैठक तथा शासी निकाय की दिनांक 23.02.2007 को आयोजित 72वीं बैठक में अनुमोदित हुआ था।

कार्यसमिति ने दिनांक 02.04.2007 को आयोजित अपनी चौथी बैठक में केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के विद्यालयों में निर्माण कार्य करने के लिए केन्द्रीय विद्यालय संगठन और नवोदय विद्यालय समिति के समान प्रकृति के संगठनों की तरह के.लो.नि.वि./लो.नि.वि./एम.ई.एस. और अन्य राज्य सरकारी के उपक्रमों जैसी अभिकरणों की एक सूची अनुमोदित की। उक्त सभी अनुमोदित अभिकरणों से प्रतिस्पर्धा की दरें प्राप्त करने के लिए इन्हें टेंडर अधिसूचना भेजी जाती है।

उक्त प्रस्ताव दिनांक 26.11.2007 को आयोजित के.ति.वि.प्रशा. की वित्त समिति की 74वीं बैठक तथा शासी निकाय की दिनांक 26.03.2009 को आयोजित 74वीं बैठक में अनुमोदित हुआ था।

The Works Committee in its 3rd meeting held on 12/12/2006 considered the proposals of new works to be taken up during the year 2006-07 onwards and decided that only those works which are absolutely essential may be taken up subject to availability of funds The committee further resolved that the works may be taken up in the following order of priorities :-

- A Construction of class rooms as per need
- B Drinking water and toilet facilities of students
- C Proposal relating to safety of assets and students and improving over all environment
- D Development of play facilities of students
- E Staff accommodation for teachers in remote places and need based / location

The aforesaid proposal was simultaneously approved by the Finance Committee of the CTSA in its 73rd meeting held on 08/01/2007 and by the Governing Body of the CTSA in its 72nd meeting held on 23-02-2007.

The Works Committee in its 4th meeting held on 02/04/2007 approved a list of construction agencies along with CPWD/PWD/MES and other State Govt. Undertakings, for the construction works of the Central Tibetan Schools Administration schools, at par with other sister organisations like Kendriya Vidyalaya Sangathan and Navodaya Vidyalaya Samiti. Tender notifications are issued to all the aforesaid approved construction agencies to get the competitive rates.

The aforesaid proposal was simultaneously approved by the Finance Committee of the CTSA in its 74th meeting held on 26/11/2007 and by the Governing Body of the CTSA in its 74th meeting held on 26/03/2009.



निर्माण अभिकरणों की सूची/List of Construction Agencies

क्र.सं. S.No.	निर्माण अभिकरणों का नाम Name of Construction Agencies
1	उत्तरप्रदेश समाज कल्याण निर्माण निगम लिमिटेड Uttar Pradesh Samaj Kalyan Nirman Nigam Limited
2	उत्तरप्रदेश जल निगम लिमिटेड Uttar Pradesh Jal Nigam Limited
3	राष्ट्रीय भवन निर्माण निगम लिमिटेड National Buildings Construction Corporation Limited
4	उत्तरप्रदेश राजकीय निर्माण निगम लिमिटेड Uttar Pradesh Rajkiya Nirman Nigam Limited
5	उत्तरप्रदेश आवास एवं विकास परिषद Uttar Pradesh Awas Evam Vikas Parishad.
6	राज्य लोक निर्माण विभाग STATE Public Works Department
7	केन्द्रीय लोक निर्माण विभाग Central Public Works Department
8	हिमाचल प्रदेश राज्य औद्योगिक विकास निगम लिमिटेड The Himachal Pradesh State Industrial Development Corporation Limited.
9	हिमाचल प्रदेश हाउसिंग बोर्ड Himachal Pradesh Housing Board.
10	हिन्दुस्तान स्टील वर्क्स कन्सट्रक्शन लिमिटेड Hindustan Steelworks Construction Ltd.
11	मिलिट्री इंजीनियरिंग सर्विसस Military Engineering Services.
12	कर्नाटक लैंड आर्मी कारपोरेशन लिमिटेड (अब इसका नाम बदल कर कर्नाटक रुरल इन्फ्रास्ट्रक्चर डवलपमेंट लिमिटेड हो गया है) Karnataka Land Army Corporation Limited (Now name changed to Karnataka Rural Infrastructure Development Limited).
13	बोर्डर रोड ओरगेनाइजेशन। Boarder Road Organization..



वित्त वर्ष 2011-12 के दौरान एवं और इसके आगे के लिए किए जाने वाले निर्माण कार्यों/मंजूर हुए निर्माण कार्यों का प्रस्ताव निम्नवत् है :-

The proposal of construction works to be taken up/sanctioned during the financial year 2011-12 onwards are as under :-

वर्ष 2011-12 के दौरान आगे के लिए योजना के तहत किए जाने वाले कार्यों के प्रस्ताव का विवरण:-

Detail of works proposed to be carried out during the year 2011-12 onward, under work (plan).

राशि रूपये में/Amount in Rs.

क्र. सं. S. No.	विद्यालय का नाम Name of the School	विद्यालय का स्तर Type of the school	विद्यालय द्वारा प्रोजेक्टिड कार्य का नाम Name of the work projected by the School	निर्माण अभिकरण Const. agency	अनुमानित लागत Estimated Amount
1	डलहौजी Dalhousie	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय - छात्रावास सहित Senior Secondary with hostel	के.ति.वि. डलहौजी में निर्माण कार्य दृश्य विकास कार्य सहित टी-IV / संख्या आवास C/o CST at Dalhousie SH: T-IV/1 No (S/S) quarter including development of site.	के.लो.नि.वि. माधोपुर पंजाब CPWD Madhopur Punjab	29,26,874
2	दार्जिलिंग Darjeeling	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय - छात्रावास सहित Senior Secondary with hostel	विद्यालय में फुटबाल मैदान में विकास कार्य का निर्माण Construction of development work of football ground in the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक से अनुमानित लागत अभी प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from CPWD Gangtok	1,29,000
3	दार्जिलिंग Darjeeling	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय - छात्रावास सहित Senior Secondary with hostel	विद्यालय में रीटिंग वाल कम स्टेडियम के साथ तूफान-बारिश के पानी के लिए नालियों का निर्माण Construction of storm water drains along retaining wall cum stadium in the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक से अनुमानित लागत अभी प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from CPWD Gangtok	2,51,000
4	दार्जिलिंग Darjeeling	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय - छात्रावास सहित Senior Secondary with hostel	विद्यालय में फुटबाल मैदान में फेंसिंग लिंक चैन सहित टोवाल का निर्माण Construction of toe wall with chain link fencing of football ground in the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक से अनुमानित लागत अभी प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from CPWD Gangtok	22,33,000



5	दार्जिलिंग Darjeeling	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय – छात्रावास सहित Senior Secondary with hostel	विद्यालय के मुख्य द्वार गेट का निर्माण कार्य Construction of gate at main entrance of the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटोक से अनुमानित लागत अभी प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from CPWD Gangtok	1,48,000
6	हरबर्टपुर Herbertpur	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय – दिवा विद्यालय Senior Secondary Day school	विद्यालय में खेल मैदान (स्ट्रीम/नाले की तरफ) रीटैनिंग वाल का निर्माण कार्य। Construction of retaining wall of play ground (stream side/nala side) in the school.	के.लो.नि.वि. देहरादून CPWD Dehradun	31,67,400
7	चन्द्रागिरि Chandragiri	माध्यमिक विद्यालय Secondary	मौजूदा विद्यालय भवन की ए.सी. शीट छत को आर.सी.सी. की छत में बदलना Alteration of AC sheet roofing to RCC slab of existing School Building.	डी.आर.डी.ए. गजापति, ओडिशा DRDA Gajapati Orissa	20,55,000
8	मियाँऊ Miao	मिडिल विद्यालय Middle	विद्यालय को पेय जल सुविधा उपलब्ध करवाना Providing of drinking water facilities to the school.	लो.नि.वि., जयरामपुर PWD Jairam Pur	34,39,000
9	रवांगला Ravangla	मिडिल Middle	विद्यालय में छत सहित प्रार्थना स्थल Assembly ground with roof in the school.	राज्य हाउसिंग/एच.एस. सी.एल. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from State Housing/HSCL	25,00,000
10	रवांगला Ravangla	मिडिल Middle	प्रार्थना स्थल में सिमेंट की फर्श कराना (कंकरीट की) Cement concrete flooring in assembly ground.	राज्य हाउसिंग/ एच.एस. सी.एल. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from State Housing/HSCL	6,00,000
11	कालिमपोंग Kalimpong	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Sr Sec with hostel	विद्यालय में 04 पठन कक्ष तथा 03 प्रयोगशालाएं C/O 04 nos class rooms and 03 nos labs in the school	के.लो.नि.वि. गैंगटोक से अनुमानित लागत अभी प्राप्त होनी है। Estimate to be ob- tained from CPWD Gangtok	1,25,00,000
	कुल				₹. 2,99,49,274/-

(रूपये दो करोड़ नव्याने लाख उनचास हजार दो सौ चौहत्तर मात्र/Rupees two crores ninty nine lakhs forty nine thousand two hundred & seventy four only)

वर्ष 2011-12 में तथा आगे के वर्षों में मरम्मत व रखरखाव (योजना) के तहत किए जाने वाले
प्रस्तावित बड़े मरम्मत व रखरखाव संबंधी कार्यों का विवरण
**DETAIL OF MAJOR REPAIR & MAINTENANCE WORKS PROPOSED TO BE
CARRIED OUT DURING THE YEAR 2011-12 ONWARD, UNDER M&R (PLAN).**

राशि रूपये में/Amount in Rs.

क्र. सं. S. No.	विद्यालय का नाम Name of the School	विद्यालय का स्तर Type of the school	विद्यालय द्वारा प्रोजेक्टिड कार्य का नाम Name of the work projected by the School	निर्माण अभिकरण Const. agency	अनुमानित लागत Estimated Amount
1	मसूरी Mussoorie	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	विद्यालय का बाहरी व आन्तरिक कार्य सहित विविध मरम्मत कार्य Misc. repair work I/C Internal/ External finishing work in the school.	के.लो.नि.वि. देहरादून CPWD Dehradun	20,21,700
2	शिमला Shimla	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	आवासियों के रसोईघर के राशन का भण्डार घर का निर्माण (पुराने रसोईघर को होस्पीटलिटी तथा उत्पादन कक्ष में परिवर्तित कर दिया गया) C/o kitchen ration store for boarders (old kitchen has been converted into hospitality & production room)	एच.पी.पी.डब्ल्यू.डी./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the HPPWD/CPWD	4,24,475
3	डलहौजी Dalhousie	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	विद्यालय में स्टेडियम व मुख्य द्वार प्रवेश द्वार की विशेष मरम्मत और मौजूदा गैरेज का होरीजन्टल विस्तार। Special repairs to Stadium & Main entrance gate and horizontal extension of existing garage in the school.	के.लो.नि.वि. माधोपुर, पंजाब CPWD Madhopur Punjab	28,68,579
4	मुण्डगोड Mundgod.	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	भौतिकी, रसायन, जीवविज्ञान कम्प्यूटर, कनिष्ठ विज्ञान प्रयोगशाला तथा संसाधन केन्द्र की विशेष मरम्मत Special repairs to physics, chemistry, biology, computer labs, junior science & resource centre.	के.लो.नि.वि. हुबली CPWD Hubli	25,21,000
5	हरबर्टपुर Herbertpur	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय-दिवा विद्यालय Senior Secondary Day school	विद्यालय के 08 पुराने स्टाफ आवासों की मरम्मत व रखरखाव Repairs and maintenance of old 08 nos staff quarters in the school.	के.लो.नि.वि. देहरादून CPWD Dehradun	9,90,800
6	हरबर्टपुर Herbertpur	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय-दिवा विद्यालय Senior Secondary Day school	विद्यालय में आन्तरिक एवं बाहरी पेंटिंग Internal & external painting in the school.	के.लो.नि.वि. देहरादून CPWD Dehradun	8,48,200



7	हरबर्टपुर Herbertpur	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय-दिवा विद्यालय Senior Secondary Day school	विद्यालय परिसर में आवासों तक पहुंचने की सड़क की मरम्मत व रखरखाव Repair and maintenance of approach road to residence in the school campus.	के.लो.नि.वि. देहरादून CPWD Dehradun	5,40,000
8	सी.वी.पी. बायलाकुप्पे C V P Bylakuppe	माध्यमिक Secondary	विद्यालय में शौचालय की मरम्मत Repairs to toilets in the school.	के.लो.नि.वि. मैसूर CPWD Mysore	6,93,000
9	सी.वी.पी. बायलाकुप्पे C V P Bylakuppe	माध्यमिक Secondary	विद्यालय के आवासों का वार्षिक मरम्मत व रखरखाव AR & MO to residential quarters for the school.	के.लो.नि.वि. मैसूर CPWD Mysore	1,47,000
10	सी.वी.पी. बायलाकुप्पे C V P Bylakuppe	माध्यमिक Secondary	विद्यालय में दृश्य विकास Development of site for the school.	के.लो.नि.वि. मैसूर CPWD Mysore	2,01,000
11	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय में पठन कक्ष का अपग्रेडेशन Up gradation of class room for the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	22,64,084
12	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय परिसर में पुरानी विद्यालय इमारत के इर्द-गिर्द ड्रेनेज का नवीकरण Renovation of drainage system around the old school building in the school campus.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	14,50,112
13	गोठनगांव Gothangaon	मिडिल/प्राथमिक Middle / Primary	छात्र और छात्राओं के शौचालय खण्ड की मरम्मत Repairs of toilet block of girls and boys.	लो.नि.वि. अरजुनी मोर (गोंडिया) PWD Arjuni Mor (Gondia)	1,09,000
14	तेजू Tezu	मिडिल Middle	विद्यालय में किए जाने वाला वार्षिक मरम्मत व रखरखाव कार्य Annual Repair and maintenance works to be carried out in the school.	राज्य लो.नि.वि./ के. लो. नि.वि.से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD /CPWD	15,00,000
15	मियाँऊ Miao	मिडिल Middle	विद्यालय में किए जाने वाला वार्षिक मरम्मत व रखरखाव कार्य Repair and maintenance works to be carried out in the school.	लो.नि.वि. जयरामपुर PWD Jairam Pur	15,92,700
16	शिमला Shimla	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	विद्यालय में वार्षिक मरम्मत व रखरखाव , डिस्टेंपर व पेंटिंग कार्य Annual repair and maintenance SH. Distempering and painting.	के.लो.नि.वि. शिमला CPWD Shimla	10,07,467



17	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	जूनियर साईंस ब्लॉक का मरम्मत व रखरखाव (दो मंजिला) R & M to Junior Science block (Two storied).	राज्य लो.नि.वि./ के. लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD.	2,27,118
18	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	प्रशासनिक भवन, हाल बाल-छात्रावास ब्लॉक (तीन मंजिला) की मरम्मत व रखरखाव R & M to Administrative building, hall, boy's hostel block (Three storied).	राज्य लो.नि.वि./के. लो. नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD.	2,00,387
19	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	प्राथमिक विद्यालय भवन खण्ड की मरम्मत व रखरखाव (तीन मंजिला) R & M to Primary building block (Three storied).	राज्य लो.नि.वि./ के.लो. नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD.	1,69,171
20	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	विद्यालय व कन्या छात्रावास भवन ब्लॉक की मरम्मत व रखरखाव (तीन मंजिला) R & M to Senior school cum girls hostel building block (Three storied)	राज्य लो.नि.वि./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD.	3,32,678
21	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	स्टाफ भवन ब्लॉक की मरम्मत व रखरखाव (तीन मंजिला) R & M to Staff building block (Three storied).	राज्य लो.नि.वि./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD.	85,230
22	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	कनिष्ठ ब्लॉक की मरम्मत व रखरखाव पेंटिंग तथा अन्य विविध कार्य R&M & Painting & other misc work of Junior block.	राज्य लो.नि.वि./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD	4,51,690
23	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	प्राथमिक ब्लॉक की मरम्मत व रखरखाव पेंटिंग तथा अन्य विविध कार्य R&M & Painting & other misc work of Primary block.	राज्य लो.नि.वि./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD	2,48,550



24	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary- with hostel	बहु-उद्देश्य हाल/कार्यालय/ बालक-छात्रावास की मरम्मत व रखरखाव, बाहरी पेंटिंग और अन्य विविध कार्य R & M & Outside painting & other misc work of Multipurpose hall / Office/Boys hostel.	राज्य लो.नि.वि./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD	5,07,520
25	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	वरिष्ठ ब्लॉक व कन्या छात्रावास की मरम्मत व रखरखाव कार्य, पेंटिंग और अन्य विविध कार्य R&M & Painting & other misc work of Senior block cum girls hostel.	राज्य लो.नि.वि./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD	7,32,320
26	दार्जिलिंग Darjeeling	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with hostel	स्टाफ आवास की मरम्मत व रखरखाव और पेंटिंग व अन्य विविध कार्य R & M & Painting & other misc work of staff quarters.	राज्य लो.नि.वि./ के.लो.नि.वि. से अनुमानित लागत प्राप्त होनी है। Estimate to be obtained from the State PWD/CPWD.	4,59,010
27	गुरुपुरा Gurupura	वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय Senior Secondary with day School	विद्यालय परिसर में विद्यालय भवन और गैर-आवासीय भवन की मरम्मत व रखरखाव Repair and maintenance work of school building & non-residential building in the school campus.	के.लो.नि.वि. मैसूर CPWD Mysore	25,17,900
28	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय के पुराने ब्लॉक के पीछे सीढ़ियों की सी.जी.आई. शीट सहित हाल का अपग्रेडेशन तथा मरम्मत व रखरखाव। R & M and Up gradation of hall with CGI sheet roofing over existing stair at back side of old school block for the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	12,45,160
29	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय के पुराने भवन के गेट से नीचे के हिस्से तक चेकर टाइल्स से सीढ़ी केस का अपग्रेडेशन, मरम्मत व रखरखाव। R & M and Up gradation of stair case by providing chequer tiles from gate to lower portion of old school building i.e. up to play ground for the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	5,41,647



30	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय भवन के पुराने व नए ब्लॉक की फ्लोरिंग का अपग्रेडेशन, मरम्मत व रखरखाव। R & M & Up gradation of flooring for old & new block of school building.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	14,85,549
31	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय के चार शौचालय खण्ड की मरम्मत व रखरखाव R&M & Toilet blocks four nos for the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	39,65,562
32	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय भवन का अपग्रेडेशन तथा मरम्मत व रखरखाव कार्य R & M & Up- gradation of school building for the school	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	22,64,059
33	सोनाडा Sonada	माध्यमिक Secondary	विद्यालय में प्रधानाचार्य कक्ष कम्प्यूटर प्रयोगशाला तथा कार्यालय कक्ष का अपग्रेडेशन तथा मरम्मत व रखरखाव कार्य R&M & Up- gradation of Principal chamber, computer lab and office room in the school.	के.लो.नि.वि. गैंगटॉक CPWD Gangtok	13,67,926
34	गोठनगांव Gothangaon	मिडिल / प्राथमिक Middle / Primary	मुख्याध्यापक आवास की मरम्मत व नवीकरण Repair and renovation to HM quarter.	लो.नि.वि. अरजुनी मोर (गोंडिया) PWD Arjuni Mor (Gondia)	6,46,000
35	गोठनगांव Gothangaon	मिडिल / प्राथमिक Middle / Primary	स्टाफ आवास की मरम्मत Repairs to staff quarter.	लो.नि.वि. अरजुनी मोर (गोंडिया) PWD Arjuni Mor (Gondia)	15,80,000
36	गोठनगांव Gothangaon	मिडिल / प्राथमिक Middle / Primary	विद्यालय के जे.एस.एल. ब्लॉक कार्यालय, पुस्तकालय, कम्प्यूटर, संसाधन कक्ष का नवीकरण Renovation of office, library, computer, resource, JSL block of the school.	लो.नि.वि. अरजुनी मोर (गोंडिया) PWD Arjuni Mor (Gondia)	7,49,000
37	गोठनगांव Gothangaon	मिडिल / प्राथमिक Middle / Primary	विद्यालय के पठन कक्षों की मरम्मत व नवीकरण Repair & renovation to class rooms building in the school.	लो.नि.वि. अरजुनी मोर (गोंडिया) PWD Arjuni Mor (Gondia)	4,22,000
कुल/Total					रु. 3,93,77,594/-

(रूपये तीन करोड़ तिरानवे लाख सत्तर हजार पाँच सौ चौरनवे मात्र/Rupees Three crores ninety three lakhs seventy seven thousand five hundred & ninety four only)



विद्यालयों में मरम्मत व रखरखाव कार्यों को पूरा करने के लिए के.ति.वि.प्रशा. के प्राचार्यों/ मुख्याध्यापकों की वित्तीय सीमाएं बढ़ाने के बारे में दिनांक 01.09.2011 को आयोजित के.ति.वि.प्रशा. की भवन एवं कार्य समिति की ग्यारहवीं बैठक में इनकी वित्तीय शक्तियां बढ़ा दी। इस अनुशंसा को शासी निकाय ने दिनांक 25.11.2011 को आयोजित 77वीं बैठक में अनुमोदित किया। इसका विवरण निम्नवत् है :-

क्र. सं. S No	विद्यालय का स्तर Type of school	विद्यालय का नामांकन स्तर Schools Enrolment Status	वर्तमान वार्षिक वित्तीय सीमाएं (रूपये में) EXISTING Financial limit per annum (In rupees)	वार्षिक वित्तीय सीमाओं में प्रस्तावित वृद्धि (रूपये में) PROPOSED Enhanced Financial limit per annum (In rupees)
1	छात्रावास सहित वरिष्ठ माध्यमिक / Senior Secondary with Hostel	400 तक / Up to 400 600 तक / Up to 600 600 से ऊपर / Above 600	1,00,000/- 1,50,000/- 2,00,000/-	2,00,000/- 3,00,000/- 4,00,000/-
2	छात्रावास सहित दिवा-विद्यालय / Senior Secondary Day School	500 तक / Up to 500 500 से ऊपर / Above 500	1,00,000/- 1,50,000/-	2,00,000/- 3,00,000/-
3	माध्यमिक / Secondary	400 तक / Up to 400 600 तक / Up to 600 600 से ऊपर / Above 600	75,000/- 1,00,000/- 1,50,000/-	1,50,000/- 2,00,000/- 3,00,000/-
4	मिडिल / Middle	200 तक / Up to 200 200 से ऊपर / Above 200	50,000/- 75,000/-	1,00,000/- 1,50,000/-

तदनुसार ही योजनागत बजट के तहत वित्त वर्ष 2011-12 के दौरान 2,18,26,746/- (दो करोड़ अठारह लाख छब्बीस हजार सात सौ छियालीस रूपये) विद्यालय भवन, स्टाफ आवास, बाउन्डरीवाल आदि की मरम्मत एवं रखरखाव के लिए स्वीकृत किए गए।

Accordingly, an amount of Rs. 2,18,26,746/- (Rs. two crores eighteen lakhs twenty six thousand seven hundred forty six only) was sanctioned to schools for carrying with repair & maintenance of school building, staff quarters, boundary wall etc. during the financial year 2011-2012, under plan budget.



निर्माण कार्य/Construction Works
(वर्ष 2011-12 के वित्तीय वर्ष के दौरान स्वीकृत कार्य)
(Works sanctioned during the Financial Year 2011-12)

(i) (राशि लाख रूपये में/Amount in Lakhs)

क्र. सं. S. No.	विवरण Description	प्रशा. अनु. तथा स्वी. आकलन AA & ES	वर्ष 2011-12 के दौरान जारी की गई राशि Amount released during the year 2011-12	अब तक जारी की गई राशि Amount Released so far	जारी की जाने वाली बकाया राशि Balance to be released	निर्माण एजेंसी Const. agency	वर्ष 2011-12 के दौरान अदा की गई एवं समायोजित राशि Amount Paid and Adjusted during the year 2011-12
1	2	3	4	5	6	7	8
डलहौजी (हिमाचल प्रदेश)/Dalhousie (Himachal Pradesh)							
1	विद्यालय में दृश्य विकास सहित एक टी./IV आवास का निर्माण C/o T/IV one no staff quarter including development of site in the school	25.54	8.00	8.00	17.54	के.लो.नि.वि. माधोपुर, पंजाव CPWD Madhopur Punjab	0
मियाँऊ (अरुणाचल प्रदेश)/Miao (Arunachal Pradesh)							
2	विद्यालय के बच्चों के लिए स्वतंत्र जल आपूर्ति और विद्यालय में ओ.एच. टैंक उपलब्ध कराना C/o Providing Independent water supply for school children and O H Tank in the school	30.09	20.00	20.00	10.09	लो.नि.वि. जयरामपुर अरुणाचल प्रदेश PWD Jairampur Arunachal Pradesh	20.00
कुल/Total		55.63	28.00	28.00	27.63		20.00



निर्माण कार्य/Construction Works
(वर्ष 2010-11 के वित्तीय वर्ष के दौरान स्वीकृत कार्य/
Works sanctioned during The Financial Year 2010-11)

(ii)

(राशि लाख रूपये में/Amount in Lakhs)

क्र. सं. S. No.	विवरण Description	प्रशा. अनु. तथा स्वी. आंकलन AA & ES	वर्ष 2011-12 के दौरान जारी की गई राशि Amount Released during the year 2011-12	अब तक जारी की गई राशि Amount Released so far	जारी की जाने वाली बकाया राशि Balance to be released	निर्माण एजेंसी Const. agency	वर्ष 2011-12 के दौरान अदा की गई एवं समायोजित राशि Amount Paid and Adjusted during the year 2011-12
1	2	3	4	5	6	7	8
मसूरी (उत्तराखण्ड)/Mussorie (Uttarakhand)							
1	ईंटों की बाउन्डरी वाल तथा नए निर्मित कन्या छात्रावास के लिए जाली C/o Boundary wall with bricks and jali for newly constructed girls hostel	13.91	0	6.95	6.96	के.लो.नि.वि. देहरादून उत्तराखण्ड CPWD Dehradun Uttarakhand	0
2	बालक छात्रावास से नए कन्या छात्रावास में जल कनेक्शन का विस्तार Extension of water connection to the new girls hostel from boys hostel	2.26	1.17	2.14	0.12	के.लो.नि.वि. देहरादून उत्तराखण्ड CPWD Dehradun Uttarakhand	1.17
शिमला (हिमाचल प्रदेश)/Shimla (Himachal Pradesh)							
3	प्राचार्य आवास टाइप-IV तथा रैक्टर आवास टाइप-III के दो स्टाफ आवास तथा बहु-उद्देश्य हाल का निर्माण C/o 02 nos. staff quarters, Principal quarter Type-IV and Rector quarter Type III and Multipurpose hall	124.46	0	62.00	62.46	के.लो.नि.वि. शिमला हिमाचल प्रदेश CPWD Shimla Himachal Pradesh	0

1	2	3	4	5	6	7	8
डलहौजी (हिमाचल प्रदेश)/Dalhousie (Himachal Pradesh)							
4	रसोईघर, भोजनकक्ष, शौचालय, कन्या छात्रावास की रिटेनिंग वाल तथा संरक्षक दीवार सहित स्टोर और सिवेज डिस्पोजल का प्रावधान Provision of kitchen, dining hall, toilet, retaining wall of girls hostel and store along with Protective work and sewage disposal	48.81	0	24.40	24.41	एम.ई.एस. डलहौजी हिमाचल प्रदेश MES Dalhousie Himachal Pradesh	0
दार्जिलिंग (प. बंगाल)/Darjeeling (West Bengal)							
5	स्टाफ आवास और विद्यालय के खेल मैदान की सुरक्षा हेतु रिटेनिंग वाल का निर्माण C/o Retaining wall to safe school play ground and staff quarters	38.55	23.62	36.62	1.93	यू.पी.आर. एन.एन. लिमिटेड राउरकेला ओडिसा UPRNN Ltd Rourkela Odisha	23.62
कालिमपोंग (प. बंगाल)/Kalimpong (West Bengal)							
6	नौ स्टाफ आवासों (टाइप III के 6 तथा टाइप II के 3 आवास) का निर्माण C/o 09 nos (Type-III/06 and Type-II/03) staff quarters	93.75	46.00	46.00	47.75	के.लो.नि.वि. गैंगटोक सिक्किम CPWD Gangtok Sikkim	0
मुण्डगोड (कर्नाटक)/Mundgod (Karnataka)							
7	भोजन कक्ष की प्रथम तल पर छात्रावास ब्लॉक का निर्माण C/o hostel block at the First Floor of Dining hall	81.91	43.43	59.73	22.18	के.आर.आई. डी. एल.टी.डी. कारवार कर्नाटक KRID Ltd Karwar Karnataka	0
8	खेल मैदान का सुधार Improvement of play ground	14.50	0	2.60	11.90	के.आर.आई. डी. एल.टी.डी. कारवार कर्नाटक KRID Ltd Karwar Karnataka	0



1	2	3	4	5	6	7	8
9	14 पठन कक्षों का निर्माण C/o 14 nos. class rooms	151.87	90.90	116.90	34.97	के.आर.आई. डी. एल.टी.डी. कारवार कर्नाटक KRID Ltd Karwar Karnataka	0
बायलाकुप्पे (कर्नाटक)/Bylakuppe (Karnataka)							
10	अर्लिकुमारी शाखा विद्यालय के लिए 04 पठन कक्षों का निर्माण C/o 04 nos. class rooms for Arlikumari branch school	34.68	14.21	31.21	3.47	के.लो.नि.वि. मैसूर कर्नाटक CPWD Mysore Karnataka	0
11	चार स्टाफ आवासों का निर्माण C/o 04 nos. Staff quarters	32.48	0	16.00	16.48	के.लो.नि.वि. मैसूर कर्नाटक CPWD Mysore Karnataka	0
हरबर्टपुर (उत्तराखण्ड)/Herbertpur (Uttarakhand)							
12	प्राचार्य के लिए टाइप-IV का एक आवास तथा चौकीदार/सफाई कर्मचारी के लिए एक स्टाफ आवास का निर्माण C/o 01 no Type -IV staff quarters for Principal & 01no staff quarter for chowkidar/ sweeper	22.75	10.24	21.61	1.14	के.लो.नि.वि. देहरादून उत्तराखण्ड CPWD Dehradun Uttarakhand	0
सी.वी.पी. बायलाकुप्पे (कर्नाटक)/C.V.P. Bylakuppe (Karnataka)							
13	प्राचार्य के एक स्टाफ आवास के लिए मुख्य खम्बे से केबल लगवाना Erection of cable from main pole to Principal one no staff quarter	1.96	.96	1.96	0	के.आर. आई.डी. लि. मिटिड मैसूर, कर्नाटक KRID Ltd Mysore Karnataka	1.96
गुरुपुरा (कर्नाटक)/Gurupura (Karnataka)							
14	बहुउद्देश्यीय हाल का निर्माण कार्य C/o Multipurpose hall	82.22	39.95	53.95	28.26	के.आर. आई.डी. लि. मिटिड मैसूर, कर्नाटक KRID Ltd Mysore Karnataka	0

1	2	3	4	5	6	7	8
15	प्रशासनिक ब्लॉक का निर्माण कार्य C/o Administrative block	21.18	12.46	16.26	4.92	के.आर. आई.डी. लि. मिटिड मैसूर, कर्नाटक KRID Ltd Mysore Karnataka	0
तेजु (अरुणाचल प्रदेश)/Tezu (Arunachal Pradesh)							
16	विद्यालय में छात्रों और स्टाफ आवास के लिए स्वतंत्र जल आपूर्ति Independent water supply for school children in the school & staff quarters	22.11	8.89	19.89	2.21	लो.नि.वि. लोहित तेजु अरुणाचल प्रदेश PWD Lohit Tezu Arunachal Pradesh	0
तेनजिनगांव (अरुणाचल प्रदेश)/Tenzingon (Arunachal Pradesh)							
17	दो स्टाफ आवासों का निर्माण C/o 02 nos staff quarters	16.03	7.21	15.22	.81	लो.नि.वि. कलक्तांग अरुणाचल प्रदेश PWD Kalaktang Arunachal Pradesh	0
18	विद्यालय के पुराने भवन में विद्युतीकरण Electrification of old school building	2.04	.91	1.93	0.11	लो.नि.वि. कलक्तांग अरुणाचल प्रदेश PWD Kalaktang Arunachal Pradesh	0
19	विद्यालय परिसर में सिवरेज प्रणाली Sewerage system in school campus	3.25	1.46	3.08	0.17	लो.नि.वि. कलक्तांग अरुणाचल प्रदेश PWD Kalaktang Arunachal Pradesh	0
रवांगला (सिक्किम)/Ravangla (Sikkim)							
20	मुख्य इमारत में खेल मैदान का विकास, शौचालय खण्ड सहित चार पठन कक्षों का निर्माण C/o 04 nos class rooms along with development of play ground & toilet block in the main building	114.65	28.57	68.57	46.08	एच.एस.सी. एल. कोलकत्ता, प. बंगाल HSCL Kolkata West Bengal	0
कुल/TOTAL		923.37	329.98	607.02	316.33		26.75



**अब तक योजना बजट के तहत नवीकरण/मरम्मत व रखरखाव कार्य
Renovation/Repair and Maintenance Works Under Plan Budget Till Date.
(वर्ष 2011-12 के दौरान स्वीकृत नए कार्य/ (New Sanctioned Works During 2011-12))
नवीकरण/मरम्मत व रखरखाव कार्य
Renovation/Repair & Maintenance Works.**

(i)

(राशि लाख रूपये में/Amount in Lakhs)

क्र. सं. S.No.	विवरण Particular	प्रशा. अनु. तथा स्वी. आंकलन AA & ES	वर्ष 2011-12 के दौरान जारी की गई राशि Amount Released during the year 2011-12	अब तक जारी की गई राशि रु. Amount Released so far	जारी की जाने वाली बकाया राशि Balance to be released	निर्माण एजेंसी Const. agency	वर्ष 2011-12 के दौरान अदा की गई एवं समायोजित राशि Amount Paid and Adjusted during the year 2011-12
1	2	3	4	5	6	7	8
शिमला (हिमाचल प्रदेश)/Shimla (Himachal Pradesh)							
1	विद्यालय भवन की एस.एच. डिस्टेंपरिंग व पैन्टिंग करवाने की मरम्मत व रखरखाव R & M of Providing SH Distempering and painting of school building	10.07	3.30	3.30	6.77	के.लो.नि.वि. शिमला हिमाचल प्रदेश CPWD Shimla Himachal Pradesh	0
हरबर्टपुर (उत्तराखण्ड)/Herbertpur (Uttarakhand)							
2	निम्नलिखित कार्य का मरम्मत व रखरखाव कार्य : (i) 08 स्टाफ आवासों की मरम्मत व रखरखाव कार्य (ii) विद्यालय में आवासों तक पहुंच मार्ग की मरम्मत व रखरखाव कार्य R & M of Providing (i) Repair and maintenance of 08 nos. staff quarters (ii) Repair and maintenance of approach road to residence in the school	15.30	5.00	5.00	10.30	के.लो.नि.वि. देहरादून उत्तराखण्ड CPWD Dehradun Uttarakhand	0



1	2	3	4	5	6	7	8
सी.वी.पी. बायलाकुप्पे (कर्नाटक)/C V P Bylakuppe (Karnataka)							
3	निम्नलिखित कार्य का मरम्मत व रखरखाव कार्य : (i) शौचालय खण्ड की मरम्मत व रखरखाव (ii) विद्यालय में दृश्य विकास का मरम्मत व रखरखाव कार्य R & M of Providing (i) Repair and maintenance of toilet block (ii) Repair and maintenance of development of site in the school	8.94	3.00	3.00	5.94	के.लो.नि.वि. मैसूर कर्नाटक CPWD Mysore Karnataka	0
सोनाडा (पश्चिम बंगाल)/Sonada (West Bengal)							
4	निम्नलिखित कार्य का मरम्मत व रखरखाव कार्य : (i) पठन कक्षों का अपग्रेडेशन संबंधी मरम्मत व रखरखाव R & M of Providing (i) Repair and maintenance of Up-gradation of class rooms (ii) Repair and maintenance of drainage system around the old school building in the school	33.63	11.00	11.00	22.63	के.लो.नि.वि. गंगटोक सिक्किम CPWD Gangtok Sikkim	0
मियाँऊ (अरुणाचल प्रदेश)/Miao (Arunachal Pradesh)							
5	विद्यालय में वार्षिक मरम्मत व रखरखाव कार्य R & M of Providing Annual Repair and maintenance in the school	15.92	7.50	7.50	8.42	लो.नि.वि. जयराम पुर अरुणाचल प्रदेश PWD Jairam Pur Arunachal Pradesh	0
तेजू (अरुणाचल प्रदेश)/Tezu (Arunachal Pradesh)							
6	विद्यालय की नई व पुरानी स्कूल इमारत का एस0एच0 कार्य की विशेष मरम्मत व रखरखाव कार्य Special R & M work of SH old school building and new school building in the school	12.70	11.00	11.00	1.70	लो.नि.वि. तेजू जिला लोहित अरुणाचल प्रदेश PWD Tezu Distt Lohit Arunachal Pradesh	0



1	2	3	4	5	6	7	8
मसूरी (उत्तराखण्ड)/Mussoorie (Uttarakhand)							
7	केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय मसूरी में विविध मरम्मत कार्य सहित बड़ा मरम्मत व रखरखाव कार्य अर्थात् विद्यालय में आन्तरिक, बाहरी फीनिशिंग कार्य करवाना Major repair and maintenance work of Providing Misc repair work at Central School for Tibetans at Mussoorie i/c Internal/ External Finishing work in the school	20.19	6.70	6.70	13.49	के.लो.नि.वि. देहरादून उत्तराखण्ड CPWD Dehradun Uttarakhand	0
गोठनगांव (महाराष्ट्र)/Gothangaon (Maharashtra)							
8	शौचालय खण्ड, स्टाफ आवास, कार्यालय, पुस्तकालय, कम्प्यूटर, पठन कक्ष आदि का बृहत मरम्मत का रखरखाव कार्य Major repair and maintenance work of Toilet blocks, Staff quarters, Office, Library, Computer, Class rooms etc.	28.33	9.35	9.35	18.98	लो.नि.वि. गोंडिया महाराष्ट्र PWD Gondia Maharashtra	0
गुरूपुरा (कर्नाटक)/Gurupura (Karnataka)							
9	विद्यालय में आवासी भवन विद्यालय भवन का बृहद मरम्मत व रखरखाव कार्य Major repair and maintenance work of Providing Repairs and maintenance works of school building & residential building in the school	24.23	8.00	8.00	16.23	लो.नि.वि. मैसूर कर्नाटक PWD Mysore Karnataka	0
दार्जिलिंग (प. बंगाल)/Darjeeling (West Bengal)							
10	कनिष्ठ विज्ञान, प्रशासनिक भवन, हॉल, बाल छात्रावास, प्राथमिक भवन, कन्या छात्रावास भवन, स्टाफ आवास आदि का बृहद मरम्मत का रखरखाव कार्य Major repair and maintenance work of Junior Science, Administrative building, hall, boys hostel, Primary building, girls hostel building, Staff quarters etc.	9.31	8.38	8.38	.93	लो.नि.वि. दार्जिलिंग प. बंगाल PWD West Bengal	0



1	2	3	4	5	6	7	8
सोनाडा (प. बंगाल)/Sonada (West Bengal)							
11	द्वार से पुराने विद्यालय भवन के नीचे के भाग तक चेकर टाइलस द्वारा सीढ़ियों के केस का अपग्रेडेशन करना, पुराने विद्यालय के पीछे वर्तमान सीढ़ियों के उपर सी.जी.आई. छत सहित हॉल के अपग्रेडेशन का बृहद मरम्मत व रखरखाव कार्य Major repair and maintenance work of Up-gradation of hall with CGI sheet roofing over existing stair at back side of old school, Up gradation of stair case by providing chequer tiles from gate to lower portion of old school building.	17.86	5.80	5.80	12.06	के.लो.नि.वि. गैंगटोक सिक्किम CPWD Gangtok Sikkim	0
स्थानीय सलाहकार समिति, अध्यक्ष, के.ति.वि.प्रशा. विद्यालय के माध्यम से/ Through Local Advisory Committee, Chairman CTSA Schools							
12	संबंधित विद्यालयों के स्थानीय सलाहकार समिति, अध्यक्ष, के. ति.वि.प्रशा. के माध्यम से सभी विद्यालयों के बृहद मरम्मत/ वार्षिक मरम्मत व रखरखाव कार्य Minor Repair/Annual Repair & Maintenance Works of All the Schools of the CTSA Through LAC, Chairman, CTSA, of the concerned Schools	21.75	21.75	21.75	0	संबंधित विद्यालय के एल.एस.सी. अध्यक्ष, के.ति.वि.प्रशा. के माध्यम से Through: LAC, Chairman CTSA of the concerned Schools	
	कुल / TOTAL	218.23	100.78	100.78	117.45		0



बजट और लेखा

BUDGET AND ACCOUNTS

यह प्रशासन, भारत सरकार, मानव संसाधन विकास मंत्रालय (स्कूल शिक्षा और साक्षरता विभाग) द्वारा वित्त पोषित है। वर्ष 2011-2012 के संशोधित आंकलन और वर्ष 2012-2013 के बजट आंकलन निम्नवत् हैं :-

The Administration is fully financed by the Government of India, Ministry of Human Resource Development (Department of School Education & Literacy). The Revised Estimate for 2011-2012 and Budget Estimate 2012-2013 are as follows:-

गैर योजना बजट/NON-PLAN BUDGET

क्र.सं. S.No.	लेखा शीर्ष Head of Account	वर्ष 2011-2012 का संशोधित आंकलन (लाख रुपये में) Revised Estimate 2011-2012 (Rs. In lakhs)	वर्ष 2012-2013 का बजट आंकलन (लाख रुपये में) Budget Estimate 2012-2013 (Rs. In lakhs)
01	पूँजीगत व्यय (क) CAPITAL EXPENDITURE (A)		
	(i) भूमि एवं भवन Land & Building	0	0
	(ii) फर्नीचर एवं साज-सामान (अचल परिसम्पत्तियाँ) Furniture & Equipment (Fixed Assets)	05.00	05.00
	कुल (क) Total (A)	05.00	05.00
02	राजस्व व्यय (ख) REVENUE EXPENDITURE (B)		
	(i) (अ) वेतन एवं भत्ते (वेतन, बोनस और एल.एस.पी. सी., संतान शिक्षा भत्ता आदि) (a) Pay & Allowances (Salary, Bonus, LSPC, CEA etc.)	3030.00	3000.00
	(ब) सेवा-निवृत्ति एवं पेंशन लाभांश (b) Retirement Benefits, Monthly Pension	300.00 420.00	350.00 450.00
	(स) चिकित्सा प्रतिपूर्ति (c) Medical Reimbursement	05.00	05.00
	(द) रियायत अवकाश यात्रा (d) Leave Travel Concession	15.00	20.00
	(ii) प्रशासनिक आकस्मिकताएं Administrative Expenditure	155.00	160.00
	(iii) शिक्षा सम्बन्धी व्यय (इनपुट) Educational Input	50.00	50.00
	(iv) छात्रावास व्यय Hostel Expenditure	155.00	230.00



(v)	ऋण एवं पेशगियाँ Loans & Advances	30.00	30.00
	कुल (ख) Total (B)	4160.00	4295.00
	कुल योग (क)+(ख) / Grand Total (A) + (B)	4165.00	4300.00

योजना बजट
Plan Budget

लेखा शीर्ष Head of Account	वर्ष 2011-2012 का संशोधित आंकलन (लाख रुपये में) Revised Estimate 2011-2012 (Rs. In lakhs)	वर्ष 2012-2013 का बजट आंकलन (लाख रुपये में) Budget Estimate 2012-2013 (Rs. In lakhs)
पूंजीगत व्यय Capital Expenditure (A)		
निर्माण कार्य Construction Works	600.00	450.00
कुल (क) Total (A)	600.00	450.00
शैक्षिक गतिविधियों का विकास एवं विविध कुल (ख) Educational Development Activities & Misc. (B)		
शैक्षिक गतिविधियों का विकास एवं विविध Development of Educational Activities & Misc.	114.57	150.00
कुल योग (क+ख) Total (A+B)	714.57.00	600.00



सहायता अनुदान और वित्तीय सहायता की योजना

भारत में तिब्बती बच्चों को अच्छी देने के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन ऐसे विद्यालयों को वित्तीय सहायता प्रदान करता है जो केन्द्रीय तिब्बती प्रशासन, परम पावन दलाई लामा ब्यूरो, लाजपत नगर, नई दिल्ली, तिब्बती नेहरू स्मारक प्रतिष्ठान, देहरादून और ड्रेपुंग लोसेलिंग शिक्षा सोसायटी, जिला उत्तरी कनेरा, मुण्डगोड जैसी एजेन्सियों द्वारा संचालित किए जाते हैं। प्रशासन निम्नलिखित रूप में सहायता प्रदान करता है :-

- (क) इन विद्यालयों में नियोजित शिक्षकों का वेतन।
- (ख) इन विद्यालयों में पढ़ रहे छात्रों की पुस्तकें एवं लेखन सामग्री आदि की लागत।
- (ग) विद्यालयों के मध्याह्न भोजन की लागत।
- (घ) इन विद्यालय को चलाने के लिए आकस्मिक खर्च

वर्ष 2011-2012 के दौरान इन संस्थाओं को दी गई सहायता का ब्यौरा नीचे दिया गया है:-

क. वेतन एवं भत्ते		
क्र.सं.	विवरण	राशि रूपये में
01	वेतन एवं भत्ते (ब्यूरो) सहायता अनुदान प्राप्त, के.ति.वि. प्रशा. का स्टाफ	15,47,964.00
02	वेतन एवं भत्ते (डी.एल.एस.) सहायता अनुदान प्राप्त	7,28,136.00
03	वेतन एवं भत्ते (पौटा साहिब) सहायता अनुदान प्राप्त	3,42,500.00
04	वेतन एवं भत्ते (टी.एन.एम.एफ. देहरादून) सहायता अनुदान प्राप्त	17,54,691.00
	कुल	43,73,291.00

ख. पाठ्य-पुस्तकें		
क्र.सं.	विवरण	राशि रूपये में
01	पाठ्य पुस्तकें (ब्यूरो) सहायता अनुदान प्राप्त	0
2	पाठ्य पुस्तकें (सी.टी.ए. धर्मशाला) सहायता अनुदान प्राप्त	66,891.00
	कुल	66,891.00

SCHEME FOR GRANT-IN AID AND FINANCIAL ASSISTANCE

In order to impart quality education to the Tibetan children in India, CTSA Administration provides financial assistance to schools which are run by agencies like Central Tibetan Administration of His Holiness The Dalai Lama, Dharamshala, Bureau of His Holiness The Dalai Lama, Lajpat Nagar, New Delhi, Tibetan Nehru Memorial Foundation, Dehradun and Drepung Loseling Education Society, Distt. North Kanara, Mundgod. The Administration provides the following assistance: -

- (a) Salary of Teachers employed in these schools
- (b) Cost of Books & Stationery etc. to the students studying in these schools
- (c) Cost of Mid day Meals to the schools
- (d) Contingent expenses for running these schools

The Details of assistance given to these Institutions during the year 2011-2012 are as under :-

(a) PAY & ALLOWANCES		
S. No	Particulars	Amount in Rs.
01	Pay & Allowances (CTA Dharamshala) GIA	15,47,964.00
02	Pay & Allowances (DLS) GIA	7,28,136.00
03	Pay & Allowances (Panota Sahib) GIA	3,42,500.00
04	Pay & Allowances (TNMF, Dehradun) GIA	17,54,691.00
	Total	43,73,291.00

(b) TEXTBOOKS		
S. No	Particulars	Amount in Rs.
01	Textbooks (Bureau) GIA	Nil
02	Textbooks (CTA Dhaamshala) GIA	66,891.00
	Total	66,891.00



घ. मध्याह्न भोजन		
क्र.सं.	विवरण	राशि रूपये में
01	मध्याह्न भोजन (ब्यूरो)	6,33,721.00
02	मध्याह्न भोजन (सी.टी.ए. धर्मशाला), सहायता अनुदान प्राप्त	71,099.00
03	मध्याह्न भोजन (डी.एल.एस.), सहायता अनुदान प्राप्त	31,351.00
	कुल	7,36,171.00

(d) Mid day meal		
S.No	Particulars	Amount in Rs.
01	Mid Day Meal (Bureau)	6,33,721.00
02	Mid Day Meal (CTA Dharamshala) GIA	71,099.00
03	Mid Day Meal (DLS) GIA	31,351.00
	Total	7,36,171.00

ङ. छात्रवृत्तियाँ		
क्र.सं.	विवरण	राशि रूपये में
01	छात्रवृत्ति/ शिक्षण शुल्क (ब्यूरो)	9,81,878.00
	कुल	9,81,878.00

(e) Scholarships		
S.No.	Particulars	Amount in Rs.
01	Scholarship/Tuition Fee (Bureau)	9,81,878.00
	Total	9,81,878.00

सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालयों को वित्तीय सहायता का ब्यौरा निम्नवत् है:-

01	तिब्बती विद्यालय, बीर, पाँटा साहिब, पुरुवाला और चौतरा Tibetan Schools at Bir, Paonta Sahib, Puruwala & Chauetra	शिक्षकों एवं आकस्मिक स्टाफ का वेतन, पुस्तकों व छात्र लेखन सामग्री की लागत और 125 रूपये प्रतिमास की दर से कार्यालय डाक के लिए विविध खर्च और मध्याह्न भोजन To cover salary of teachers and contingent staff, cost of books and students stationary & miscellaneous expenses for office postage @ Rs.125/- P.M. and Mid day Meals
02	मनाली (तिब्बती शिक्षा परिषद्, धर्मशाला द्वारा संचालित) Manali (run by Council For Tibetan Education, Dharamshala)	शिक्षकों का वेतन, पुस्तकों की कीमत, मध्याह्न भोजन और छात्र लेखन सामग्री। To cover teachers salary, cost of books, mid day meals and students stationary.
03	तिब्बती नेहरू स्मारक प्रतिष्ठान विद्यालय क्लेमेंट टाउन, देहरादून (तिब्बती नेहरू स्मारक प्रतिष्ठान सोसाइटी, (पंजीकृत) देहरादून द्वारा संचालित) Tibetan Nehru Memorial Foudnation School, Clement Town (run by Tibetan Nehru Memorial Foundation Society (Regd) Dehradun)	चार शिक्षकों का वेतन, पाठ्य पुस्तकों की कीमत, दो प्राथमिक शिक्षकों का वेतन-सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालयों का स्टाफ To cover salary of four teachers, cost of text books, and salary of two PRTs Grant in Aid staff.
04	ड्रेपुंग लोसेलिंग विद्यालय, जिला उत्तरी कनारा, कर्नाटक (डी.एल.एस. सोसाइटी मुण्डगोड द्वारा संचालित) Drepung Loseling School, Mundgod, Distt North Kanara, Karnataka (run by DLS Society, Mundgod)	तीन शिक्षकों का वेतन, पाठ्य पुस्तकों की कीमत एवं मध्याह्न भोजन To cover the salary of three teachers, cost of text books and mid day meals.



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के कार्यक्रम

तिब्बती बच्चों को गुणात्मक शिक्षा देने और उनकी सांस्कृतिक, विरासत एवं पहचान को परिरक्षित करने संबंधी मुख्य लक्ष्य के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन की स्थापना की गई थी। इन उद्देश्यों को पूरा करने के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन मौजूदा कार्यक्रमों को जारी रखेगा और आगामी वर्षों में इन लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए नए कार्यक्रम भी प्रारंभ किए जाएंगे। शैक्षिक सुधार के लिए वर्तमान और भावी कार्यक्रमों का ब्यौरा निम्नलिखित है :-

विद्यालय-तत्परता कार्यक्रम

प्राथमिक स्तर पर शिक्षा को सुदृढ़ करने के लिए कक्षा प्रथम के बच्चों के लिए 45 दिवसीय अवधि का विद्यालय-तत्परता कार्यक्रम प्रारंभ किए गए हैं। इस कार्यक्रम में बच्चों को स्कूली परिवेश से परिचित कराया जाता है तथा औपचारिक अध्ययन अध्यापन के लिए उन्हें शारीरिक/भावनात्मक/मानसिक रूप से तैयार किया जाता है। इससे कार्यकलाप आधारित शिक्षण के सुदृढ़ीकरण में भी मदद मिलती है तथा न्यूनतम स्तर का ज्ञान भी सुनिश्चित होता है।

पूर्व-प्राथमिक शिक्षा

तिब्बती बच्चों की शिक्षा में नींव मजबूत करने के लिए 33 विद्यालयों में पूर्व-प्राथमिक शिक्षा प्रदान की जा रही है। इन विद्यालयों में खेल-खेल में शिक्षा पद्धति को लागू किया गया है। इन विद्यालयों में सुयोग्य एवं प्रशिक्षित शिक्षकों को नियुक्त किया गया है।

सामान्य वार्षिक परीक्षा

सभी विद्यालयों में शैक्षिक स्तर में सुधार तथा एकरूपता करने के लिए कक्षा 6 से 9 तक तथा ग्यारहवीं कक्षा में सामान्य वार्षिक परीक्षा की योजना पहले से ही मौजूद है। इन परीक्षाओं के लिए

CTSA PROGRAMMES

Central Tibetan Schools Administration was established with the objective of providing quality education to Tibetan children and preserving their cultural heritage and identity. In order to fulfil these objectives, the CTSA will continue with the existing programmes and new programmes will be launched in succeeding years to achieve these objectives. Some of the existing programmes and future programmes are as follows:

SCHOOL READINESS PROGRAMME

In order to strengthen education at primary level, school readiness programme has been introduced for a period of 45 days for class I, in which children are made familiar with the school environment and become physically/ emotionally/mentally ready for the formal teaching learning. It also helps in strengthening activity-based teaching and ensures minimum level of learning.

PRE-PRIMARY EDUCATION

In order to lay a sound foundation for education, pre-primary education is being imparted in 33 schools. Play way method of education is used in these schools. Qualified and trained teachers have been employed in these schools.

COMMON ANNUAL EXAMINATION

In order to ensure uniformity and improvement of academic standards in all the schools, the scheme of Common Annual Examination for classes VI to IX & XI is already in existence. Question papers for these examinations are



प्रश्न-पत्रों को केन्द्रीय रूप से मुख्यालय में तैयार किया जाता है और उत्तर पुस्तिकाओं का मूल्यांकन भी केन्द्रीय रूप से मुख्यालय द्वारा करवाया जाता है। मिडिल विद्यालयों में केन्द्र अधीक्षकों को केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन के दूसरे विद्यालयों से नियुक्त किया जाता है। निष्पक्ष परीक्षा कराने के लिए शिक्षकों के लिए शासी निकाय द्वारा अनुमोदित जवाबदेही मानदण्ड भी लागू किया गया है। बोर्ड की परीक्षाओं में अच्छे परिणाम लाने के उद्देश्य से बोर्ड की कक्षाओं के छात्रों को तैयार करने हेतु कक्षा 10वीं तथा 12वीं के लिए पूर्व बोर्ड-परीक्षाओं का आयोजन भी किया जाता है।

विशेष कोचिंग

शैक्षिक उत्कृष्टता हासिल करने के लिए प्रशासन ने कुछ नवाचारी योजनाएं प्रारंभ की हैं। कक्षा 10 और 12 के बच्चों के लिए विशेष कोचिंग कक्षाएं संचालित की जाती हैं। इस योजना से सी.बी.एस. ई. की परीक्षाओं में छात्रों के परिणाम-निष्पादन में भारी सुधार आया है। इस योजना से बच्चों में शैक्षिक उत्कृष्टता हासिल करने की प्रतिस्पर्धा की भावना भी उत्पन्न हुई है। यह योजना निम्नलिखित विद्यालयों में लागू है:-

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. के.ति.वि., मसूरी | 8. के.ति.वि., हरबर्टपुर |
| 2. के.ति.वि., शिमला | 9. के.ति.वि., गुरुपुरा |
| 3. के.ति.वि., डलहौजी | 10. के.ति.वि., सीवीपी बायलाकुप्पे |
| 4. के.ति.वि., दार्जिलिंग | 11. के.ति.वि., कॉलेगल |
| 5. के.ति.वि., कालिमपोंग | 12. के.ति.वि., सोनाडा |
| 6. के.ति.वि., मुण्डगोड | 13. के.ति.वि., चन्द्रागिरि |
| 7. के.ति.वि., बायलाकुप्पे | |

कनिष्ठ विज्ञान प्रयोगशाला स्थापित करना

बच्चों में वैज्ञानिक स्वभाव उत्पन्न करने एवं विज्ञान व प्रौद्योगिकी में कैरियर बनाने की आधारशिला रखने तथा आधुनिक दुनिया में हो रहे प्रौद्योगिकी विकास

prepared centrally at HQs and answer scripts are also got evaluated centrally by HQ. In Middle Schools, Centre Supdt. are also deputed from the other CTSA schools. Accountability criteria for teachers approved by the Governing Body for fair conduct of examination, has also been implemented. Two Pre-Board Examinations for classes X & XII are also being conducted, in order to prepare the students to perform better in the Board examinations of classes X & XII.

SPECIAL COACHING

The Administration has introduced innovative schemes for achieving academic excellence. Special coaching is being conducted for classes X & XII, which has brought about remarkable improvement in the performance of students in the CBSE examinations. This scheme has also helped in generating spirit of competition among children to achieve academic excellence. This scheme is implemented in the following schools:-

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| (i) CST, Mussoorie | (viii) CST, Herbertpur |
| (ii) CST, Shimla | (ix) CST, Gurupura |
| (iii) CST, Dalhousie | (x) CST, CVP Bylakuppe |
| (iv) CST, Darjeeling | (xi) CST, Kollegal |
| (v) CST, Kalimpong | (xii) CST, Sonada |
| (vi) CST, Mundgod | (xiii) CST, Chandragiri |
| (vii) CST, Bylakuppe | |

ESTABLISHMENT OF JUNIOR SCIENCE LABORATORY

Junior Science Laboratories have been established in all 21 schools so as to inculcate scientific temperament among children and to lay



से तालमेल बनाए रखने के लिए सभी 21 विद्यालयों में कनिष्ठ वैज्ञानिक-प्रयोगशालाएं स्थापित की गई हैं।

मूल्य-परक शिक्षा

प्रातःकालीन सभा के दौरान आयोजित कार्यक्रमों के माध्यम से मूल्यपरक शिक्षा प्रदान करने के लिए एक गहन अभियान चलाया गया है। बच्चों में मूल्य संवर्धन के लिए विभिन्न कार्यक्रमों जैसे नाटक, प्रहसन, भाषण, चर्चा एवं खेलकूद आयोजित किए जाते हैं। सांस्कृतिक कार्यक्रम एवं परिवेश संवर्धन सुनिश्चित करने पर विशेष बल दिया जाता है।

सी.बी.एस.ई./जिला/तालुक स्तरीय प्रतियोगिता

बच्चों को ज्ञानार्जन का अवसर उपलब्ध कराने के उद्देश्य से क्लस्टर, अंचल एवं केन्द्र स्तर पर सी0बी0एस0ई0 द्वारा आयोजित खेलकूद प्रतियोगिताओं में हमारे विद्यालय भाग लेते हैं। प्रशासन के लिए प्रशस्ति-पत्र लाने के अलावा ये प्रतियोगिताएं हमारे बच्चों को देश के सभी भागों से आए बच्चों के साथ बातचीत करने का अवसर भी उपलब्ध कराती हैं। राज्य सरकार तथा अन्य स्वयंसेवी संगठनों द्वारा आयोजित ऐसे कार्यक्रमों में भी भाग लेने के लिए छात्रों को प्रोत्साहित किया जाता है।

केन्द्रीय एवं आंचलिक स्तर की प्रदर्शनी

वर्ष के दौरान छात्रों के नवाचारी विचारों को अभिव्यक्ति करने के लिए केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन विज्ञान, गणित एवं सामाजिक विज्ञान में केन्द्रीय एवं आंचलिक स्तर पर प्रदर्शनी आयोजित करता है। केन्द्रीय स्तर की प्रतियोगिता के.ति.वि. बायलाकुप्पे में आयोजित की गई थी।

कम्प्यूटर शिक्षा

सूचना प्रौद्योगिकी के क्षेत्र में अद्यतन झुकावों से बच्चों को अवगत कराने के उद्देश्य से सभी विद्यालयों को

sound foundation for building a career in science and technology and also to keep pace with technological development taking place in the modern world.

VALUE EDUCATION

An intensive drive has been launched to provide value education through programmes conducted during morning assembly. Various activities like drama, skits, speeches, debate, and games & sports promotion of values among children. Special emphasis is laid to ensure the environmental up-gradation & cultural events.

CBSE/DISTRICT/TALUKA LEVEL MEET

With the aim of giving a greater exposure to the children, our schools are participating in games and sports organized by the CBSE at Cluster, Zonal & Central level. These competitions also provide an opportunity to our children to interact with the children of all parts of the country besides bringing laurels to the Administration. The students are also encouraged to participate in the activities organized by State Govt. and other voluntary organizations.

CENTRAL & ZONAL LEVEL EXHIBITION

During the year, CTSA organized Central & Zonal level exhibitions in Science, Maths and Social Science to give exposure to the innovative ideas of the students. Central level meet was organized at CST, Bylakuppe.

COMPUTER EDUCATION

In order to make the children aware of the latest trends in Information Technology, Comput-



कम्प्यूटर/साफ्टवेयर, इंटरनेट कनेक्शन, एलसीडी। डीओ उपलब्ध कराए गए हैं तथा बच्चों को कम्प्यूटर शिक्षा देने के लिए शिक्षकों को भी प्रशिक्षित किया गया है। विद्यालयों में मौजूदा कम्प्यूटर प्रयोगशालाओं को और सशक्त करने के लिए 1:10 के अनुपात को प्राप्त करने के लिए विद्यालयों को और कम्प्यूटर दिए जाएंगे।

विद्यालयों में कम्प्यूटर की शिक्षा देने के लिए योजना बजट के तहत संविदा आधार पर योग्य कम्प्यूटर शिक्षकों की नियुक्ति की गई है। केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों में कम्प्यूटर का टीचिंग ऐड के रूप में प्रयोग करने के लिए विषय शिक्षकों को भी क्रमबद्ध तरीके से कम्प्यूटर में प्रशिक्षण दिया जा रहा है।

व्यवसायिक शिक्षा

व्यावसायिक शिक्षा और प्रशिक्षण को बढ़ावा देने के उद्देश्य से +2 स्तर पर वित्तीय बाजार प्रबंधन (एफ.एम.एम.) प्रारंभ किया गया है।

“होस्पिटैलिटी एण्ड ट्यूरिज्म” के तहत खाद्य उत्पादन

पर्यटन मंत्रालय, भारत सरकार द्वारा प्रदान वित्तीय सहायता से केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन ने अपने केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय शिमला एवं दार्जिलिंग में होस्पिटैलिटी एवं ट्यूरिज्म पैकेज के तहत खाद्य उत्पादन एवं खाद्य व पेय सेवाएं पाठ्यक्रम प्रारंभ किया है।

अध्ययन सामग्री, ब्रेकअप-पाठ्यक्रम एवं शिक्षक हैंडबुक का प्रकाशन

छात्रों को उपयुक्त अध्ययन सामग्री उपलब्ध कराने और शिक्षकों को नवीनतम शिक्षण तकनीक उपलब्ध कराने तथा कक्षा एक से आठवीं तक के सभी विषयों पर पाठ्यक्रम पूरा करने और ब्रेकअप पाठ्यक्रम हेतु अध्ययन सामग्री तैयार की गई है और सभी विद्यालयों को भिजवाई गई। इसी प्रकार कक्षा छ' से आठ तक के लिए विषयों पर प्रश्न-बैंक तैयार करवाए गए हैं।

ers hardware and Software, Internet connection and LCDs have been provided to all the schools and the teachers have also been trained to impart computer education to children. More computers will be provided to the schools to achieve 1:10 computer student ratio.

The qualified computer Teachers have been appointed on contract basis, under Plan Budget, to impart computer education in schools. The subject teachers are also being trained in phased manner to use computer as a teaching aid in Central Schools for Tibetans.

VOCATIONAL EDUCATION

Financial Market Management (FMM) has been introduced at +2 level in order to promote professional education and training

FOOD PRODUCTION AND FOOD & BEVERAGES UNDER “HOSPITALITY & TOURISM”

CTSA with the financial assistance from M/o Tourism, Govt. of India, has introduced Food Production and Food & Beverages course under “Hospitality & Tourism”, at Central School for Tibetans, Shimla and Darjeeling.

PUBLICATION OF STUDY MATERIAL, BREAK-UP SYLLABUS AND TEACHERS' HANDBOOKS

In order to provide the students with the relevant study material and equip the teachers with the latest teaching techniques and to keep uniformity in coverage of syllabus, break-up syllabus for class I to VIII, for all subjects, was prepared and supplied to all schools. Accordingly, question bank on the subjects were prepared for class VI to VIII.



अवसररचनात्मक सुविधाओं का प्रावधान

शिक्षा की गुणवत्ता में सुधार लाने के उद्देश्य से कम्प्यूटर हार्डवेयर एवं सॉफ्टवेयर हेतु निर्माण कार्य के विकास के लिए अतिरिक्त बजट उपलब्ध कराया गया है। सभी केन्द्रीय तिब्बती विद्यालयों को विज्ञान, गणित, सामाजिक विज्ञान कम्प्यूटर प्रयोगशालाओं और इंटरैक्टिव बोर्ड से सुसज्जित किया गया है ताकि पठन-पाठन अन्तर-क्रियाशील व कारगर बन सके।

संगीत व नृत्य क्रियाकलापों का सुदृढीकरण

तिब्बती एवं भारतीय संस्कृति के एकीकरण और स्कूलों में संगीत, नृत्य साहित्यिक तथा अन्य सांस्कृतिक क्रियाकलापों को सुदृढ बनाने के उद्देश्य से के.ति.वि.प्रशा. के संगीत/नृत्य शिक्षकों के लिए नियमित रूप से सेवाकालीन पाठ्यक्रम/कार्यशाला आयोजित की जाएगी और विद्यालयों को और अधिक वाद्य-यंत्र उपलब्ध कराए जाएंगे।

विद्यालयों में शैक्षिक दौरो/भ्रमण (एक्सकर्सन) का प्रावधान

के.ति.वि.प्रशा. ऐतिहासिक, भौगोलिक तथा शैक्षिक रूचि के स्थानों पर शैक्षिक दौरो का आयोजन करता है ताकि छात्र इनमें शामिल हो सकें। नेशनल एडवेंचर फाउन्डेशन/नेहरू माउंटेनेरिंग संस्थान, भारत स्काउट एवं गाइड्स तथा अन्य ऐसी एजेंसियों के सहयोग से बच्चों के व्यक्तित्व के समग्र विकास हेतु साहसिक कार्यकलापों का आयोजन किया गया। शिक्षा सत्र के दौरान निम्नलिखित के.ति.विद्यालयों ने शैक्षिक दौरे/भ्रमण आयोजित किए :-

PROVISION OF INFRASTRUCTURAL FACILITIES

In order to improve the quality of education, additional budget has been provided for improving infrastructure in the school and also for procuring computer hardware and software. All CSTs have fully equipped Science, Maths, Social Science, Computer labs and interactive boards, to make teaching learning interactive and effective.

STRENGTHING OF MUSIC AND DANCE ACTIVITIES

To integrate the Tibetan and Indian culture and also to strengthen Music and Dance, literary and other cultural activities in the schools, regular in-service courses/workshops have been organized for Music/Dance teachers of the CTSA.

PROVISION OF EDUCATIONAL EXCURSION IN SCHOOLS

In order to give exposure to the students, the schools are organizing educational excursions to the places of historical/geographical and educational interest. The Adventure activities in collaboration with National Adventure Foundation/ Nehru Mountaineering Institute, Bharat Scouts & Guides and other such agencies were organized for all round development of the personality of children. During the academic year, following CSTs organized educational excursion.



विद्यालयों में शैक्षिक दौरो/भ्रमण (एक्सकर्सन) का प्रावधान

Provision of Educational Excursion In Schools

क्र. सं. S. No.	विद्यालय का नाम Name of School	दिनांक Date	छात्रों की संख्या एवं कक्षाएं No. of Studens & Class	अनुरक्षकों की संख्या No. of Escorts	भ्रमण का स्थान Place visited
1	डलहौजी Dalhousie	24.03.2012	36 (कक्षा दसवीं-ए तथा बी) 36(X-A& B)	03	खाजियार एवं नाग मंदिर हिमाचल प्रदेश के ऐतिहासिक स्थान Khajjiar & Nag Temple Historical places at Himachal Pradesh
2	धोलनजी Dholanji	28.02.2012	94 (कक्षा आठवीं एवं नौवीं) 94(VIII& IX)	05	चण्डीगढ़ में सुकना झील, रॉक गार्डन, सिटी म्यूजियम, रोज गार्डन तथा पिंजौर गार्डन। Sukhana Lake, Rock Gardens, City Museum, Rose Garden, Pinjor Garden at Chandigarh
3	बायलाकुप्पे Bylakuppe	26.03.2012	106 (कक्षा छठीं से नौवीं तक) 106 (VI-IX)	06	मैसूर व आसपास के स्थान जैसे चामुण्डेश्वरी मंदिर, महाराजा म्यूजियम, मैसूर जू, गुम्बज टॉम्ब, वृन्दावन गार्डन तथा श्रीरंगा पट्टनम - ऐतिहासिक शहर। Chamundeshwari Temple, Maharaja Museum, Mysore Zoo, Gumbaz Tomb, Brindavan Garden, Ancient city of Srirangapatna at Mysore & Surrounding
4	बायलाकुप्पे तथा तीन विद्यालय - शाखा-के. ति.वि. कैलाशपुरा, अर्लिकुमारी तथा गुलैदाला Bylakuppe & 3 Branch School- CST Kailashpura, Arlikumari & Gulladellha	28.03.2012	47 (कक्षा पांच से छः तक) 47 (V-VI)	04	मैसूर व आसपास के स्थान जैसे चामुण्डेश्वरी मंदिर, महाराजा म्यूजियम, मैसूर जू, गुम्बज टॉम्ब, वृन्दावन गार्डन तथा श्रीरंगा पट्टनम-ऐतिहासिक शहर। Chamundeshwari Temple, Maharaja Museum, Mysore Zoo, Gumbaz Tomb, Brindavan Garden, Ancient city of Srirangapatna at Mysore & Surrounding



क्र. सं. S. No.	विद्यालय का नाम Name of School	दिनांक Date	छात्रों की संख्या एवं कक्षाएं No. of Studens & Class	अनुरक्षकों की संख्या No. of Escorts	भ्रमण का स्थान Place visited
5	चन्द्रागिरि Chandragiri	31.03.2012	38 (कक्षा आठवीं से दसवीं तक) 38 (VIII-X)	05	गंजम जिले में चिल्का झील बाल गांव के निकट नारायणी मन्दिर बारकुल में कालीजाई मंदिर, रूशिकुल्या नदी, बीजू पटनायक बाल उद्यान। Chilika Lake at Ganjam (Distt.), Narayani Temple near Balugaon, Kalijai Temple at Barkul, Rushikulya River, Biju Patnaik Children Park
6	सोनाडा Sonada	20.03.2012	72 (कक्षा चार और पांच तक) 72 (IV & V)	07	लार्ड कृष्णा का इस्कान मंदिर, सिलीगुड़ी का साईंस सिटी (प. बंगाल) ISKON Temple of Lord Krishna Science city of Siliguri at Siliguri (W.B.)
7	मैनपत Mainpat	31.03.2012	16 (कक्षा चार से आठ तक) 16 (IV-VIII)	02	कैलाश गुफारं Kailash Gufas (Caves)
8	रवांगला Ravangla	06.03.2012	28 (कक्षा छः से आठ तक) 28 (VI-VIII)	03	सिक्किम साईंस सेंटर गैंगटोक Sikkim Science Centre, Gangtok
9	तेजू Tezu	21.03.2012	10 (कक्षा आठ) 10 (VIII)	01	टेंगा पानी, चौखम खमती मोनास्ट्री Tenga Pani, Chowkham Khamti Monasteries
10	तेनजिनगांव Tenzingaon	28.03.2012	17 (कक्षा आठ) 17 (VIII)	02	कामाख्या मंदिर, गोहाटी, पलटन बाजार, ब्रह्मपुत्र नदी, गोहाटी साईंस सेंटर, असम राज्य का चिड़ियाघर तथा बोटनीकल गार्डन, असम उच्च न्यायालय। Kamakhya Temple, Gwahati Paltan Bazar, Brahmputra River, Gwahati Science Centre Assam State Zoo and Botanical Garden, Assam High Court



विद्यालय प्रदर्शनियों का प्रावधान

छात्रों में सृजनात्मकता एवं नवाचारों को विकसित करने के उद्देश्य से के.ति.वि.प्रशा. अपने विद्यालयों में आंचलिक तथा केन्द्रीय स्तरों पर विज्ञान, सामाजिक-विज्ञान और गणित की प्रदर्शनियाँ आयोजित करता है।

शिक्षकों के लिए सेवाकालीन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम

शिक्षण की गुणवत्ता सुधारने एवं अध्ययन-अध्यापन में अद्यतन तकनीक से अवगत कराने के लिए केन्द्रीय विद्यालय संगठन/एन.सी.ई.आर.टी./डाइट/ सी.बी.एस.ई. तथा अन्य शैक्षिक संस्थाओं की सहायता से भाषा, विज्ञान, सामाजिक विज्ञान, कला एवं शिल्प में सेवाकालीन प्रशिक्षण कार्यक्रम आयोजित किए गए हैं।

प्रोत्साहन पुरस्कार

हर वर्ष यह प्रशासन अपने शिक्षकों को उनकी निष्ठा एवं समर्पित सेवाओं के लिए उन्हें चार प्रोत्साहन पुरस्कार प्रदान करता है। वर्ष 2011 के पुरस्कार विजेताओं के नाम इस प्रकार हैं :-

- (i) श्री कैल्सांग रबग्ये, प्रशि.स्ना.शि., के.ति.वि. बायलाकुप्पे (कर्नाटक)।
- (ii) श्री यू.एस. बिष्ट, प्राथमिक शिक्षक, के.ति.वि. हरबर्टपुर (उत्तराखण्ड)।
- (iii) श्री ऋषिपाल, शा0शि0शिक्षक, के0ति0वि0 मुण्डगोड (कर्नाटक)।

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन एवं अधीनस्थ विद्यालयों में शिक्षकों की तरह नियमित आधार पर कार्यरत गैर-शैक्षिक कर्मचारियों को प्रोत्साहित करने हेतु उनके लिए प्रोत्साहन पुरस्कार योजना प्रारंभ की है। वर्ष 2011 के तहत निम्नलिखित गैर-शैक्षिक स्टाफ को प्रोत्साहन पुरस्कार दिया गया :-

PROVISION OF SCHOOL EXHIBITIONS

In order to develop the creativity and innovation among the students, the CTSA organizes Science, Social Science and Maths exhibitions in schools/ Zonal and Central levels.

IN-SERVICE TRAINING COURSES FOR THE TEACHERS

In order to improve the quality of teaching and to give exposure to the teachers in the latest trends in teaching learning, In-service Training programmes have been organized in Languages/Science/S.Science/ Art and Craft with the help of experts from KVS, NCERT, DIET, CBSE and other educational institutions.

INCENTIVE AWARDS

Every year, the Administration gives four Incentive awards to the teachers of CTSA in recognition to their dedicated and devoted services. The following teachers were given the Incentive Awards during 2011 :-

- (i) Sh.Kelsang Rebgey, TGT, Central School for Tibetans, Bylakuppe (Karnataka)
- (ii) Sh.U.S.Bist, PRT, Central School for Tibetans, Herbertpur (Uttarakhand)
- (iii) Sh. Rishi Pal, PET, Central School for Tibetans, Mundgod (Karnataka)

In order to motivate Non-teaching staff working in schools under CTSA and its Headquarter, the CTSA has a scheme of Incentive Awards for the Non-teaching staff working on regular basis, on the lines of the teaching staff. The following non-teaching staff got the Incentive Awards 2011 :-



- (i) श्री बी. साहा, सहायक, के.ति.वि.प्रशा. (मुख्यालय)।
 (ii) श्री महेन्द्र सिंह, प्रयोगशाला परिचर, के.ति.वि. बायलाकुप्पे (कर्नाटक)।

राष्ट्रीय पुरस्कार

भारत सरकार, मानव संसाधन विकास मंत्रालय, माध्यमिक एवं उच्चतर शिक्षा विभाग, नई दिल्ली ने के.ति.वि.प्रशा. के दो शिक्षकों – एक प्राथमिक शिक्षक एवं एक माध्यमिक शिक्षक, को राष्ट्रीय पुरस्कार प्रदान करना नियत किया। वर्ष 2011 के इस पुरस्कार के विजेता निम्नवत् हैं :-

1. श्रीमती लोबसैंग डोलमा, प्राथमिक शिक्षक, केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय सी०वी०पी० बायलाकुप्पे (कर्नाटक)।
2. श्री सुभाष चन्द्र राउतो, प्रशि.स्ना.शि.(गणित), केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय मसूरी (उत्तराखण्ड)।

शैक्षिक पर्यवेक्षण

सतत सहायता, मार्गदर्शन, सहायता एवं मदद प्रदान करने के लिए निरीक्षण दल के एक पैनल द्वारा विद्यालयों का नियमित निरीक्षण किया जाता है जिसमें शिक्षा अधिकारी, उप-शिक्षा अधिकारी एवं शिक्षा विभाग (धर्मशाला), केन्द्रीय विद्यालय संगठन, राज्य सरकार व अन्य शैक्षिक संस्थाओं के आमंत्रित सदस्य शामिल होते हैं। अनुवर्ती कार्रवाई सुनिश्चित की जाती है और वांछित परिवर्तन लाने के लिए सतत मानीटरिंग की गई। तथापि ऐसे निरीक्षणों से स्टाफ अपनी जिम्मेदारी एवं कर्तव्य के प्रति हर समय सजग एवं चौकस रहता है।

वेबसाइट

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन ने अपने लक्ष्यों व उद्देश्यों, उपलब्धियों तथा के.ति.वि.प्रशा. के विद्यालयों की सफल गाथा को प्रतिबिंबित करने के उद्देश्य से अपनी वेबसाइट अर्थात् www.ctsa.nic.in विकसित की है।

- (i) Sh. B.Saha, Assistant, CTSA (HQ), Delhi
 (ii) Sh. Mahender Singh, Lab. Attendent, Central School for Tibetans, Bylakuppe (Karnataka).

NATIONAL AWARDS

The Govt. of India, Ministry of Human Resource Development, Department of Secondary & Higher Education, New Delhi has allocated two National awards, 01 each for Primary and Secondary teachers of CTSA. The awardees for the year 2011 are :-

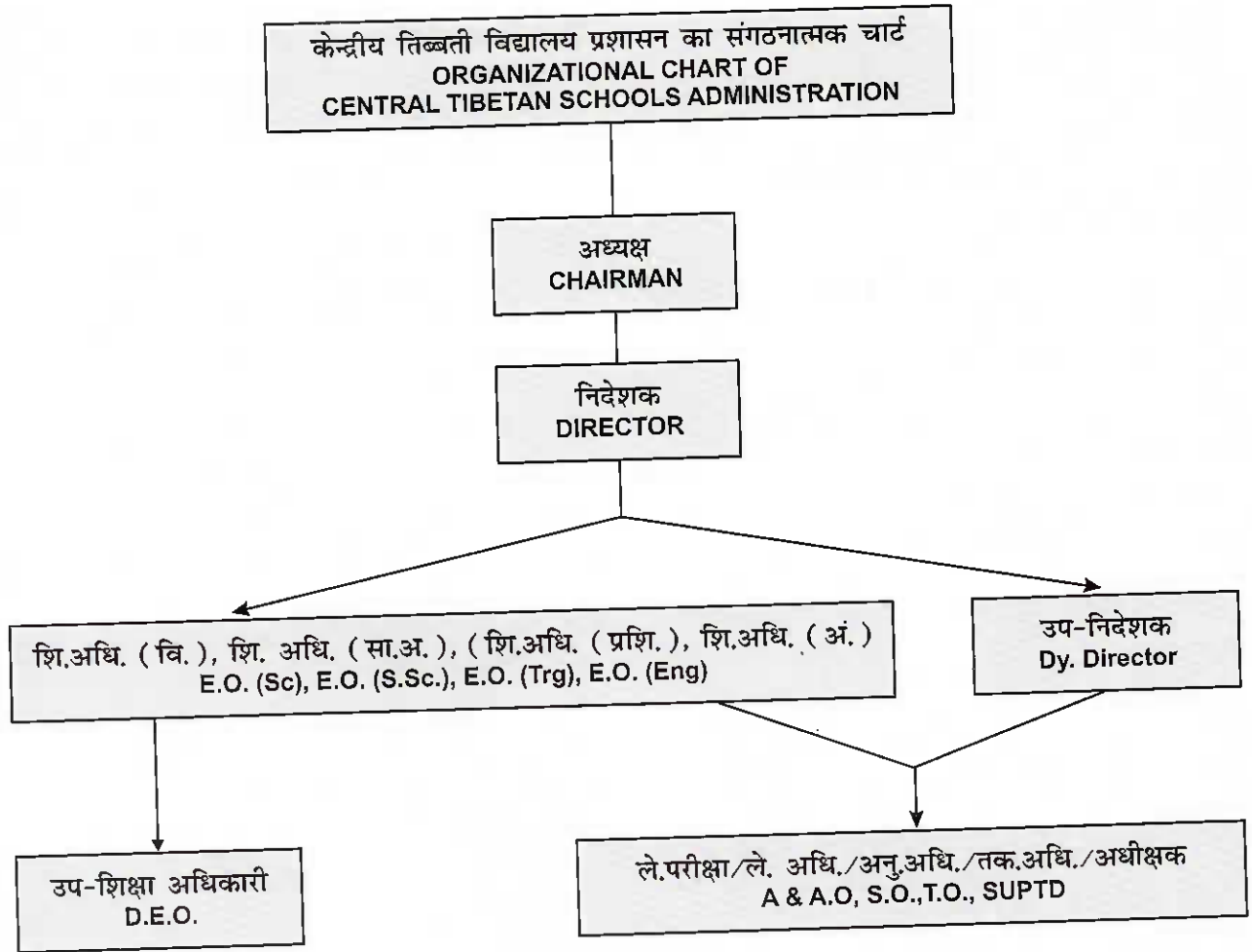
- (i) Smt. Lobsang Dolma, Primary School Teacher, Central School Tibetans, CVP Bylakuppe (Karnataka).
- (ii) Sh. Subas Chandra Rauto, T.G.T. (Maths), Central School for Tibetans, Mussoorie (Uttarakhand)

ACADEMIC SUPERVISION

For providing continuous assistance, guidance, help and support, an Inspecting team, consisting of Education Officers, Deputy Education Officer and Members invited from Department of Education, Dharamshala/KVS/NVS, State Govt. and other educational institutions, carried out the inspection of the schools regularly. The follow up action was ensured and continuous monitoring was done to bring about the desired changes. Moreover, such Inspections kept the staff alert and conscious towards their duties and responsibilities.

WEB SITE

The CTSA has developed its own web-site viz.. www.ctsa.nic.in to reflect its aims and objectives, achievements and success stories of CTSA schools.





संलग्नक-II/Annexure -II

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन, दिल्ली
31.03.2012 को केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन (मुख्यालय) और विद्यालयों में कर्मचारी
Central Tibetan Schools Administration, Delhi
Staff of the CTSA (HQ) and Schools as on 31-03-2012

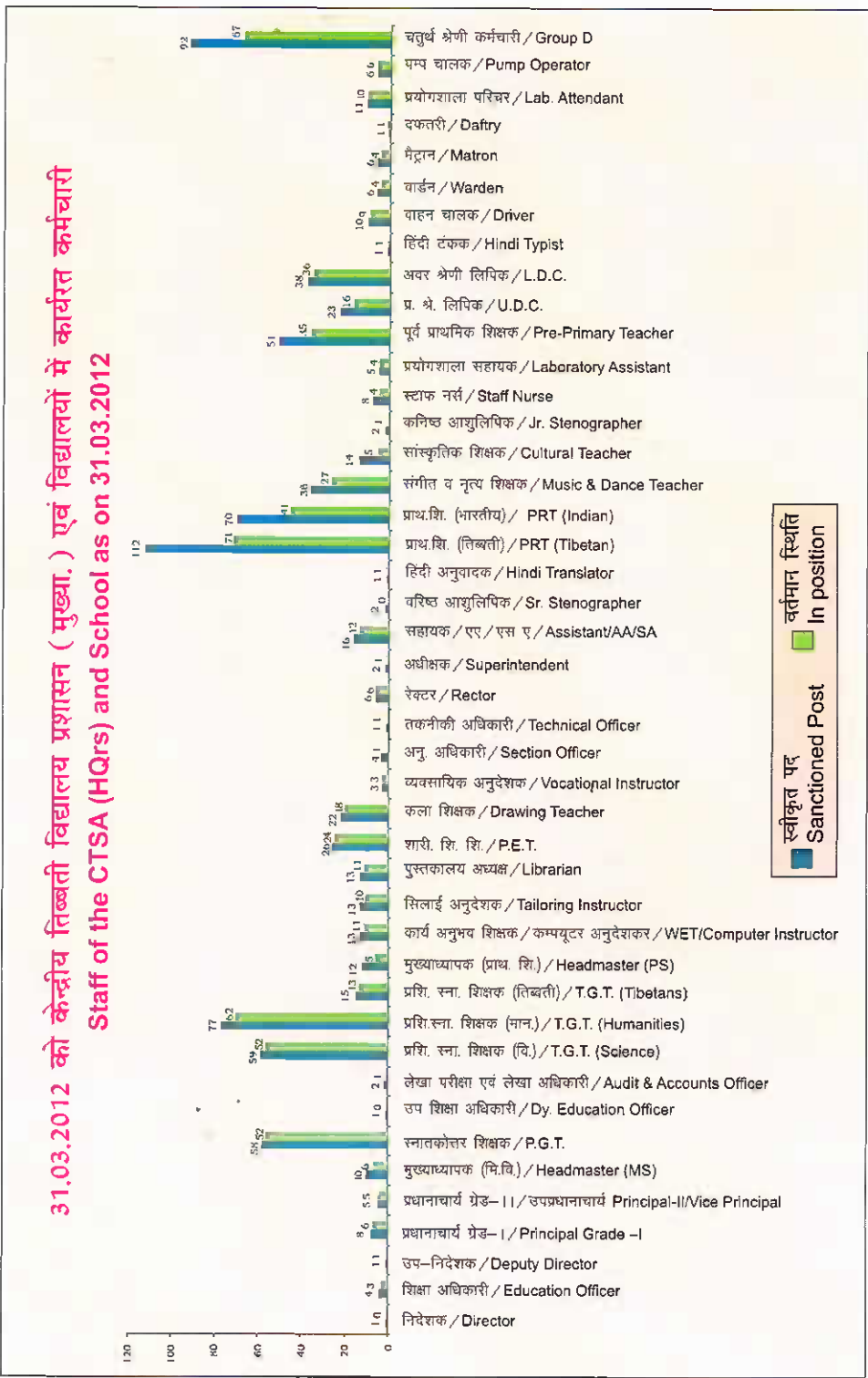
क्र.सं. S.No	पदनाम Name of Post	स्वीकृत पद (मुख्यालय) Sanctioned post (HQ)	स्वीकृत पद (विद्यालय) Sanctioned Post (Schools)	कुल स्वीकृत पद Total Sanctioned Post (iii (+) iv)	वर्तमान स्थिति (मुख्यालय) In- Position (HQ)	वर्तमान स्थिति (विद्यालय) In- Position (Schools)	कुल वर्तमान स्थिति Total In position (vi (+) vii)
(i)	(ii)	(iii)	(iv)	(v)	(vi)	(vii)	(viii)
01	निदेशक / Director	01	00	01	00	00	00
02	शिक्षा अधिकारी / Education Officer	04	00	04	03	00	03
03	उप निदेशक / Deputy Director	01	00	01	01	00	01
04	प्रधानाचार्य ग्रेड - I Principal Grade -I	00	08	08	00	06	06
05	प्रधानाचार्य ग्रेड-II / उप-प्रधानाचार्य Principal-II/Vice Principal	00	05	05	00	05	05
06	मुख्याध्यापक (मिडिल विद्यालय) Headmaster (MS)	00	10	10	00	06	06
07	स्नातकोत्तर शिक्षक P.G.T.	00	58	58	00	52	52
08	लेखा परीक्षा और लेखा अधिकारी Audit & Accounts Officer	02	00	02	01	00	01
09	स्नातकोत्तर शिक्षक (विज्ञान) T.G.T. (Science)	00	59	59	01	51	52
10	प्रशिक्षित स्नातक शिक्षक (मानविकी) T.G.T. (Humanities)	00	77	77	00	62	62
11	प्रशिक्षित स्नातक शिक्षक (तिब्बती) / T.G.T. (Tibetans)	00	15	15	00	13	13
12	मुख्याध्यापक (प्राथमिक विद्यालय) / Headmaster (PS)	00	12	12	00	05	05
13	काष्ठ कला अनुदेशक / कम्प्यूटर अनुदेशक / WET/Computer Instructor	00	13	13	00	11	11
14	सिलाई अनुदेशक / Tailoring Instructor	00	13	13	00	10	10
15	पुस्तकालयाध्यक्ष / Librarian	00	13	13	00	11	11
16	शारीरिक शिक्षा शिक्षक / P.E.T.	00	26	26	00	24	24

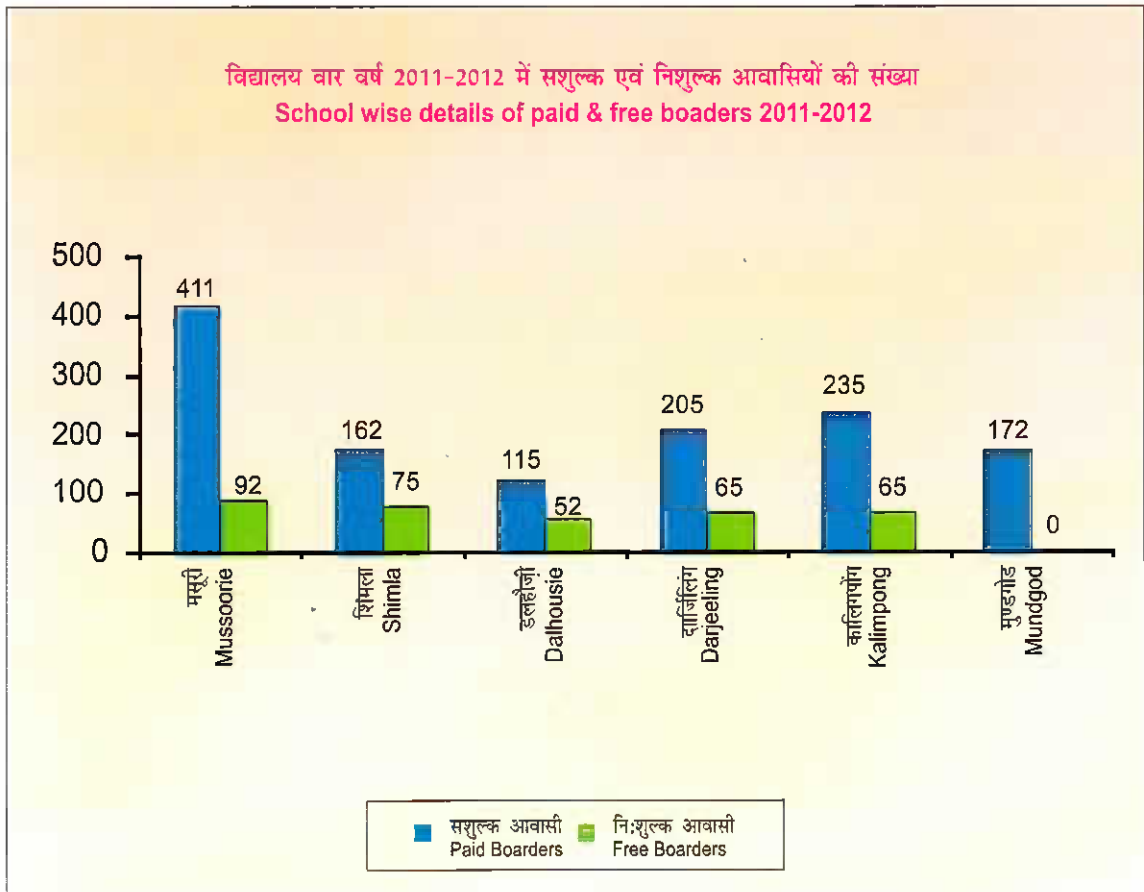
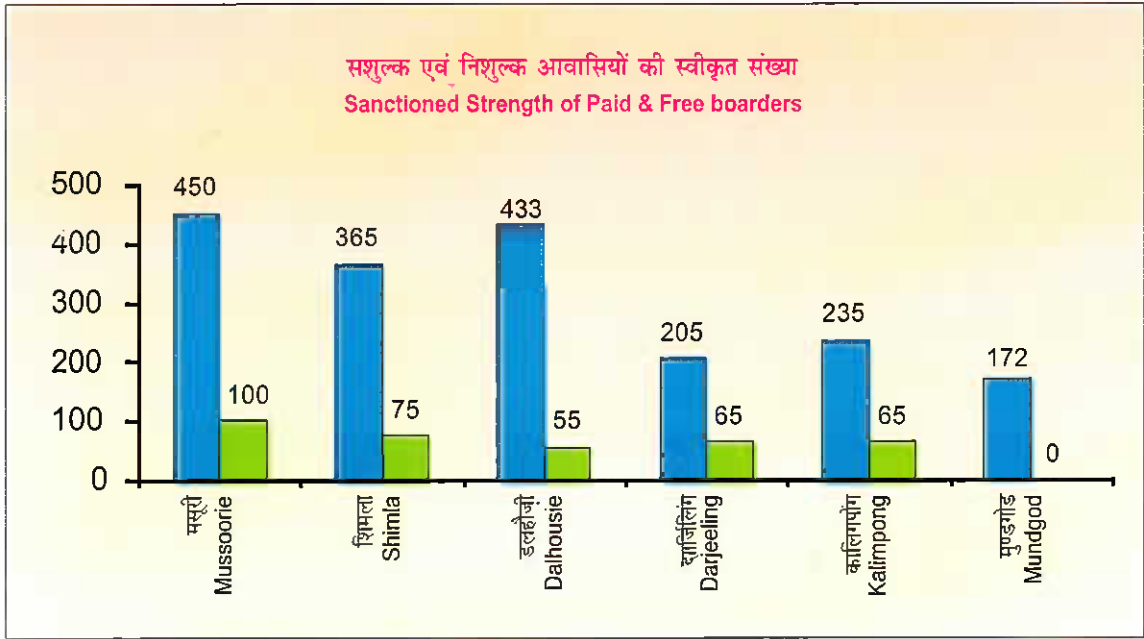


17	कला शिक्षक / Drawing Teacher	00	22	22	00	18	18
18	व्यावसायिक अनुदेशक Vocational Instructor	00	03	03	02	01	03
19	अनुभाग अधिकारी / Section Officer	04	00	04	01	00	01
20	तकनीकी अधिकारी / Technical Officer	01	00	01	01	00	01
21	रैक्टर / Rector	00	06	06	00	06	06
22	सहायक / Assistant	09	07	16	08	04	12
23	वरिष्ठ आशुलिपिक / Sr. Stenographer	02	00	02	00	00	00
24	हिन्दी अनुवादक / Hindi Translator	01	00	01	01	00	01
25	प्राथमिक शिक्षक -तिब्बती / PRT (General)	00	112	112	00	71	71
26	प्राथमिक शिक्षक -भारतीय / PRT (English)	00	70	70	00	41	41
27	संगीत व नृत्य शिक्षक / Music & Dance Teacher	00	36	36	00	27	27
28	सांस्कृतिक शिक्षक / Cultural Teacher	00	14	14	00	05	05
29	कनिष्ठ आशुलिपिक / Jr. Stenographer	02	00	02	01	00	01
30	स्टाफ नर्स / Staff Nurse	00	08	08	00	04	04
31	प्रयोगशाला सहायक / Laboratory Assistant	00	05	05	00	04	04
32	पूर्व प्राथमिक शिक्षक / Pre-Primary Teacher	00	51	51	00	35	35
33	प्रवर श्रेणी लिपिक / U.D.C.	08	15	23	08	08	16
34	अवर श्रेणी लिपिक / L.D.C.	09	29	38	09	27	36
35	हिन्दी टाईपिस्ट / Hindi Typist	01	00	01	01	00	01
36	वाहन चालक / Driver	01	09	10	01	08	09
37	वार्डन / Warden	00	06	06	00	04	04
38	मैट्रन / Matron	00	06	06	00	04	04
39	बहुदेसीय कार्य स्टाफ / Multi Tasking Staff	09	83	92	08	59	67
40	प्रयोगशाला परिचर / Lab. Attendant	00	11	11	00	10	10
41	पम्प चालक / Pump Operator	00	06	06	00	06	06
	कुल / Total	55	808	863	47	598	645



संलग्नक-III/Annexure -III







संलग्नक-V/Annexure -V

31.03.2012 को छात्रों का नामांकन/ENROLMENT OF STUDENTS AS ON 31-3-2012

क्र. सं.	विद्यालय	पूर्व प्राथ.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	X1	XII	day
1	गार्सी/Mussoorie	0	21	12	17	19	13	23	37	49	130	71	188	180	760
2	हर्बर्टपुर/Herbertpur	0	2	9	7	7	4	23	36	45	122	32	61	27	375
3	शिमला/Shimla	31	18	19	20	20	18	69	80	87	131	59	34	26	612
4	डलहौजी/Dalhousie	0	0	0	0	0	0	12	32	40	73	35	29	16	237
5	मुण्डगोड/Mundgoad	74	42	35	47	26	52	39	47	56	134	81	204	154	981
6	दाजिलिंग/Darjeeling	11	18	20	14	13	16	28	34	30	97	48	108	85	522
7	कालिम्पोंग/Kalimpong	11	15	14	9	17	19	17	22	31	72	139	75	47	488
8	बायलाकुचे/Bylakuppe	0	48	58	54	47	35	49	35	37	73	36	35	44	551
9	सोनाडा/Sonada	0	26	30	27	19	12	26	22	30	56	18	0	0	266
10	चन्द्रगिरि/Chandragiri	54	29	26	16	18	17	15	16	17	41	23	0	0	272
11	कोलेगल/Kolegal	70	36	38	36	30	28	25	29	11	91	60	0	0	454
12	धोलनजी/Dholanji	24	47	41	33	48	46	39	53	47	130	36	0	32	576
13	सीवीपी बायलाकुचे/ CVP Bylakuppe	0	26	29	31	23	21	27	19	23	43	22	0	0	264
14	गुरुपुरा/Gurupura	0	24	21	14	38	17	26	15	25	41	31	0	0	252
15	तेजु/Teju	15	12	14	10	12	9	11	8	10	0	0	0	0	101
16	मियाऊ/Miao	91	42	37	51	45	39	28	33	34	0	0	0	0	400
17	तेन्जिंगगोव/Tenzingon	90	28	24	25	33	20	18	37	23	0	0	0	0	298
18	कैंप-6 मुण्डगोड/ Camp-6 Mundgoad	42	28	21	15	22	25	15	18	15	0	0	0	0	201
19	गोठनगांव/Gothangaon	13	8	6	10	7	9	0	9	8	0	0	0	0	70
20	खांगला/Ravangla	25	14	9	11	8	14	11	11	7	0	0	0	0	110
21	मैनपल/Manpat	22	11	7	6	5	3	0	5	6	0	0	0	0	65
	कुल/Total	573	495	470	453	457	417	501	598	631	1234	691	734	611	7865



सहायता अनुदान प्राप्त विद्यालय														
1	टी.एन.एम.एफ. देहरादून/ TNMF Dehradun	35	29	29	29	20	19	14	27	15	15	0	0	203
2	पाँट साहिब/Poanta Sahib	0	4	14	12	8	11	40	62	47	0	0	0	198
3	बीर/Bir	0	20	5	0	9	0	0	0	0	0	0	0	34
4	पुरुवाला/Puruwala	0	11	9	13	17	10	0	0	0	0	0	0	80
5	चाँतरा/Chauntara	0	10	25	26	36	29	0	0	0	0	0	0	126
6	मनाली/Manali	0	8	5	8	8	8	0	0	0	0	0	0	37
7	ड्रेपुंग लोसेलिंग/Drepung	0	27	31	31	21	38	0	0	0	0	0	0	148
	कुल/Total	35	109	118	110	118	110	67	77	62	0	0	0	806
	कुल योग/Total	608	604	588	563	575	527	568	675	693	1234	691	734	8671



संलग्नक-VI/Annexure-VI

केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन, दिल्ली
CENTRAL TIBETAN SCHOOLS ADMINISTRATION, DELHI
अखिल भारतीय माध्यमिक विद्यालय परीक्षा, 2012 (कक्षा दसवीं) का परिणाम
RESULT OF ALL INDIA SECONDARY SCHOOL EXAMINATION 2012 (CLASS -X)

S.No	Name of the school	No. of students				Pass % of last five years				
		Appeared	Passed	EIOP	Pass %	2007	2008	2009	2010	2011
01	मसूरी (वरिष्ठ माध्यमिक) Mussoorie (Sr. Secondary)	71	70	01	98.59	81.25	96.55	94.81	96	100
02	दार्जिलिंग (वरिष्ठ माध्यमिक) Darjeeling (Sr.Secondary)	63	63	00	100	94.23	75.41	91.84	91.14	100
03	कालिम्पोंग (वरिष्ठ माध्यमिक) Kalimpong (Sr.Secondary)	55	55	00	100	98.43	83.82	90.41	98.31	100
04	शिमला (वरिष्ठ माध्यमिक) Shimla (Sr.Secondary)	67	67	00	100	85.93	80.30	92.31	98.25	100
05	मुण्डगोड (वरिष्ठ माध्यमिक) Mundgod (Sr.Secondary)	81	81	00	100	100	97.06	100	98.57	100
06	हर्बटपुर (वरिष्ठ माध्यमिक) Herbertpur (Sr.Secondary)	32	32	00	100	78.72	89.47	97.87	73.17	97
07	गुरुपुरा (माध्यमिक) Gurupura (Secondary)	19	19	00	100	100	100	96.55	100	100
08	चन्द्रागिरि (माध्यमिक) Chandragiri (Secondary)	23	23	00	100	100	100	100	100	100
09	डोलनजी (माध्यमिक) Dholanji (Secondary)	49	49	00	100	100	100	88.24	100	100
10	सोनाडा (माध्यमिक) Sonada (Secondary)	17	17	00	100	93.54	88.89	90.48	100	100
11	कॉलेज (माध्यमिक) Kollegal (Secondary)	61	61	00	100	95.55	100	98.59	92	100
12	सी वी पी बायलाकूपे (माध्यमिक) CVP Bylakuppe (Secondary)	22	22	00	100	94.59	25.81	100	87.88	100
13	डलहौजी (वरिष्ठ माध्यमिक) Dalhousie (Sr. Secondary)	42	42	00	100	96.29	90.91	63.41	100	97.96
14	बायलाकूपे (वरिष्ठ माध्यमिक) Bylakuppe (Sr. Secondary)	37	36	01	97.30	90.47	83.82	90.74	84	88.89
	योग / Total	651	649	02	99.69	92.33	87.06	92.77	93.45	98.91

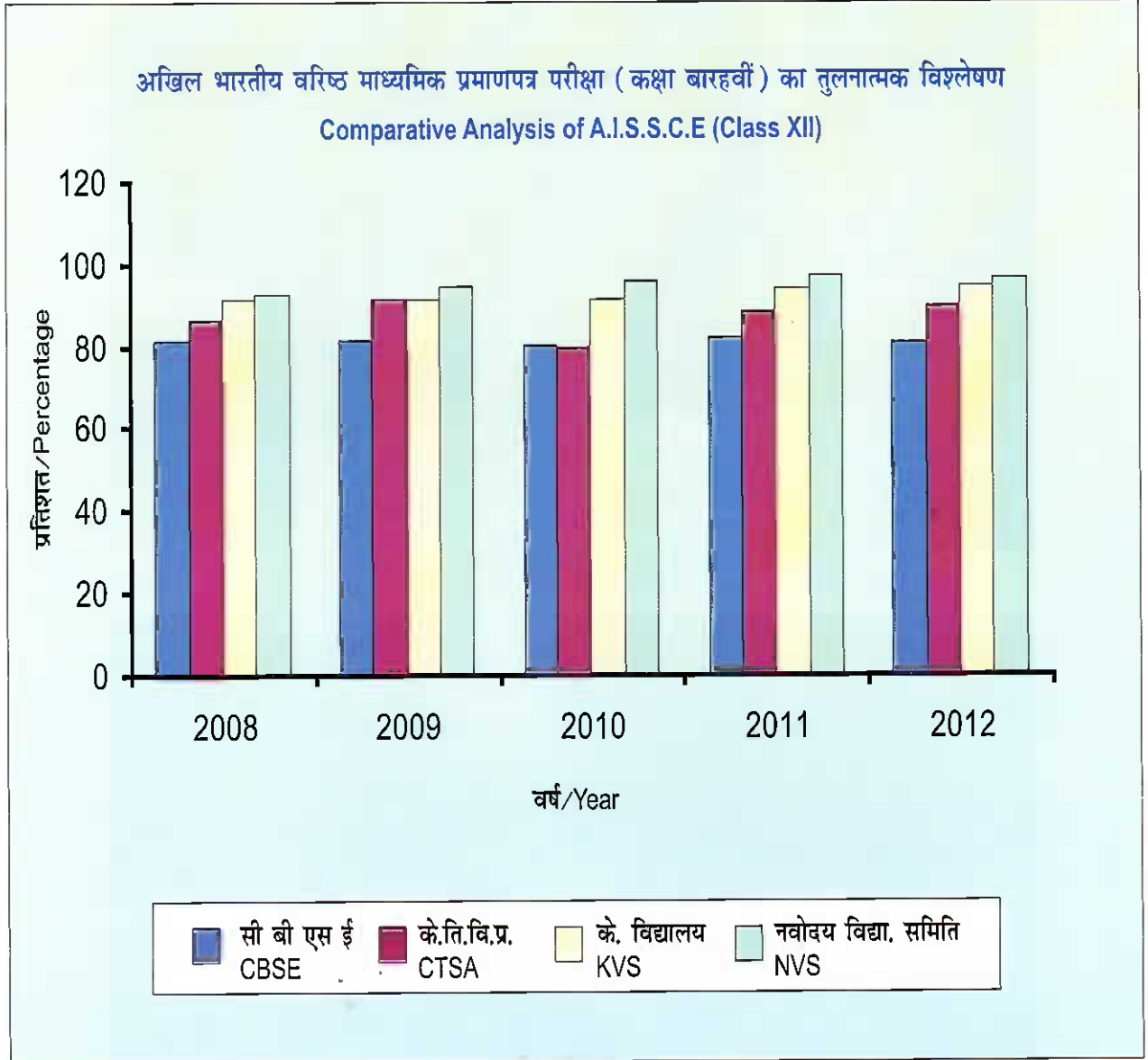
उत्तीर्ण प्रतिशत वर्ष 2012 में Pass % in the year 2012:	99.69
उत्तीर्ण प्रतिशत वर्ष 2011 में Pass % in the year 2011:	98.91



केन्द्रीय तिब्बती विद्यालय प्रशासन, दिल्ली
CENTRAL TIBETAN SCHOOLS ADMINISTRATION, DELHI
 अखिल भारतीय वरिष्ठ माध्यमिक विद्यालय परीक्षा, 2011 (कक्षा बारहवीं) का परिणाम
RESULT OF ALL INDIA SENIOR SECONDARY SCHOOL EXAMINATION 2011 (CLASS –XII)

S. No.	Name of the school	No. of students					Pass % of last five years				
		Appeared	Passed	Comp	Fail	Pass %	2007	2008	2009	2010	2011
01	मुण्डगोड Mundgod	152	152	00	00	100	99.18	94.19	89.93	98.73	97.24
02	हर्बटपुर Herbertpur	27	27	00	00	100	66.66	74.51	89.29	67.65	92.00
03	दार्जिलिंग Darjeeling	82	64	15	03	78.05	87.93	90.57	95.83	74.24	91.43
04	बायलाकुप्पे Bylakuppe	44	44	00	00	100	91.42	63.64	86.54	78.05	90.91
05	कालिमपौंग Kalimpong	47	46	01	00	97.87	78.57	97.37	94.74	97.06	89.19
06	शिमला Shimla	26	23	02	01	88.46	71.05	67.39	90.91	64.71	81.82
07	मसूरी Mussoorie	178	140	27	11	78.65	82.29	94.37	90.24	65.82	81.60
08	डलहौजी Dalhousie	15	15	00	00	100	89.74	79.41	94.44	84.00	67.74
	योग / Total	571	511	45	15	89.49	86.24	85.98	91.15	79.25	87.96

उत्तीर्ण प्रतिशत वर्ष 2012 में Pass % in the year 2012:	89.49
उत्तीर्ण प्रतिशत वर्ष 2011 में Pass % in the year 2011:	87.96





Education Officer at CST



Education Officer at CST



Central School for Tibetans, Mussoorie